

STANLEY®

FATMAX®

FMHT1-77359

Machine Control Receiver



GB

D

F

I

E

PT

NL

DK

SE

FIN

NO

PL

GR

CZ

RU

HU

SK

SI

BG

RO

EE

LV

LT

TR

HR

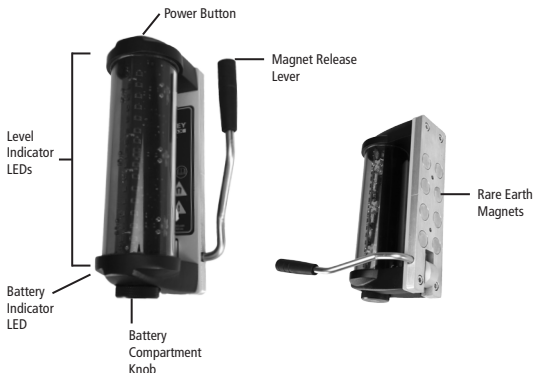
www.StanleyTools.com

Please read these instructions before operating the product



79003491

User Manual



Contents

- Safety
- Description
- Power
- Equipment Setup
- Using the Receiver
- Operation
- Using the menu to change settings
- Troubleshooting
- Specifications
- Warranty

User Safety

(This product does not contain a laser. However, when working with laser tools, obey the safety instructions for that particular instrument)



WARNING!

Carefully read the **Safety Instructions** and **Product Manual** before using this product. The person responsible for the instrument must ensure that all users understand and adhere to these instructions.



CAUTION!

While a laser tool is in operation, be careful not to expose your eyes to the emitting laser beam (red light source). Exposure to a laser beam for an extended time may be hazardous to your eyes. Retain all sections of the manual for future reference.



WARNING! Strong magnetic field!

Do not bring the receiver near anyone who uses a pacemaker or other electronic medical devices. The strong magnets could disrupt normal operation of such devices. Keep the magnets away from magnetic storage media to avoid loss of data (eg: credit cards, hard drives, etc.). The magnets could damage thinner metal surfaces; use caution when receiver is out of its carrying case.



CAUTION! Risk of injuries! Do not place fingers or hand on magnets while mounting the receiver to a metal surface.



Battery Safety



WARNING!

Batteries can explode or leak and can cause injury or fire. To reduce this risk:

ALWAYS follow all instructions and warnings on the battery label and package.

DO NOT short any battery terminals

DO NOT charge alkaline batteries.

DO NOT mix old and new batteries. Replace all of them at the same time with new batteries of the same brand and type.

DO NOT mix battery chemistries.

DO NOT dispose of batteries in fire.

ALWAYS keep batteries out of reach of children.

ALWAYS remove batteries if the device will not be used for several months.

NOTE:

Ensure that the correct batteries as recommended are used.

Ensure the batteries are inserted in the correct manner, with the correct polarity.

End of Life

DO NOT dispose of this product with household waste.

ALWAYS dispose of batteries per local code.

PLEASE RECYCLE in line with local provisions for the collection and disposal of electrical and electronic waste under the WEEE Directive.



Declaration of Conformity

Stanley Tools declares that the CE Mark has been applied to this product in accordance with the CE Marking Directive 93/68/EEC.

For further details please refer to www.stanleytools.com.

ROHS Compliant



Description

The GRD 240 - Machine Control Receiver provides accurate grade information for machine control applications with a range of 230° horizontal detection of a rotating laser. It attaches to the excavator arm with via rare earth magnets, and is easy to detach using the release lever.

It has three accuracy levels:

- Fine, 3 channel
- Fine, 5 channel
- Coarse, 3 channel

These LED indicators show the height of the bucket or blade in relation to the laser reference beam.

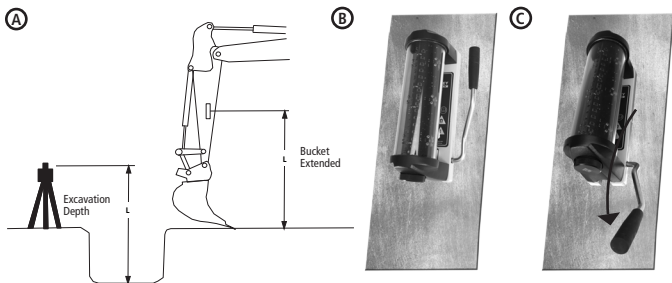
Power

The receiver uses (3) AA alkaline batteries which can provide up to ~130 hrs of use. The battery indicator LED will light when the batteries have 8 hrs of life remaining.

1. Unscrew Battery Compartment Knob
2. Place (3) AA batteries into unit, negative side first.



User Manual Equipment Setup



Set up laser in a suitable location where it will be visible to the receiver, but clear of danger and vibrations.

(See figure A)

Determine the distance from the height of the laser to the bottom of the excavation (L).

Place the receiver on the arm of the excavator that matches the distance, L.

When measuring L on arm of excavator, confirm arm is fairly plumb and bucket is oriented correctly.

Mounting With Magnets (See figure B)

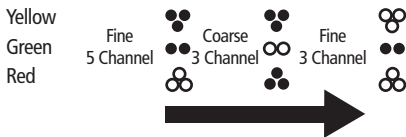
The receiver attaches directly to the excavator arm. Because the magnets are so strong, it is recommended to hold the receiver at an angle to the steel surface or pull down magnet release lever to allow for adjustment before making full contact with the surface.

Unmounting Magnets with Magnet Release Lever Mounting With Magnets (See figure C)

Pull down on release lever as shown to separate magnets from steel surface.

Using the Receiver

ON- Press the Power button momentarily to turn on the unit. LEDs will blink 3 times momentarily to indicate the accuracy setting. (The last setting used is stored into memory and becomes the default setting.)

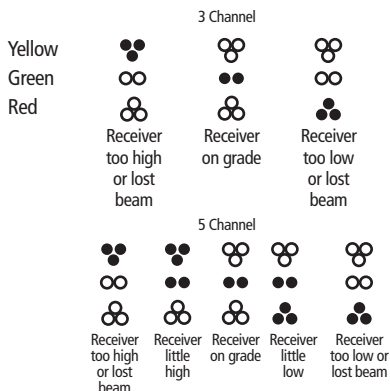


MENU- To change the accuracy setting, momentarily press the power button when the unit is powered up. The unit will cycle through the different accuracy settings.

OFF- Press and hold the Power button >3 seconds to turn off the unit. The Low battery LED will light when the unit is ready to power down.

Operation

Sets of LEDs will flash quickly as shown below when in the modes shown.
If the laser goes above or below the receiver, the last set of LEDs to detect the laser will flash slowly.



Troubleshooting

No Signal

- Receiver out of range
- Receiver turned off

Specifications

Range:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Accuracy:	Fine - 6 mm (0.25") typical
	Coarse - 30 mm (1.18") typical
Actual accuracy and range depend on beam diameter and distance to the transmitter.	
Reception height:	15 cm (6.90") detection window
Reception angle:	230 degrees
IP Rating:	IP67 (receiver)
Power:	(3) AA alkaline batteries
Battery life:	~ 130 hours
Auto Shut-off:	1 hr (no activity)
Operating temperature:	-28°C to 70°C (-18°F to 158°F)
Size:	22 x 10 x 12 cm (8.5" x 5" x 4")
Weight:	2.2 kg (4.8 lbs) w/o batteries

1-YEAR WARRANTY

Stanley warrants its electronic measuring tools against deficiencies in materials and / or workmanship for one year from date of purchase.

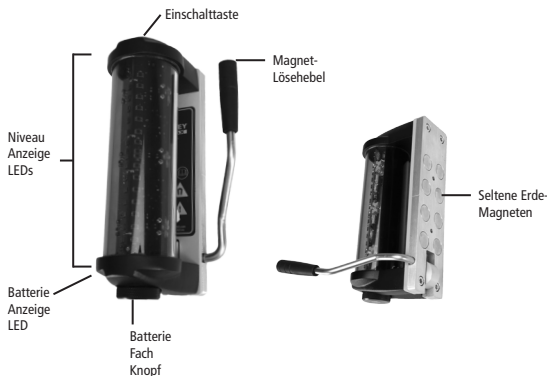
Deficient products will be repaired or replaced, at Stanley's option, if sent together with proof of purchase to:

Stanley Black & Decker
210 Bath Road
Slough, Berkshire SL1 3YD

UK

Subject to change without notice

Benutzerhandbuch



Inhalt

- Sicherheit
- Beschreibung
- Leistung
- Geräte-Setup
- Verwendung des Empfängers
- Betrieb
- Verwendung des Menüs zum Ändern von Einstellungen
- Fehlerbehebung
- Spezifikationen
- Gewährleistung

Benutzersicherheit

(Dieses Produkt enthält keinen Laser. Wenn Sie jedoch mit Laserwerkzeugen arbeiten, befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen für das jeweilige Gerät)



WARNING!

Lesen Sie die **Sicherheitsanweisungen** und das **Produktthandbuch** sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die für das Gerät verantwortliche Person muss sicherstellen, dass alle Benutzer diese Anweisungen verstehen und einhalten.



VORSICHT!

Während ein Laserwerkzeug in Betrieb ist, darauf achten, nicht in den Laserstrahl zu blicken (rote Lichtquelle). Eine längere Belastung durch Laserstrahlen kann den Augen schaden. Bewahren alle Teile des Handbuchs zum späteren Nachschlagen auf.



WARNING! Starkes Magnetfeld!

Bringen Sie den Empfänger nicht in die Nähe von Personen, die einen Herzschrittmacher oder andere elektronische medizinische Geräte verwenden. Die starken Magneten könnten den normalen Betrieb solcher Geräte stören. Halten Sie die Magnete fern von magnetischen Speichermedien, um Datenverlust zu vermeiden (z.B. von Kreditkarten, Festplatten usw.). Die Magnete können dünne Metalloberflächen beschädigen; seien Sie vorsichtig, wenn sich der Empfänger nicht in seiner Tragetasche befindet.



VORSICHT! Verletzungsgefahr! Legen Sie nicht die Finger oder die Hand auf die Magnete, während Sie den Empfänger an einer Metalloberfläche montieren.



Sicherer Umgang mit Akkus



WARNING!

Batterien können explodieren oder auslaufen und Verletzungen oder Brände verursachen. Zur Minderung dieses Risikos:

IMMER alle Anweisungen und Warnungen auf dem Akku und der Verpackung lesen.

Die Batteriepole **NICHT** kurzschließen

Alkali-Batterien **NICHT** aufladen.

NICHT neue und alte Batterien untereinander mischen. Immer alle Batterien durch neue Batterien derselben Marke und Art ersetzen.

NICHT Batterien mit unterschiedlicher chemischer Zusammensetzung gleichzeitig verwenden.

Batterien **NICHT** verbrennen.

Batterien **IMMER** von Kindern fernhalten.

IMMER die Batterien entfernen, wenn das Gerät einige Monate nicht verwendet wird.

HINWEIS:

Stellen Sie sicher, dass die richtigen Batterien wie empfohlen verwendet werden.

Sicherstellen, dass die Batterien richtig herum und mit der richtigen Polarität eingesetzt sind.

Ende der Lebensdauer

Das Produkt **NICHT** im Hausmüll entsorgen.

Batterien immer gemäß lokalen Vorschriften entsorgen.

BITTE RECYCELN Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften für die Sammlung und Entsorgung von Elektro- und Elektronikabfällen der WEEE-Richtlinie.



Konformitätserklärung

Stanley Tools erklärt, dass die CE-Kennzeichnung für dieses Produkt in Übereinstimmung mit der CE-Kennzeichnungsrichtlinie 93/68/EEC angebracht wurde.

Weitere Details finden Sie unter www.stanleytools.com.

ROHS-konform



Beschreibung

Der GRD 240 - Empfänger für die Maschinensteuerung bietet genaue Gradangaben für Maschinensteuerungsanwendungen mit einem horizontalen Erkennungsbereich von 230° eines Rotationslasers. Er wird über Seltene Erde-Magneten am Baggerarm angebracht und ist mit dem Lösehebel einfach zu lösen.

Er verfügt über drei Genauigkeitsstufen:

Fein, 3 Kanäle
Fein, 5 Kanäle
Grob, 3 Kanäle

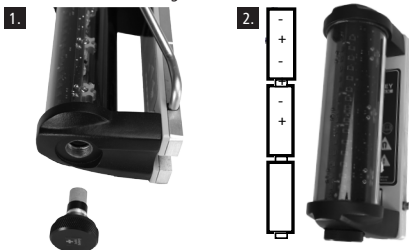
Diese LED-Anzeigen zeigen die Höhe der Schaufel oder des Löffels in Bezug auf den Laserreferenzstrahl.

Leistung

In den Empfänger werden (3) AA-Alkali-Batterien eingesetzt, die bis zu ca. 130 Stunden Lebensdauer bieten. Die Batterie-LED leuchtet, wenn nur noch 8 Stunden Lebensdauer übrig sind.

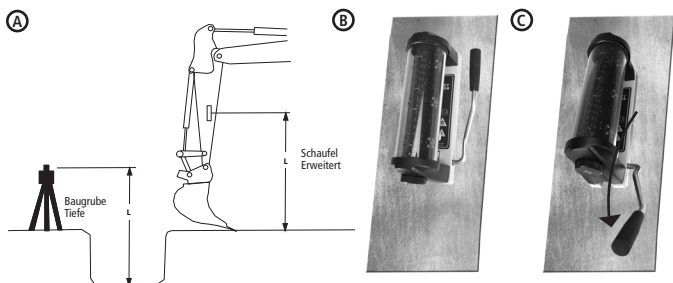
1. Schrauben Sie den Knopf des Batteriefachs ab

2. Legen Sie (3) AA-Batterien in das Gerät ein, negative Seite zuerst.



Benutzerhandbuch

Geräte-Setup



Bringen Sie den Laser an einem geeigneten Ort an, wo er für den Empfänger sichtbar ist, aber keinen Gefahren und Vibrationen ausgesetzt ist.

(Siehe Abbildung **A**)

Bestimmen Sie die Entfernung von der Höhe des Lasers bis zum Boden der Baugrube (L).

Bringen Sie den Empfänger so am Arm des Baggers an, dass die Entfernung L übereinstimmt.

Stellen Sie bei der Messung von L am Arm des Baggers sicher, dass der Arm möglichst senkrecht und die Schaufel richtig ausgerichtet ist.

Montage mit Magneten (Siehe Abbildung **B)**

Der Empfänger wird direkt am Baggerarm angebracht. Da die Magnete so stark sind, ist es empfehlenswert, den Empfänger etwas abgewinkelt zu der Stahloberfläche zu halten oder den Magnetlösehebel zu ziehen, um ihn einstellen zu können, bevor er vollen Kontakt mit der Oberfläche hat.

Lösen von Magneten mit dem Magnet-Lösehebel - Montage mit Magneten (Siehe Abbildung **C)**

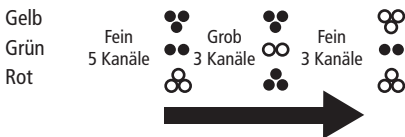
Ziehen Sie den Lösehebel wie gezeigt nach unten, um den Magneten von der Stahloberfläche zu trennen.

Verwendung des Empfängers

AN- Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.

Die LEDs blinken 3-mal kurz, um die Genauigkeitseinstellung anzuzeigen.

(Die zuletzt verwendete Einstellung wird im Speicher gesichert und dient als Standardeinstellung.)

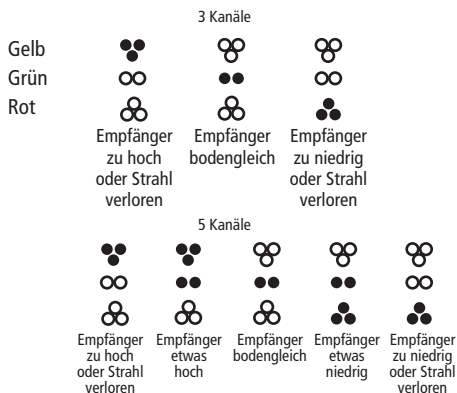


MENÜ- Um die Genauigkeitseinstellung zu ändern, drücken Sie kurz die Einschalttaste, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Das Gerät durchläuft die verschiedenen Genauigkeitseinstellungen.

AUS- Halten Sie die Einschalttaste länger als 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Die LED für schwache Batterie leuchtet, wenn das Gerät ausgeschaltet werden kann.

Betrieb

Mehrere LEDs blinken schnell wie unten gezeigt, wenn die jeweilige Betriebsart aktiv ist. Wenn der Laser über oder unter dem Empfänger verläuft, blinken die letzten LEDs, die den Laser erkannt haben, langsam.



Fehlerbehebung

Kein Signal

- Empfänger außerhalb der Reichweite
- Empfänger ausgeschaltet

Spezifikationen

Bereich:	10 m - 200 m
Genauigkeit:	Fein - typischerweise 6 mm
	Grob - typischerweise 30 mm
Tatsächliche Genauigkeit und Bereich sind abhängig vom Strahldurchmesser und von der Entfernung zum Sender.	
Empfangshöhe:	15 cm großes Erkennungsfenster
Empfangswinkel:	230 Grad
Schutzart:	IP67 (Empfänger)
Stromversorgung:	(3) AA-Alkali-Batterien
Lebensdauer der Batterien:	ca. 130 Stunden
Automatische Abschaltung:	1 Std. (ohne Aktivität)
Betriebstemperatur:	-28°C bis 70°C
Größe:	22 x 10 x 12 cm
Gewicht:	2,2 kg ohne Batterien

EINJAHRESGARANTIE

Mit der vorliegenden Einjahresgarantie übernimmt Stanley Tools während eines Jahres ab dem Kaufdatum die Garantie für Material- und/oder Verarbeitungsdefekte an den elektronischen Messgeräten der Firma. Defekte Produkte werden nach dem Ermessen von Stanley Tools repariert oder ersetzt unter der Bedingung, dass sie zusammen mit dem Kaufbeleg an folgende Adresse gesandt werden:

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Black & Decker Str. 40

65510 Idstein

Germany

Änderungen ohne vorherige Ankündigung möglich

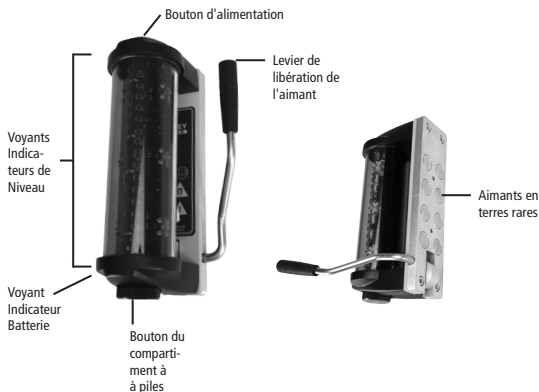


Table des matières

- Sécurité
- Descriptif
- Alimentation
- Configuration de l'équipement
- Utilisation de la cellule de réception
- Fonctionnement
- Utilisation du menu pour modifier les paramètres
- Dépannage
- Caractéristiques
- Garantie

Sécurité de l'utilisateur

(Ce produit ne contient pas de laser. Cependant, si vous travaillez avec des outils laser, respectez les consignes de sécurité spécifiques à ces instruments)



AVERTISSEMENT !

Lisez soigneusement les **Consignes de sécurité** et le **manuel du produit** avant d'utiliser ce dernier. La personne responsable de l'instrument doit garantir que tous les utilisateurs comprennent et respectent ces consignes.



ATTENTION !

Pendant qu'un outil laser est en marche, faites attention à ne pas exposer vos yeux au faisceau émis (source lumineuse rouge). L'exposition à un faisceau laser pendant une période prolongée peut être dangereuse pour les yeux. Conservez toutes les parties du manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.



AVERTISSEMENT ! Champ magnétique puissant !

N'amenez pas la cellule de réception près de quiconque utilisant un pacemaker ou tout autre dispositif médical électronique. Les puissants aimants pourraient perturber le bon fonctionnement de ces appareils.

Gardez les aimants éloignés des dispositifs de stockage magnétiques afin de ne perdre de données (ex : cartes de crédit, disques durs, etc.). Les aimants peuvent endommager les fines surfaces métalliques. Soyez prudent lorsque la cellule se trouve hors de sa mallette de transport.



ATTENTION ! Risque de blessures ! Ne placez pas vos doigts et mains sur les aimants pendant la fixation de la cellule sur une surface métallique.



Piles – Sécurité



AVERTISSEMENT !

Les piles peuvent exploser ou fuir et provoquer des blessures ou un incendie. Afin de réduire ce risque : Respectez **TOUJOURS** toutes les instructions et avertissements sur l'étiquette et l'emballage des piles.

NE court-circuitez PAS les bornes des piles

NE rechargez PAS les piles alcalines.

NE mélangez PAS des piles usagées avec des piles neuves. Remplacez-les toutes à la fois avec des piles neuves de la même marque et du même type.

NE MÉLANGEZ PAS des piles de compositions chimiques différentes.

NE JETEZ PAS les piles au feu.

Gardez **TOUJOURS** les piles hors de portée des enfants.

Retirez **TOUJOURS** les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant plusieurs mois.

REMARQUE :

Assurez-vous d'utiliser les bonnes piles recommandées.

Assurez-vous que les piles sont insérées correctement, en respectant la polarité.

Fin de vie

NE jetez PAS ce produit avec les ordures ménagères.

Jetez **TOUJOURS** les piles/batteries conformément à la réglementation locale.

PROCÉDEZ AU RECYCLAGE conformément aux prescriptions locales concernant la collecte et la mise au rebut des déchets électriques et électroniques assujettis à la Directive DEEE.



Déclaration de conformité

Stanley Tools déclare que le marquage CE a été apposé sur ce produit conformément à la Directive 93/68/CEE du Conseil.

Pour obtenir plus de détails, consultez le site www.stanleytools.com.

Compatible ROHS



Descriptif

La cellule de réception GRD 240 fournit des informations précises de qualité pour les applications de contrôle de machines dans une plage de détection horizontale de 230° d'un laser en rotation. Elle se fixe sur le bras de l'excavatrice à l'aide d'aimants en terres rares et elle est facile à détacher grâce au levier de libération.

Elle dispose de trois niveaux de précision :

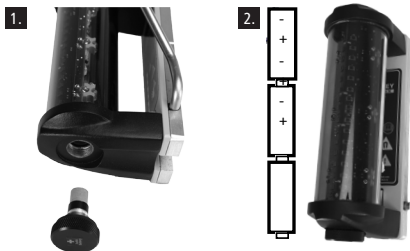
- Précise, 3 canaux
- Précise, 5 canaux
- Grossière, 3 canaux

Les voyants montrent la hauteur du godet ou de la lame par rapport au faisceau de référence du laser.

Alimentation

La cellule de réception utilise 3 piles alcalines AA qui permettent jusqu'à environ 130 heures d'utilisation. Le voyant indicateur du niveau de batterie s'allume lorsque les piles disposent encore de 8 heures de durée de vie.

1. Dévissez le bouton du compartiment à piles
2. Installez 3 piles AA dans l'appareil, pôle négatif en premier.

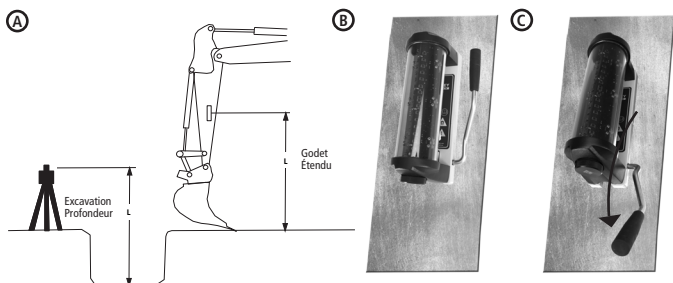


STANLEY®

FATMAX®

F Manuel Utilisateur

Configuration de l'équipement



Installez le laser dans un endroit approprié là où il sera visible de la cellule mais loin d'un risque ou des vibrations.

(Voir figure A)

Estimez la distance entre le haut du laser et le bas de l'excavation (L).

Placez la cellule de réception sur le bras de l'excavatrice pour qu'elle corresponde à la distance L.

En mesurant L sur le bras de l'excavatrice, assurez-vous que le bras est d'aplomb et que le godet est orienté correctement.

Montage avec les aimants (Voir figure B)

La cellule de réception se fixe directement sur le bras de l'excavatrice. Du fait que les aimants sont très puissants, il est recommandé de garder la cellule à un certain angle par rapport à la surface en acier ou d'abaisser le levier de libération de l'aimant pour la régler avant qu'elle fasse complètement contact avec la surface.

Démontage des aimants grâce au levier de libération de l'aimant (Voir figure C)

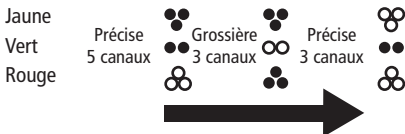
Abaissez le levier de libération comme illustré pour séparer les aimants de la surface en acier.

Utilisation de la cellule de réception

ALLUMAGE- Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil en marche.

Les voyants clignotent 3 fois brièvement pour indiquer le paramètre de précision.

(Le dernier paramétrage est stocké en mémoire et devient le paramétrage par défaut).

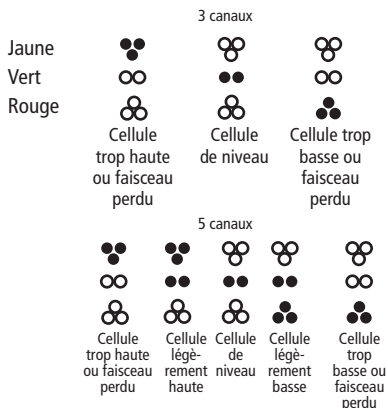


MENU- Pour changer le paramètre de précision, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation lorsque l'appareil est allumé. L'appareil fait défiler les différents paramètres de précision.

EXTINCTION- Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant plus de 3 secondes pour éteindre l'appareil. Le voyant Pile faible s'allume lorsque l'appareil est prêt à s'éteindre.

Fonctionnement

Les séries de voyants clignotent rapidement comme illustré ci-dessous dans les modes indiqués.
Si le laser va au-dessus ou sous la cellule, la dernière série de voyants détectant le laser clignote lentement.



Dépannage

Aucun signal

- La cellule est hors de portée
- La cellule de réception est éteinte

Caractéristiques

Portée :	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Précision :	Précise - 6 mm (0,25") type
	Grossière - 30 mm (1,18") type
La précision effective et la portée dépendent du diamètre du faisceau et de la distance de l'émetteur.	
Hauteur de réception :	Fenêtre de détection 15 cm (6,90")
Angle de réception :	230 degrés
Indice de protection IP :	IP67 (cellule)
Alimentation :	3 piles alcalines AA
Durée de vie des piles :	Environ 130 heures
Extinction automatique :	1 heure (sans activité)
Température de fonctionnement :	-28°C à 70°C (-18°F à 158°F)
Taille :	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Poids :	2,2 kg (4,8 lbs) sans piles

GARANTIE

Stanley Tools garantit ses outils de mesure électronique contre tout défaut matériel ou vice de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final auprès d'un revendeur STANLEY. La facture établie à cette occasion vaut preuve d'achat.

Le produit défectueux doit être retourné dans son emballage d'origine à l'adresse suivante, accompagnés d'une copie du ticket de caisse :

Stanley Black & Decker France

5 Allée des Hetres

CS 60105

69579 Limonest

Sujet à modification sans notification préalable

Manuale utente



Indice

- Sicurezza
- Descrizione
- Potenza
- Impostazione attrezzatura
- Utilizzo del ricevitore
- Funzionamento
- Utilizzo del menu per la modifica delle impostazioni
- Risoluzione dei problemi
- Specifiche
- Garanzia

Sicurezza degli utenti

(Questo prodotto non contiene un laser. Tuttavia, con l'utilizzo di utensili laser, devono essere seguite le istruzioni per tale strumento)



ATTENZIONE!

Leggere con attenzione le **istruzioni per la sicurezza** e il **manuale prodotto** prima dell'utilizzo di questo prodotto. La persona responsabile per lo strumento deve accertarsi che tutti gli utenti abbiano compreso queste istruzioni e le seguano.



ATTENZIONE!

Durante il funzionamento dell'utensile laser, non esporre gli occhi al raggio laser (sorgente di luce rossa). L'esposizione al raggio laser per un periodo di tempo prolungato è pericoloso per gli occhi. Conservare tutte le sezioni di questo manuale di istruzioni per riferimento futuro.



ATTENZIONE! Forte campo magnetico!

Non portare il ricevitore vicino a portatori di pacemaker o di altri dispositivi medici. I forti campi magnetici possono disturbare il normale funzionamento di tali dispositivi. Mantenere i magneti lontani dai supporti di memorizzazione magnetici per evitare la perdita dei dati (p.e. carte di credito, dischi rigidi, ecc.). I magneti possono danneggiare le sottili superfici in metallo: procedere con cautela quando il ricevitore si trova al di fuori del proprio corpo.



ATTENZIONE! Rischio di incidenti! Non posizionare le dita o le mani sui magneti durante il montaggio del ricevitore rispetto a una superficie metallica.



Sicurezza batteria



AVVERTENZA!

Le batterie possono esplodere o perdere, e possono causare lesioni o incendi. Per ridurre questo rischio: Seguire **SEMPRE attentamente tutte le istruzioni e avvertenze sull'etichetta e la confezione delle batterie.**

NON cortocircuitare i terminali della batteria.

NON caricare le batterie alcaline.

NON mischiare le batterie vecchie e nuove. Sostituirle tutte allo stesso tempo con batterie nuove della stessa marca e dello stesso tipo.

NON mischiare le composizioni chimiche delle batterie.

NON smaltire le batterie nel fuoco.

Tenere le batterie **SEMPRE** lontano dalla portata dei bambini.

Rimuovere le batterie **SEMPRE** se il dispositivo non verrà utilizzato per diversi mesi.

NOTA:

Assicurarsi che vengano utilizzate le batterie corrette come da suggerimento.

Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente e con la polarità corretta.

Termine del ciclo di vita

NON smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Smaltire le batterie **SEMPRE** in conformità con le regolamentazioni vigenti in loco.

RICICLARE il prodotto in linea con le disposizioni locali in materia di raccolta e smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici conformemente alla direttiva RAEE.



Dichiarazione di conformità

Stanley Tools dichiara che la marcatura CE è stata apposta su questo prodotto in conformità con la direttiva 93/68/CEE in materia di marcatura CE.

Per ulteriori dettagli visitare il sito web www.stanleytools.com.

Conformità alla direttiva RoHS



Descrizione

Il ricevitore di controllo macchina GRD 240 fornisce informazioni accurate in merito ai gradi per applicazioni di controllo macchina con un campo di azione di 230° di rilevamento orizzontale di un laser in rotazione. Viene fissato al braccio dello scavatore mediante dei magneti di terra rara e può essere staccato facilmente mediante una leva di rilascio.

Esso dispone di tre livelli di accuratezza:

Fine, 3 canali

Fine, 5 canali

Grossolano, 3 canali

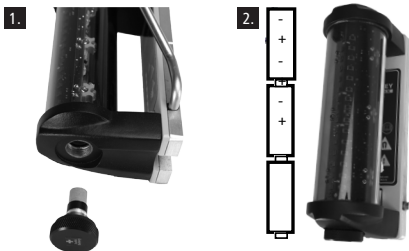
Gli indicatori a LED mostrano l'altezza della benna o della lama in relazione al raggio laser di riferimento.

Potenza

Il ricevitore utilizza (3) batterie alcaline AA con una durata di utilizzo pari a circa 130 ore. La spia a LED della batteria si illumina quando le batterie hanno una durata di carica residua pari a 8 ore.

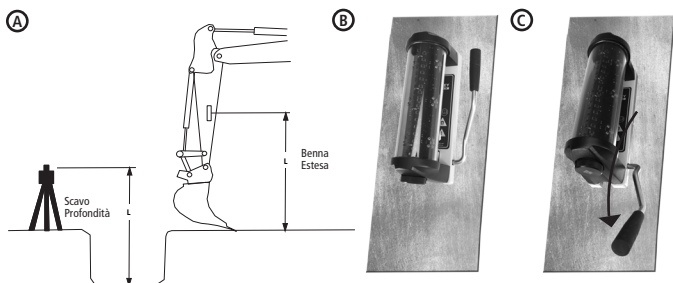
1. Svitare la manopola del vano batteria

2. Posizionare (3) batterie AA nell'unità con il polo negativo per primo.



Manuale utente

I Impostazione attrezzatura



Collocare il laser in una postazione con ricevitore ben visibile, tuttavia in assenza di pericoli o vibrazioni.

(Vedere figura **A**)

Determinare la distanza dall'altezza del laser fino al fondo dello scavo (L).

Posizionare il ricevitore sul braccio dello scavatore che corrisponde alla distanza L.

Durante la misurazione di L sul braccio dello scavatore, appurare che il braccio sia abbastanza a piombo e la benna sia orientata in modo corretto.

Montaggio con magneti (vedi figura **B)**

Il ricevitore si fissa direttamente sul braccio dell'escavatore. In virtù della potenza dei magneti si raccomanda di mantenere il ricevitore ad un determinato angolo rispetto alla superficie in acciaio o di tenere abbassata la leva di rilascio magneti per consentire un aggiustamento prima del contatto pieno con la superficie.

Smontaggio dei magneti mediante la leva di rilascio magneti

Montaggio con magneti (vedi figura **C)**

Abbassare la leva di rilascio come da immagine per separare i magneti dalla superficie in acciaio.

Utilizzo del ricevitore

ON- Premere per un breve periodo di tempo il pulsante di alimentazione per mettere in funzione l'unità.

Le spie a LED lampeggeranno tre volte per indicare l'impostazione di precisione.

(L'ultima impostazione utilizzata è memorizzata e diventa l'impostazione predefinita.)

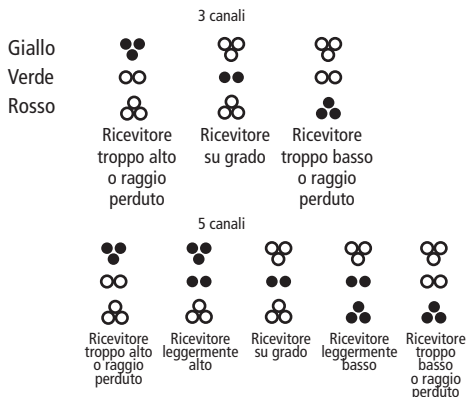


MENU- Per modificare l'impostazione di precisione, premere per un breve periodo di tempo il pulsante di alimentazione quando l'unità è alimentata. L'unità passerà attraverso le diverse impostazioni di precisione.

OFF- Premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione per oltre 3 secondi per spegnere l'unità. La spia a LED di batteria scarica si accende quando l'unità è pronta per lo spegnimento.

Funzionamento

Il set di spie a LED lampeggia rapidamente come da immagine sotto quando sono nelle modalità mostrate. Se il laser passa sopra o sotto il ricevitore, l'ultimo set di spie a LED per la rilevazione del laser lampeggia lentamente.



Risoluzione dei problemi

Senza segnale

- Ricevitore al di fuori del campo di azione
- Ricevitore spento

Specifiche

Range:	10 m - 200 m (33 piedi - 650 piedi)
Precisione	Fine - 6 mm (0,25") tipica
	Grossolana - 30 mm (1,18") tipica
La precisione e il raggio d'azione attuali dipendono dal diametro del raggio e dalla sua distanza dal trasmettitore.	
Altezza di ricezione:	Finestra di rilevamento 15 cm (6,90")
Angolo di ricezione:	230 gradi
Classe IP:	IP67 (ricevitore)
Alimentazione:	(3) batterie alcaline AA
Carica batteria:	circa 130 ore
Spegnimento automatico:	1 ora senza attività
Temperatura di esercizio:	da -28° C a 70° C (da -18° F a 158° F)
Dimensione:	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Peso:	2,2 kg (4,8 lbs) senza batterie

GARANZIA DI UN ANNO

Stanley Tools offre una garanzia di un anno dalla data di acquisto sui propri strumenti elettronici di misurazione per quanto riguarda difetti nei materiali e/o nella lavorazione.

I prodotti difettosi saranno riparati o sostituiti a discrezione di Stanley Tools, se inviati accompagnati dalla prova di acquisto a:

Stanley Black&Decker Italia
Via Energypark 6 c/o Building 3 Sud
20871 Vimercate (MB)

Italy

Con riserva di modifiche senza preavviso

Manual de usuario



Contenidos

- Seguridad
- Descripción
- Alimentación
- Instalación del equipo
- Utilización del receptor
- Funcionamiento
- Utilización del menú para cambiar la configuración
- Resolución de problemas
- Especificaciones
- Garantía

Seguridad de usuario

(Este producto no contiene un láser. Sin embargo, al trabajar con herramientas láser, respete las instrucciones de seguridad del instrumento de que se trate)



ADVERTENCIA.

Lea detalladamente las **Instrucciones de seguridad** y el **Manual del Producto** antes de usar este producto. La persona responsable del instrumento debe garantizar que todos los usuarios comprendan y cumplan estas instrucciones.



PRECAUCIÓN.

Mientras una herramienta láser está en funcionamiento, tenga cuidado de no exponer la vista al haz emisor del láser (fuente de luz roja). La exposición a un haz láser durante un tiempo prolongado puede ser peligroso para la vista. Conserve todas las secciones del manual para su futura consulta.



ADVERTENCIA. Campo magnético potente

No coloque el receptor cerca de nadie que use marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos. Los imanes potentes pueden alterar el funcionamiento normal de tales dispositivos. Mantenga los imanes alejados de los dispositivos de almacenamiento magnéticos para evitar la pérdida de datos (p. ej. tarjetas de crédito, discos duros, etc.). Los imanes pueden dañar las superficies metálicas delgadas; tenga cuidado cuando el receptor esté fuera del estuche de transporte.



PRECAUCIÓN. Riesgo de lesiones. No coloque los dedos o las manos sobre los imanes mientras está montando el receptor en una superficie metálica.



Seguridad de la batería



ADVERTENCIA.

Las baterías pueden explotar, tener pérdidas y causar lesiones o incendios. Para reducir este riesgo:

Siga **SIEMPRE** las instrucciones y advertencias que figuran en la etiqueta y el paquete de la batería.

NO cortocircuite los terminales de las baterías.

NO recargue las baterías alcalinas.

NO mezcle pilas antiguas con pilas nuevas. Sustitúyalas todas a la vez con baterías nuevas del mismo tipo y de la misma marca.

NO mezcle las sustancias químicas de las baterías.

NO arroje las baterías al fuego.

SIEMPRE mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

SIEMPRE retire las baterías si no va a utilizar el dispositivo durante varios meses.

NOTA:

Compruebe que se usen las baterías correctas según se haya recomendado.

Compruebe que las baterías estén colocadas en el modo correcto, con la polaridad correcta.

Fin de vida útil

NO deseche este producto con los residuos domésticos.

Deseche **SIEMPRE** las baterías de acuerdo con las normas locales.

RECICLE de acuerdo con las normas locales de recogida y eliminación de residuos eléctricos y electrónicos y conforme a la directiva RAEE.



Declaración de conformidad

Stanley Tools declara que el marcado CE ha sido aplicado a este producto de acuerdo con la directiva sobre marcado CE 93/68/CEE.

Para más información, consulte el sitio www.stanleytools.com.

Conforme a la directiva ROHS



Descripción

El receptor de control de máquina GRD 240 proporciona información precisa de grados para aplicaciones de control de máquinas con una gama de detección horizontal de 230° de un láser giratorio. Se monta en el brazo de la excavadora con imanes de tierra rara, y es fácil de desmontar usando la palanca de liberación.

Tiene tres niveles de precisión: Fino, 3 canales
Fino, 5 canales
Grueso, 3 canales

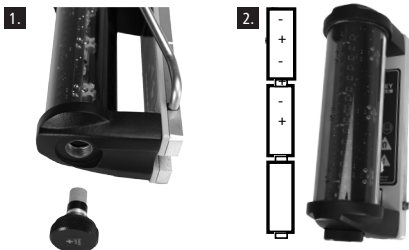
Estos indicadores LED muestran la altura del cangilón u hoja en relación con el haz láser de referencia.

Alimentación

El receptor utiliza (3) baterías alcalinas AA que pueden proporcionar hasta ~130 horas de uso. El LED indicador de batería se enciende cuando a las baterías le quedan 8 horas de vida.

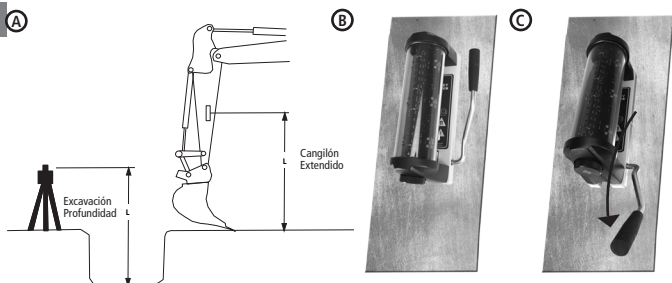
1. Destornille el botón del compartimento de la batería

2. Coloque (3) baterías AA en la unidad, el lado negativo primero.



STANLEY® FATMAX®

Manual de usuario Instalación del equipo



Coloque el láser en un lugar adecuado donde esté visible para el receptor, pero alejado de peligros y vibraciones.

(Consulte la figura **A**)

Determine la distancia desde la altura del láser hasta el fondo de la excavación (L).

Coloque el receptor en el brazo de la excavadora para que coincida con la distancia L.

Cuando mida L en el brazo de la excavadora, compruebe que el brazo esté bien a plomo y que el cangilón esté correctamente orientado.

Montaje con imanes (consulte la figura **B)**

El receptor se monta directamente en el brazo de la excavadora. Puesto que los imanes son muy potentes, se recomienda mantener el receptor a un ángulo de la superficie de acero o empujar hacia abajo la palanca de liberación del imán para permitir el ajuste antes de que entre totalmente en contacto con la superficie.

Desmontar imanes con la palanca de liberación de imán Montaje con imanes (Consulte la figura **C)**

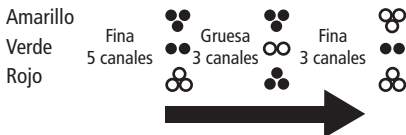
Empuje hacia abajo la palanca de liberación como se muestra para separar los imanes de la superficie de acero.

Utilización del receptor

ENCENDIDO- Apriete momentáneamente el botón de encendido para encender la unidad.

Los LEDs parpadearán momentáneamente 3 veces para indicar la precisión del ajuste.

(El último ajuste usado se guarda en la memoria y se convierte en el ajuste predeterminado.)

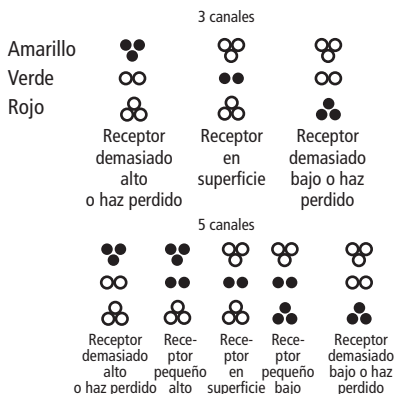


MENÚ- Para cambiar la precisión del ajuste, pulse momentáneamente el botón de encendido cuando la unidad está encendida. La unidad iniciará una secuencia por los diferentes ajustes de precisión.

APAGADO- Apriete y mantenga apretado el botón de encendido >3 segundos para apagar la unidad. El LED de batería baja LED se encenderá cuando la unidad esté lista para apagarse.

Funcionamiento

Los grupos de LEDS parpadearán velozmente como se muestra abajo en los modos que se muestran. Si el láser va por debajo o por encima del receptor, el último conjunto de LEDS que detecte el láser parpadeará lentamente.



Resolución de problemas

Sin señal

- Receptor fuera de rango
- Receptor apagado

Especificaciones

Rango:	10 m - 200 m (33 ft - 650 ft.)
Precisión:	Fina - típica 6 mm (0.25")
	Gruesa - típica 30 mm (1.18")
La precisión y el rango reales dependen del diámetro del haz y de la distancia del transmisor.	
Altura de recepción:	ventana de detección 15 cm (6.90")
Ángulo de recepción:	230 grados
Tipo de protección:	IP67 (receptor)
Alimentación:	(3) baterías AA alcalinas
Vida de la batería:	~ 130 horas
Apagado automático:	1 hora (sin actividad)
Temperatura de funcionamiento:	-28 °C a 70 °C (-18 °F a 158 °F)
Tamaño:	22 x 10 x 12 cm (8.5" x 5" x 4")
Peso:	2.2 kg (4.8 lbs) s/ baterías

UN AÑO DE GARANTÍA

Stanley Tools garantiza sus herramientas electrónicas de medición contra defectos de material o fabricación durante un año desde su fecha de compra.

Los productos que presenten defectos deberán ser enviados a Stanley a la dirección indicada a continuación junto con un justificante de compra.

Stanley procederá a su reparación o sustitución según lo estime conveniente.

STANLEY BLACK & DECKER IBÉRICA S.L.U.

Parque de Negocios "Mas Blau"

Edificio Muntadas C/Berguedá 1, Of. A6

CP 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Sujeto a variaciones sin aviso previo.

Manual do utilizador

PT



Índice

- Segurança
- Descrição
- Alimentação
- Instalação do equipamento
- Utilizar o receptor
- Funcionamento
- Utilizar o menu para alterar as definições
- Resolução de problemas
- Especificações
- Garantia

Segurança do utilizador

(Este produto não inclui um laser. Contudo, quando trabalhar com ferramentas laser, respeite as instruções de segurança desse instrumento específico)



AVISO!

Leia com atenção as **Instruções de segurança** e o **Manual do produto** antes de utilizar este produto. A pessoa responsável pelo instrumento deve certificar-se de que todos os utilizadores compreendem e cumprem estas instruções.



ATENÇÃO!

Quando uma ferramenta laser estiver a ser utilizada, tenha cuidado para não expor a vista ao feixe laser emissor (fonte de luz vermelha). A exposição a um feixe laser durante um período prolongado pode ser perigosa para os seus olhos. Guarde todas as secções do manual para referência futura.



AVISO! Campo magnético forte!

Não utilize o receptor perto de pessoas que utilizem um pacemaker ou outros dispositivos médicos electrónicos. Os ímanes fortes podem afectar o funcionamento normal de tais dispositivos. Mantenha os ímanes afastados de suportes de armazenamento magnético (por exemplo, cartões de crédito, discos rígidos, etc.). Os ímanes podem afectar superfícies metálicas mais finas quando o receptor estiver fora do estojó de transporte.



ATENÇÃO! Risco de ferimentos! Não coloque os dedos ou as mãos nos ímanes se montar o receptor numa superfície metálica.



Segurança da bateria



AVISO!

As pilhas podem explodir ou registar fugas e causar lesões ou incêndio. Para reduzir este risco:

Respeite SEMPRE todas as instruções e avisos indicados na etiqueta da bateria e na embalagem.

NÃO efectue um curto-circuito nos terminais da bateria

NÃO carregue baterias alcalinas.

NÃO misture pilhas usadas e novas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo por pilhas novas da mesma marca e tipo.

NÃO misture as químicas das pilhas.

NÃO elimine as baterias no fogo.

Mantenha SEMPRE as baterias fora do alcance das crianças.

Remova SEMPRE as baterias se o dispositivo não for utilizado durante vários meses.

NOTA:

Certifique-se de que utiliza as baterias correctas recomendadas.

Certifique-se de que as baterias estão inseridas correctamente, com a polaridade correcta.

Fim de vida útil

NÃO elimine este produto em conjunto com os resíduos domésticos.

Elimine **SEMPRE** as baterias de acordo com o código local.

RECICLE as baterias em conjunto com as regulamentações locais sobre recolha e eliminação dos resíduos eléctricos e electrónicos de acordo com a Directiva WEEE.



Declaração de conformidade

A Stanley Tools declara que a marca CE foi aplicada a este produto de acordo com a Directiva de Marcação CE 93/68/EEC.

Para obter mais informações, consulte www.stanleytools.com.

Compatível com ROHS



Descrição

O Receptor com controlo de máquina GRD 240 fornece informações precisas de classificação com uma gama de detecção horizontal de 230° de um laser rotativo. É montado no braço da escavadora através de ímanes de terras raras e é fácil de montar com a patilha de libertação.

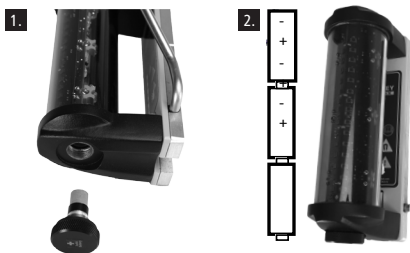
Tem três níveis de precisão: Fina, 3 canais
 Fina, 5 canais
 Grossa, 3 canais

Estes indicadores LED mostram a altura do balde ou da lâmina em relação ao feixe de referência do laser.

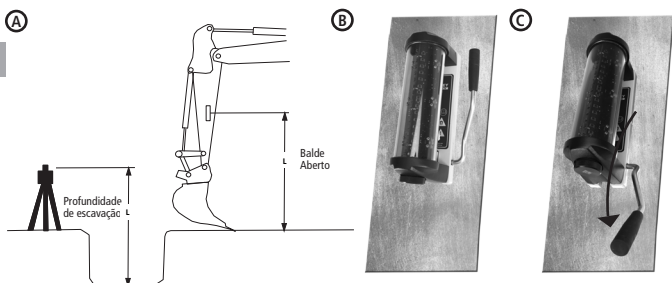
Alimentação

O receptor utiliza (3) três baterias alcalinas AA com capacidade para fornecer até ~130 horas de utilização. O LED indicador da bateria acende-se quando a bateria tem 8 horas de carga restante.

- 1.** Desapertar o botão do compartimento da bateria
- 2.** Coloque (3) baterias AA na unidade, com o lado negativo primeiro.



Manual do utilizador Instalação do equipamento



Instale o laser num local adequado onde seja visível ao receptor, mas afastado de perigo e vibrações.

(Consulte a Figura A)

Determine a distância entre o laser e a parte inferior da escavação (L).

Instale o receptor no braço da escavadora que corresponda à distância, L.

Quando medir o L no braço da escavadora, confirme se o braço está a prumo e orientado correctamente.

Montagem com ímanes (consulte a figura B)

O receptor é montado directamente no braço da escavadora. Uma vez que os ímanes são muito fortes, é recomendável segurar o receptor a um determinado ângulo da superfície de aço ou puxe a patilha de libertação dos ímanes para efectuar o ajuste antes de entrar em contacto total com a superfície.

Desmontar ímanes com o suporte da patilha de libertação dos ímanes Montagem com ímanes

(consulte a Figura C)

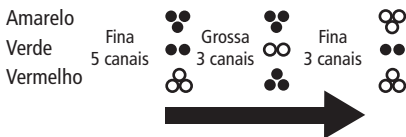
Puxe a patilha de libertação, conforme indicado, para retirar os ímanes da superfície de aço.

Utilizar o receptor

Ligado - Prima o botão de alimentação temporariamente para activar a unidade.

Os LED piscam 3 vezes temporariamente para indicar a definição de precisão.

(A última definição utilizada é armazenada na memória e torna-se a predefinição.)



MENU - Para alterar a definição de precisão, prima temporariamente o botão de alimentação quando a unidade for ligada. A unidade percorre as várias definições de precisão.

Desligado - Prima e mantenha premido o botão de alimentação >3 segundos para desligar a unidade. O LED de bateria fraca acende-se quando a unidade estiver pronta para desligar.

Funcionamento

Quando os modos são apresentados, os vários LED começam a piscar rapidamente. Se o laser estiver acima ou abaixo do receptor, o último conjunto de LED de detecção do laser começa a piscar lentamente.



Resolução de problemas

Não existe sinal

- O receptor está fora do alcance
- O receptor está desligado

Especificações

Alcance:	10 m - 200 m
Precisão:	Fina - 6 mm, típica
	Grossa - 30 mm, típica
A precisão e a gama efectivas dependem do diâmetro do feixe e da distância até ao transmissor.	
Altura de recepção:	Janela de detecção de 15 cm
Ângulo de recepção:	230 graus
Classificação IP:	IP67 (receptor)
Alimentação:	(3) baterias alcalinas AA
Vida útil da bateria:	~ 130 horas
Desligar automático:	1 hora (sem actividade)
Temperatura de funcionamento:	-28 °C a 70 °C
Tamanho:	22 x 10 x 12 cm
Peso:	2,2 kg sem baterias

UM ANO DE GARANTIA

A Stanley Tools garante as suas ferramentas electrónicas de medição contra defeitos de material e/ou de fabrico por um ano, a partir da data da compra.

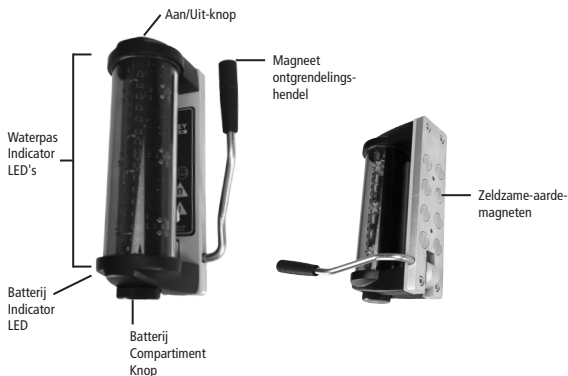
Os produtos com defeito serão reparados ou substituídos, conforme a decisão da Stanley Tools, desde que sejam enviados juntamente com a prova de compra para:

Black&Decker Limited SARL Suc
Quinta da Fonte - Edifício Q55 D.

Diniz, Rua dos Malhões,
2 e 2A - Piso 2 Esquerdo, 2770-071 Paço de Arcos, Portugal

Sujeito a alterações sem aviso prévio

Gebruikershandleiding



Inhoud

- Veiligheid
- Beschrijving
- Aan/uit
- Apparatuur opstelling
- De ontvanger gebruiken
- Gebruik
- Het menu gebruiken om instellingen te veranderen
- Oplossen van problemen
- Specificaties
- Garantie

Gebruikersveiligheid

(Dit product bevat geen laser. Let echter wel op dat u alle veiligheidsvoorschriften van het desbetreffende gereedschap opvolgt als u met lasergereedschap werkt)



WAARSCHUWING!

Lees de **Veiligheidsinstructies** en **Gebruikershandleiding** aandachtig door voordat u dit product gebruikt. De persoon verantwoordelijk voor dit instrument moet er voor zorgen dat alle gebruikers deze instructies begrijpen en navolgen.



LET OP!

Let op dat u niet in een laserstraal kijkt van een laser die in bedrijf is (rode lichtbron). Blootstelling aan een laserstraal gedurende een lange tijd kan schadelijk zijn voor uw ogen. Bewaar alle delen van deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.



WAARSCHUWING! Sterk magnetisch veld!

Houd de ontvanger uit de buurt van mensen met een pacemaker of andere medische elektronische apparatuur. De sterke magneten kunnen de normale werking van zulke apparatuur verstoren. Houd de magneten uit de buurt van magnetische opslagmedia om gegevensverlies te voorkomen (bijv.: creditcards, harde schijven, etc.). De magneten kunnen dunne metalen oppervlakken beschadigen; wees dus erg voorzichtig als de ontvanger uit de koffer is.



LET OP! Letselgevaar! Plaats nooit uw vingers of hand op de magneten als u de ontvanger op een metaal oppervlak bevestigd.



Batterij veiligheid



WAARSCHUWING!

Batterijen kunnen exploderen of lekken en letsel of brand veroorzaken. Om het risico te verminderen:

ALTIJD alle instructies en waarschuwingen op het label en de verpakking van de batterij opvolgen.

NOOIT batterijen kortsluiten

NOOIT alkaline batterijen opladen.

NOOIT oude en nieuwe batterijen mengen. Vervang ze allemaal tegelijk met nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.

NOOIT verschillende soorten batterijen mengen.

NOOIT batterijen in vuur gooien.

ALTIJD batterijen buiten het bereik van kinderen houden.

ALTIJD de batterijen verwijderen als het apparaat voor enige maanden niet gebruikt wordt.

OPMERKING:

Zorg er altijd voor dat u de juiste aanbevolen batterijen gebruikt.

Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst, met de juiste polariteit.

Einde levensduur

NOOIT het product in het huisvuil gooien.

ALTIJD de batterijen afvoeren volgens de plaatselijke wetgeving.

A.U.B. RECYCLEN in navolging van de plaatselijke regelgeving voor de inzameling en afvoer van elektrisch en elektronisch afval overeenkomstig de WEEE richtlijn.



Conformiteitsverklaring

Stanley Tools verklaart hierbij dat het CE Merk van toepassing is op dit product overeenkomstig de CE Markering Richtlijn 93/68/EEG.

Kijk voor meer informatie a.u.b. op www.stanleytools.com.

Voldoet aan ROHS (2011/65/EU)



Beschrijving

De GRD 240 - Deze machinebesturing ontvanger levert nauwkeurige hellingshoek informatie voor machinebesturing toepassingen met een bereik van 230° horizontale detectie van een roterende laser. De ontvanger wordt op de graafarm bevestigd door middel van zeldzame-aardmagneten, en is eenvoudig te verwijderen met de ontgrendelingshendel.

De ontvanger is uitgerust met drie nauwkeurighedsniveau's: Fijn, 3 kanalen
Fijn, 5 kanalen
Ruw, 3 kanalen

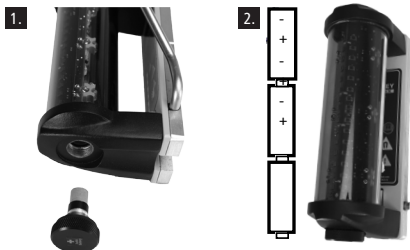
Deze LED indicatoren geven de hoogte van de bak aan in verhouding met de laserstraal.

Aan/uit

De ontvanger werkt met (3) AA alkaline batterijen die tot ~130 uur kunnen worden gebruikt. De batterij indicatie LED led licht op als de resterende batterij levensduur minder is dan 8 uur.

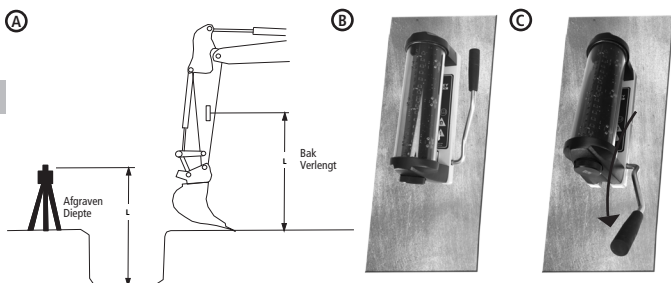
1. Schroef de batterijcompartiment knop los

2. Plaats (3) AA batterijen in het apparaat, de negatieve kant eerst.



STANLEY® FATMAX®

Gebruikershandleiding Apparatuur opstelling



Plaats de laser op een geschikte positie waar de ontvanger hem goed kan zien, maar uit de buurt van gevaren en trillingen.

(Zie afbeelding **A**)

Bepaal de afstand vanaf de hoogte van de laser tot de bodem van de afgraving (L).

Plaats de ontvanger op de arm van de graafmachine, op de positie die overeenkomt met afstand L.

Als u L op de arm van de graafmachine meet, controleer dan of de arm relatief loodrecht staat en of de bak juist staat.

Montage met magneten (Zie afbeelding **B**)

De ontvanger kan direct op de graafarm worden bevestigd. Omdat de magneten erg sterk zijn raden wij aan om de ontvanger voor het stalen oppervlak te houden, of de magneet ontgrendelingshendel naar beneden te trekken, zodat u aanpassingen kunt maken voordat de ontvanger contact maakt met het oppervlak.

Magneten verwijderen met de magneet ontgrendelingshendel Montage met magneten (Zie afbeelding **C**)

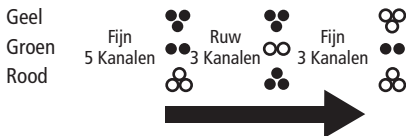
Trek de hendel naar beneden zoals afgebeeld om de magneten van het stalen oppervlak te scheiden.

De ontvanger gebruiken

AAN- Druk kort op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.

De LED's knipperen 3 keer om de nauwkeurigheidinstelling aan te geven.

(De als laatste gebruikte instelling wordt in het geheugen opgeslagen en wordt de standaard instelling.)

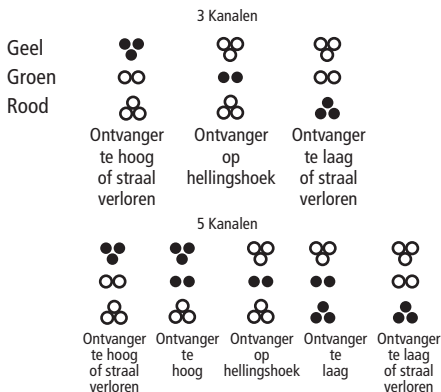


MENU- Om de nauwkeurigheidinstelling te veranderen, drukt u kort op de aan/uit-knop als het apparaat aan staat. Het apparaat loopt door de verschillende nauwkeurigheidinstellingen.

UIT- Houd de aan/uit-knop >3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. De batterij laag indicatie LED licht op als het apparaat gereed is om uit te schakelen.

Gebruik

De LED's knipperen snel zoals afgebeeld in de modi hieronder. Als de laser boven of onder de ontvanger straalt, zal de laatste set LED's die de straal heeft gedetecteerd langzaam knipperen.



Oplossen van problemen

Geen signaal

- Ontvanger buiten bereik
- Ontvanger uitgeschakeld

Specificaties

Bereik:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Nauwkeurigheid:	Fijn - 6 mm (0,25") normaal
	Ruw - 30 mm (1,18") normaal
Nauwkeurigheid en bereik afhankelijk van de laserstraal diameter en de afstand naar de ontvanger.	
Ontvangsthoogte:	15 cm (6,90") detectievlak
Ontvangshoek:	230 graden
IP certificering:	IP67 (ontvanger)
Voeding:	(3) AA alkaline batterijen
Batterijduur:	~ 130 uur
Automatisch afsluiten:	1 hr (geen activiteit)
Bedrijfstemperatuur:	-28°C tot 70°C (-18°F tot 158°F)
Afmetingen:	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Gewicht:	2,2 kg (4,8 lbs) zonder batterijen

GARANTIE VAN ÉÉN JAAR

Stanley Tools garandeert elektrische meetapparatuur tegen defecten in materialen en afwerking voor één jaar vanaf de datum van aankoop.

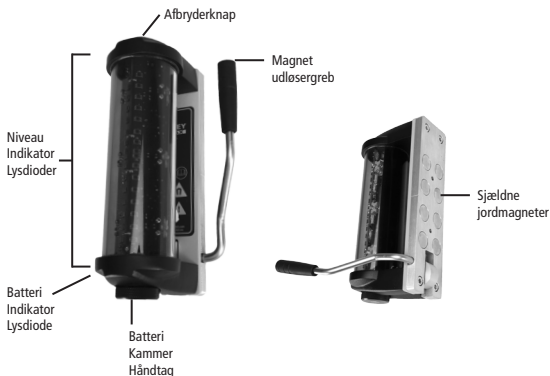
Defecte producten worden gerepareerd of vervangen naar goeddunken van Stanley Tools indien ze samen met het aankoopbewijs worden verzonden naar:

**Stanley Tools Benelux, Egide Walsschaertsstraat 14-16,
2800 Mechelen, Belgium**

Onderhevig aan veranderingen zonder kennisgeving

Brugervejledning

DK



Indhold

- Sikkerhed
- Beskrivelse
- Strøm
- Opsætning af udstyr
- Anvendelse af modtageren
- Betjening
- Anvendelse af menuen til at skifte indstillinger
- Fejlfinding
- Specifikationer
- Garanti

Brugersikkerhed

(Dette produkt indeholder ikke en laser. Men under arbejde med laserværktøjer, overhold sikkerhedsinstruktionerne for dette specielle instrument)



ADVARSEL!

Læs omhyggeligt sikkerhedsinstruktionerne og Produktvejledningen før brug af dette produkt. Den person, der er ansvarlig for instrumentet, skal sikre, at alle brugere forstår og følger disse instruktioner.



FORSIGTIG!

Når der anvendes et laserværktøj, være omhyggelig med ikke at udsætte dine øjne for den udsendte laserstråle (rød lyskilde). Udsættelse for en laserstråle i længere tid kan være farlig for dine øjne. Opbevar alle afsnit i vejledningen til fremtidig reference.



ADVARSEL! Stærkt magnetisk felt!

Anbring ikke modtageren tæt ved nogen, der bruger en pacemaker eller andet elektronisk medicinsk udstyr. De stærke magneter kan forstyrre normale drift af sådanne enheder. Hold magneterne på afstand af magnetiske lagringsmedier for at undgå tab af data (f.eks: kreditkort, harddiske osv.). Magneterne kan beskadige tyndere metaloverflader; vær derfor forsigtig, når modtageren ude af sin kuffert.



FORSIGTIG! Risiko for personskader! Anbring ikke dine fingre eller din hånd på magneter under montering af modtageren på en metaloverflade.



Batterisikkerhed



ADVARSEL!

Batterier kan eksplodere eller lække og kan forårsage kvæstelser eller brand. Du reducerer denne risiko ved at: **Følg ALTID** omhyggeligt alle instruktioner og advarsler på batterimærkatene og -pakken.

Kortslut IKKE batteriklemmer

Oplad IKKE alkaline batterier.

Bland IKKE gamle og nye batterier. Udskift alle batterierne samtidig med nye batterier af samme mærke og type.

Bland IKKE batterikemier.

Bortskaf IKKE batterier ved at brænde dem.

Hold ALTID batterier uden for børns rækkevidde.

Fjern ALTID batterierne hvis produktet ikke skal anvendes i flere måneder.

BEMÆRK:

Kontrollér at du bruger de korrekte, anbefalede batterier.

Kontrollér at batterierne er indsat på den korrekte måde, med den korrekte polaritet.

Afslutning på levetid

Bortskaf **IKKE** dette produkt sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Bortskaf **ALTID** batterierne iht. lokale regulativer.

GENBRUG VENLIGST i henhold til de lokale bestemmelser for indsamling og bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald under WEEE direktivet.



Overensstemmelseserklæring

Stanley Tools erklærer, at CE-mærket er blevet anvendt på dette produkt i overensstemmelse med CE-mærkningsdirektiv 93/68/EEC.

For flere detaljer se venligst www.stanleytools.com.

I overensstemmelse med ROHS



Beskrivelse

GRD 240 - Maskinreguleringsmodtageren giver præcise kvalitetsinformationer til maskinstyringsprogrammer med en rækkevidde på 230° horisontal påvisning af en roterende laser. Den fastgøres til gravemaskinearmen med sjældne jordmagneter og er nem at tage af ved hjælp af udløsergrebet.

Den har tre nøjagtighedsniveauer:

Fin, 3 kanaler

Fin, 5 kanaler

Grov, 3 kanaler

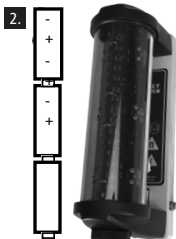
Disse lysdiodeindikatorer viser højden på skovlen eller klingens i forhold til laserens referencestråle.

Strøm

Modtageren bruger (3) AA alkaline batterier, som kan levere op til ~130 timers brug. Batteriets indikatorlysdiode vil lyse, når batterierne har 8 timers levetid tilbage.

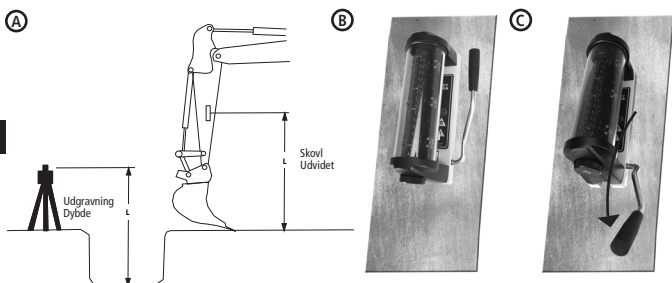
1. Skru batterirummets håndtag af

2. Anbring (3) AA batterier i enheden, negative side først.



STANLEY® FATMAX®

Brugervejledning Opsætning af udstyr



Opsæt laseren et passende sted, hvor den vil være synlig for modtageren, men fri for fare og vibrationer.

(Se figur **(A)**)

Fastlæg afstanden fra højden af laseren til bunden af udgravningen (L).

Placér modtageren på gravemaskinearmen, der matcher afstanden, L.

Under måling af L på gravemaskinearmen, bekræft at armen står i lod, og at skovlen vender korrekt.

Montering med magneter (se figur **(B))**

Modtageren fastgøres direkte til gravemaskinearmen. Fordi magneterne er så stærke, anbefales det at holde modtageren i en vinkel til ståloverfladen eller trække magnetudløserhåndtaget ned for at give mulighed for justering før fuld kontakt med overfladen.

Afmontering af magneter med magnetudløserhåndtag **montering med magneter (se figur **(C)**)**

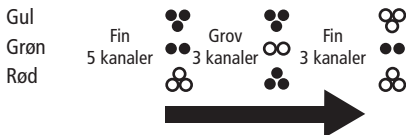
Træk udløserhåndtaget ned for at adskille magneter fra ståloverfladen.

Anvendelse af modtageren

TIL- Tryk kortvarigt på afbryderknappen for at tænde for enheden.

Lysdioderne vil kortvarigt blinke 3 gange for at angive den nøjagtige indstilling.

(Den sidst anvendte indstilling gemmes i hukommelsen og bliver standard indstilling.)

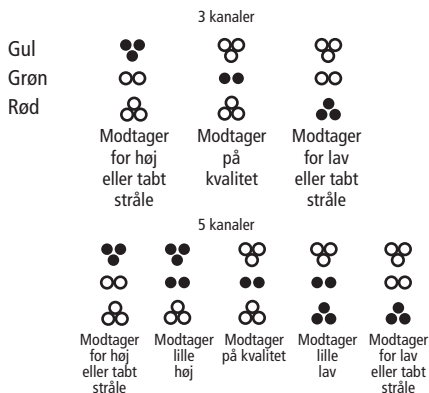


MENU- For at ændre nøjagtighedsindstillingen, tryk kortvarigt på afbryderknappen, når enheden er startet. Enheden vil køre igennem de forskellige nøjagtighedsindstillinger.

FRA- Tryk på og hold afbryderknappen >3 sekunder for at slå enheden fra. Lysdioderne for lavt batteri vil lyse, når enheden er klar til at lukke ned.

Betjening

Lysdiodesæt vil blinke hurtigt, som vist nedenfor, når de er i de viste funktioner. Hvis laseren går over eller under modtageren, vil det sidste lysdiodesæt til at registrere laseren blinke langsomt.



Fejlfinding

Intet signal

- Modtageren uden for området
- Modtager slået fra

Specifikationer

Rækkevidde:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Nøjagtighed:	Fin - 6 mm (0.25") typisk
	Grov - 30 mm (1.18") typisk
Aktuel nøjagtighed og område afhænger af strålediameteren og afstanden til senderen.	
Modtagelsehøjde:	15 cm (6.90") sporingvindue
Modtagelsesvinkel:	230 grader
IP mærkedata:	IP67 (modtager)
Strøm:	(3) AA alkaline batterier
Batterilevetid:	~ 130 timer
Auto sluk:	1 time (ingen aktivitet)
Driftstemperatur:	-28°C til 70°C (-18°F til 158°F)
Størrelse:	22 x 10 x 12 cm (8.5" x 5" x 4")
Vægt:	2,2 kg (4.8 lbs) m/u batteriet

ET ÅRS GARANTI

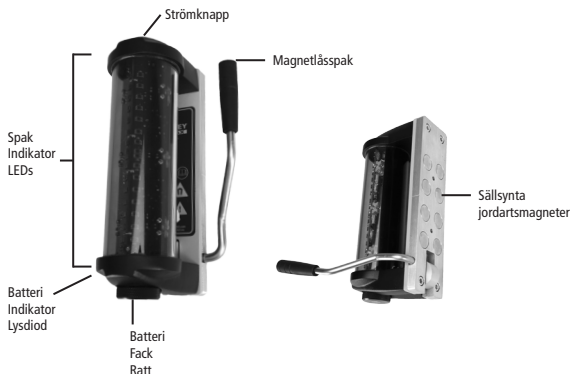
Stanley Tools garanterer, at de elektroniske måleværktøjer er fri for fejl i materialer og/eller fremstilling i ét år fra købsdatoen.

Defekte produkter vil blive repareret eller erstattet, efter Stanley Tools' valg, hvis enheden sammen med kvittering sendes til:

Stanley Black & Decker Denmark A/S
Roskildevej 22
2620 Albertslund
Denmark

Med forbehold for ændringer uden varsel

Bruksanvisning



Innehåll

- Säkerhet
- Beskrivning
- Ström
- Inställning utrustning
- Använda mottagaren
- Användning
- Använda menyn för att ändra inställningar
- Felsökning
- Specifikationer
- Garanti

Användarsäkerhet

(Denna produkt innehåller inte en laser. Emellertid, när arbete sker med laserverktyg, följ säkerhetsinstruktionerna för det särskilda instrumentet)



WARNING!

Läs noga igenom **Säkerhetsinstruktionerna** och **Produktmanualen** innan produkten används. Personen som är ansvarig för instrumentet måste se till att alla användare förstår och följer dessa instruktioner.



FÖRSIKTIGHET!

När ett laserverktyg används, var noga med att inte utsätta dina ögon för laserstrålen (röd ljuskälla). Exponering för en laserstråle under lång tid kan vara farligt för ögonen. Spara alla delar av manualer för framtida referens.



WARNING! Starkt magnetfält!

Placera inte mottagaren nära någon som använder pacemaker eller annan elektronisk medicinsk enhet. De starka magneterna kan avbryta normal funktion hos sådana enheter. Håll magneterna borta från magnetlagringsmedia (t.ex. kreditkort, hårddiskar etc.). Magneterna kan skada tunnare metalltytor, var försiktig när mottagaren är urtagen ur dess bärväska.



FÖRSIKTIGHET! Risk för skador! Placera inte fingrar eller händer på magneter vid montering av mottagaren på en metallyta.



Batterisäkerhet



WARNING!

Batterier kan explodera eller läcka och kan orsaka personskador eller brand. För att minska denna risk:

Följ ALLTID noga alla instruktioner och varningar på etiketten och på förpackningen.

Kortslut INTE batteripolerna

Ladda INTE engångsbatterier.

Blanda INTE gamla och nya batterier. Byt alla batterier samtidigt mot nya batterier av samma märke och typ.

Blanda INTE olika kemiska batterier.

Kasta INTE batterier i elden.

Förvara ALLTID batterier utom räckhåll för barn.

Ta ALLTID ur batterierna om enheten inte ska användas på flera månader.

NOTERA:

Se till att de korrekta batterier som rekommenderas används.

Se till att batterier är isatt på korrekt sätt med korrekt polaritet.

Förbrukad

Kasta **INTE** denna produkt i de vanliga hushållssoporna.

Kasta **ALLTID** batterier enligt de lokala bestämmelserna.

ÅTERVINN i enlighet med de lokala bestämmelserna för insamling och avyttring av elektriskt och elektroniskt avfall.



CE deklARATION

Stanley Tools deklarerar att CE-märkningen har tillämpats på denna produkt i enlighet med CE-marknadsföringsdirektiv 93/68/EEC.

För ytterligare detaljer se www.stanleytools.com.

ROHS uppfyllelse



Beskrivning

GRD 240 - maskinkontrollmottagare ger korrekt gradinformation för maskinkontrollanvändning inom ett område på 230° horisontell detektering hos en roterande laser. Den fästs på grävmaskinens arm via sällsynta jordmagneter och är enkel att ta loss med lösspaken.

Den har tre noggrannhetsnivåer:

Fin, 3 kanaler

Fin, 5 kanaler

Grov, 3 kanaler

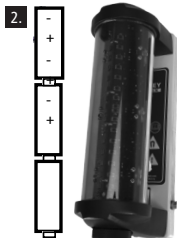
Dessa lysdiodindikatorer visar höjden på skopan eller bladet i relation till referenslaserstrålen.

Ström

Mottagaren använder (3) AA alkaliska batterier som kan ge upp till ~130 timmars användning. Batteriets lysdiodindikator kommer att lysa när batteriet har en kvarvarande livslängd på 8 timmar.

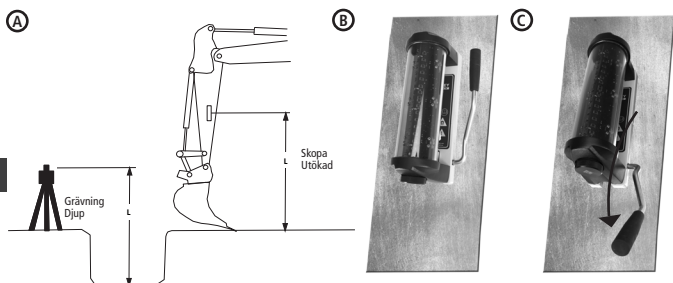
1. Skruva loss batterifacketets vred

2. Placera (3) AA batterier i enheten, negativa sidan först.



Bruksanvisning

Inställning utrustning



Ställ in lasern på en lämplig plats där den är synlig för mottagaren men utan fara eller vibrationer.

(Se figur **A**)

Beräkna avståndet från höjden på lasern till underkanten på grävmaskinen(L).

Placera mottagaren på armen till grävmaskinen så att det matchar avståndet, L.

Vid mätning av L på armen till grävmaskinen, bekräfta att armen är fullständigt lodrätt och att skopan är korrekt inriktad.

Montering med magneter (Se figur **B)**

Mottagaren fästs direkt på grävmaskinsarmen. Eftersom magneterna är så starka rekommenderas det att hålla mottagaren i vinkel mot stålytan eller dra ned magnetens låsspak för att möjliggöra justering innan den får full kontakt med ytan.

Avmontering av magneter med magnetens låsspak som monterat med magneter (Se figur **C)**

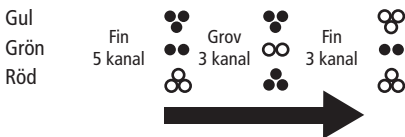
Dra ned låsspaken såsom visas för att separera magneterna från stålytan.

Använda mottagaren

ON- Tryck kort på strömknappen för att slå på enheten.

Lysdioden kommer att blinka kort tre gånger för att indikera den korrekta inställningen.

Den senast använda inställningen är lagrad i minnet i kommer att bli standardinställningen.)

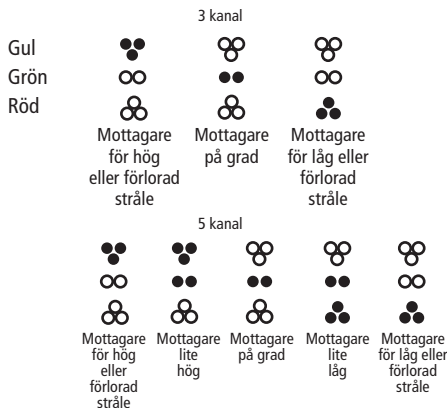


MENU- För att byta noggrannhetsinställningen, tryck kort på strömknappen när enheten startar. Enheten kommer att gå igenom den olika noggranna inställningarna.

OFF- Tryck på och håll kvar strömknappen >3 sekunder för att stänga av enheten. Lysdiod för svagt batteri kommer att lysa när enheten är redo att stängas av.

Användning

Uppsättningen med lysdioder kommer att blinka snabbt såsom visas nedan i de lägen som visas. Om lasern går över eller under mottagaren kommer de sista uppsättningen med lysdioder för att detektera lasern att blinka sakta.



Felsökning

Ingen signal

- Mottagaren utom räckhåll
- Mottagare avstängd

Specifikationer

Område:	10 m - 200 m
Noggrannhet:	Fin - 6 mm typiskt
	Grov - 30 mm typiskt
Verklig noggrannhet och räckvidd beror på stråldiametern och avståndet till sändaren.	
Mottagningshöjd:	15 cm detekteringsfönster
Mottagningsvinkel:	230 grader
IP-märkning:	IP67 (mottagare)
Ström:	(3) AA alkaliska batterier
Batterilivslängd:	~130 timmar
Automatisk avstängning:	1 tim (ingen aktivitet)
Drifttemperatur:	-28 °C till 70 °C
Storlek:	22 x 10 x 12 cm
Vikt:	2,2 kg utan batterier

ETT ÅRS GARANTI

Stanley Tools ställer garanti för sina elektroniska mätverktyg mot materialfel och tillverkningsfel i ett år från köpdatum.

Felaktiga produkter kommer att repareras eller bytas ut enligt Stanleys eget gottfinnande om de skickas tillsammans med inköpsbevis till:

Stanley Black & Decker Sweden AB

Box 94

431 22 Mölndal

Sweden

Kan ändras utan vidare meddelande

Käyttöohje



Sisältö

- Turvallisuus
- Kuvaus
- Virta
- Laitteiston asetus
- Vastaanottimen käyttö
- Käyttö
- Valikon käyttäminen asetusten muuttamiseksi
- Vianetsintä
- Tekniset tiedot
- Takuu

Käyttäjäturvallisuus

(Tuotteessa ei ole laseria. Muista kuitenkin, että kun työskentelet lasertyökalujen kanssa, sinun tulee noudattaa kyseisen instrumentin turvaohjeita.)



VAROITUS!

Lue **turvaohjeet** ja **tuotteen käyttöohje** huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Instrumentista vastuussa olevan henkilön täytyy varmistaa, että kaikki käyttäjät ymmärtävät ja noudattavat näytö ohjeita.



HUOMIO!

Kun lasertyökalu on käytössä, varo, ettet altista silmiäsi säteilevälle lasersäteelle (punainen valonlähde). Altistuminen lasersäteelle pitkäksi aikaa voi olla vaarallista silmillesi. Säilytä käyttöohjeen kaikki osat tulevaa käyttöä varten.



VAROITUS! Voimakas magneettikenttä!

Älä tuo vastaanotinta henkilön lähelle, jolla on sydämentahdistin tai joku muu elektroninen lääketieteellinen laite. Vahvat magneetit voivat häiritä tällaisten laitteiden normaalia toimintaa. Pidä magneetit erossa magneettisista tallennusvälineistä, jotta vältät tietojen menetyksen (esim. luottokortit, kovalevyt jne.). Magneetit voivat vahingoittaa ohuempia metallipintoja. Ole varovainen, kun vastaanotin ei ole kantolaukussaan.



HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Älä laita sormia tai käsiä magneettien päälle, kun asennat vastaanotinta metallipinnalle.



Akkujen/paristojen turvallinen käyttö



VAROITUS!

Akut/paristot voivat räjähtää, vuotaa ja aiheuttaa henkilövamman tai tulipalon. Tämän vaaran välttämiseksi:

Noudata AINA akun/pariston kaikkia merkintöjä ja pakkauksen ohjeita ja varoituksia.

ÄLÄ aiheuta oikosulkuja akkujen/paristojen napojen välille

ÄLÄ lataa alikaliparistoja.

ÄLÄ sekoita vanhoja ja uusia akkuja/paristoja. Vaihda kaikki akut/paristot samaan aikaan uusiin samanmerkkiisiin ja -tyyppiisiin akkuihin/paristoihin.

ÄLÄ sekoita erilaisia akkuja/paristoja keskenään.

ÄLÄ hävitä akkuja/paristoja tulesa.

Pidä akut/paristot **AINA** lasten ulottumattomissa.

Poista **AINA** akut/paristot, jos laitetta ei käytetä moneen kuukauteen.

HUOMAA:

Varmista, että käytät suositusten mukaisia oikeata akkuja/paristoja.

Varmista, että asetat akun/pariston oikealla tavalla ja oikein päin.

Käyttöiän loppu

ÄLÄ hävitä tuotetta kotilousjätteen mukana.

Hävitä akut/paristot **AINA** paikallisten säännösten mukaan.

KIERRÄTÄ paikallisten sähkö- ja elektroniikkaromun keräämisen ja hävittämisen ohjeiden mukaan WEEE-direktiivin mukaisesti.



Yhdenmukaisuusilmoitus

Stanley Tools vakuuttaa, että CE-merkintää käytetään tässä tuotteessa CE-merkintädirektiivin 93/68/EEC mukaisesti.

Katso lisätietoja osoitteesta www.stanleytools.com.

ROHS-yhdenmukaisuus



Kuvaus

GRD 240 - Koneohjauksen vastaanotin tarjoaa täsmälliset tasotiedot koneohjausovelluksille pyörivän laserin vaakatason tunnistukselle 230 asteen mittausalueelle. Se kiinnitetään kaivinkoneen varteen harvinaisten maametallien magneeteilla ja se on helppo irrottaa vapautusvivun avulla.

Laitteessa on kolme tarkkuustasoa:

Hieno, 3 kanavaa

Hieno, 5 kanavaa

Karkea, 3 kanavaa

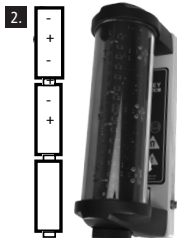
LED-merkkivalot osoittavat kauhan tai puskulevyn korkeuden suhteessa laserin viitesäteeseen.

Virta

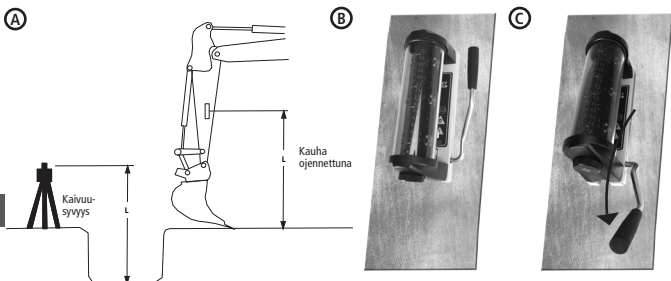
Vastaanotin käyttää (3) AA-alkaliakku/-paristoa, jotka voivat tarjota jopa 130 tunnin käyttöajan. Akun/pariston osoittimen LED syttyy, kun akuissa/paristoissa on 8 käyttötuntia jäljellä.

1. Avaa akku/paristokotelon nappi

2. Laita (3) AA-akku/-paristoa yksikköön, negatiivinen puoli ensin.



Käyttöohje Laitteiston asetus



Aseta laser sopivaan paikkaan, jossa se on vastaanottimen näkyvässä mutta turvassa ja poissa tärinöiden ulottuvilta.

(Katso kuva A)

Määritä etäisyys laserin korkeudesta kaivuun pohjaan (L).

Aseta vastaanotin kaivinkoneen varteen etäisyyden L mukaisesti.

Kun mitataan etäisyyttä L kaivinkoneen varressa, varmista, että varsi on suhteellisen pystysuorassa ja kauha kohdistettu oikein.

Asennus magneeteilla (katso kuva B)

Vastaanotin kiinnitetään suoraan kaivinkoneen varteen. Koska magneetit ovat niin vahvoja, suosittelemme, että pidät vastaanotinta suorassa kulmassa teräspintaan nähden tai vedät magneetin vapautusvivun alas, jotta säätö on mahdollista ennen kontaktia pinnan kanssa.

Magneettien irrottaminen magneetin vapautusvivun avulla (katso kuva C)

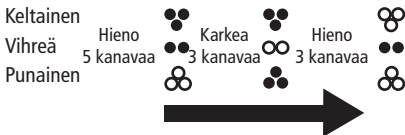
Vedä vapautusvipua alas kuvassa näytetyllä tavalla ja irrota magneetit teräspinnasta.

Vastaanottimen käyttö

PÄÄLLE - paina virtapainiketta hetken aikaa ja käynnistä yksikkö.

LED-merkkivalot vilkkuvat 3 kertaa hetken aikaa ja osoittavat tarkkuusasetuksen.

(Viimeinen käytetty asetus tallennetaan muistiin ja siitä tulee oletusasetus.)

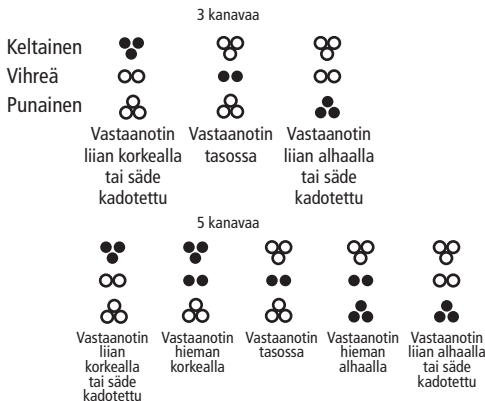


VALIKKO - muuta tarkkuusasetusta painamalla virtapainiketta, kun yksikkö käynnistyy. Yksikkö selaa eri tarkkuusasetuksia.

POIS - paina ja pidä virtapainiketta painettuna > 3 sekuntia ja yksikkö sammuu. Alhaisen akku-/paristotehon LED saattaa syttyä, kun yksikkö on valmis sammutettavaksi.

Käyttö

Sarja LED-merkkivaloja vilkkuu nopeasti alla näytetyllä tavalla kulloisessakin tilassa. Jos laser kulkee vastaanottimen yli tai ali, viimeinen laserin havaitseva LED-merkkivalojen sarja vilkkuu hitaasti.



Vianetsintä

Ei signaalia

- Vastaanotin alueen ulkopuolella
- Vastaanotin sammutettu

Tekniset tiedot

Mittausalue:	10–200 m
Tarkkuus:	Hieno - 6 mm tyypillinen
	Karkea - 30 mm tyypillinen
Todellinen tarkkuus ja mittausalue riippuu säteen halkaisijasta ja etäisyydestä lähettimeen.	
Vastaanottokorkeus:	15 cm tunnustusikkuna
Vastaanottokulma:	230 astetta
IP-luokitus:	IP67 (vastaanotin)
Teho:	(3) AA-alkaliparistoa/-akkuja
Akun kesto:	~ 130 tuntia
Automaattinen sammutus:	1 h (ei aktiviteettia)
Käyttölämpötila:	-28–70 °C
Koko:	22 x 10 x 12 cm
Paino:	2,2 kg ilman akkuja/paristoja

Yhden vuoden takuu

Stanley Tools antaa elektronisille mittaustyökaluilleen materiaali- ja/tai valmistusvirheiden varalta yhden vuoden takuun ostopäivästä lukien.

Vialliset tuotteet korjataan tai vaihdetaan Stanley Toolsin harkinnan mukaisesti, jos tuotteet lähetetään ostokuitin kanssa osoitteeseen:

Stanley Black & Decker Finland OY

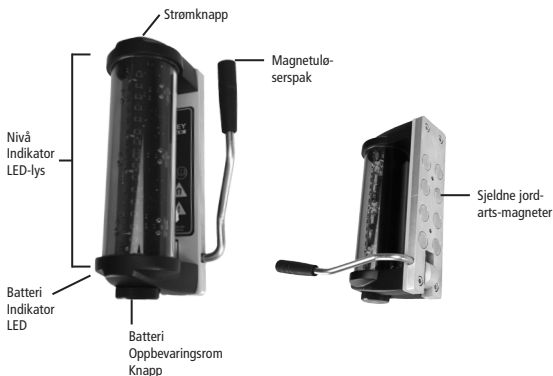
PL 47 / PO Box 47

FI-00521 Helsinki

Finland

Voidaan muuttaa ilman ilmoitusta

Bruksanvisning



Innhold

- Sikkerhet
- Beskrivelse
- Strøm
- Utstyrsoppsett
- Bruk av mottakeren
- Bruk
- Bruk av menyen til å endre innstillinger
- Feilsøking
- Spesifikasjoner
- Garanti

Brukersikkerhet

(Dette produktet inneholder ikke en laser. Når du jobber med laserverktøy skal du alltid følge sikkerhetsinstruksjonene for det enkelte instrumentet)



ADVARSEL!

Når du leser nøye sikkerhetsinstruksjonene og produktets bruksanvisning før du bruker dette produktet. Personen som er ansvarlig for instrumentet må forsikre seg om at alle brukere forstår og følger disse instruksjonene.



FORSIKTIG!

Når laserverktøyet brukes skal du passe på at du ikke utsetter øynene dine for laserstrålen som sendes ut (rød lyskilde). Ved å utsette øynene for en laserstråle over en lang periode kan føre til synsskader. Ta vare på alle deler av manualen for senere referanse.



ADVARSEL! Sterkt magnetisk felt!

Ikke hold mottakeren nær personer som bruker pacemaker eller andre elektroniske medisinske enheter. De sterke magnetene kan forstyrre normal funksjon av slike enheter. Hold magnetene unna magnetisk lagringsmedium for å unngå tap av data (f.eks. kredittkort, harddisker etc.). Magnetene kan skade tynnere metalleroverflater. Vær forsiktig når mottakeren er ute av oppbevaringsboksen.



FORSIKTIG! Fare for personskade! Ikke hold fingre eller hender på magnetene når du monterer mottakeren på en metalleroverflate.



Batterisikkerhet



ADVARSEL!

Batteriene kan eksplodere eller lekke, og kan medføre personskade eller brann. For å redusere risiko for dette:

FØLG ALLTID alle anvisninger og advarsler på batteriets etikett og emballasje.

IKKE kortslett batteripolene

FORSØK IKKE å lade alkaliske batterier.

IKKE blande gamle og nye batterier. Skift ut alle samtidig med nye batterier av samme merke og type.

IKKE blande batterier med ulik kjemi.

BRENN IKKE batterier.

Oppbevar ALLTID batteriene utilgjengelig for barn.

Ta ALLTID ut batteriene dersom enheten ikke skal brukes på flere måneder.

MERK:

Forsikre deg om at batteriene som brukes er korrekte og anbefalte.

Sorg alltid for at batteriet er satt inn riktig, med riktig polaritet.

Slutt på levetiden

KAST IKKE dette produktet sammen med husholdningsavfall.

Du skal **ALLTID** avfallshåndtere batteriene i henhold til lokale bestemmelser.

RESIRKULER i henhold til lokale bestemmelse for innsamling og avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk avfall i henhold til WEEE Direktivet.



Samsvarserklæring

Stanley Tools erklærer at CE-merket er påført dette produktet i henhold til CE-merkjingsdirektivet 93/68/EØS.

For mer informasjon referer til www.stanleytools.com.

ROHS-samsvar



Beskrivelse

GRD 240 - Maskinkontrollmottaker gir nøyaktig vinkelinformasjon med en rekkevidde på 230° horisontal deteksjon av en roterende laser. Den festes til gravemaskinarmen med sjeldne jordmetallmagneter, og er lett å løse ved bruk av utløserpakken.

Den har tre nøyaktighetsnivåer:

Fin, 3 kanal

Fin, 5 kanal

Grov, 3 kanal

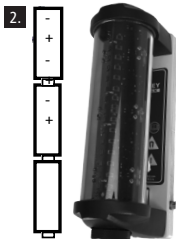
Disse LED-indikatorene viser høyden på graveskuffen eller bladet i forhold til laser-referansestrålen.

Strøm

Mottakeren bruker (3) AA alkaliske batterier som kan gi opp til ~130 timers bruk. Batteriets LED-indikator vil lyse når det gjenstår 8 timer virketid på batteriet.

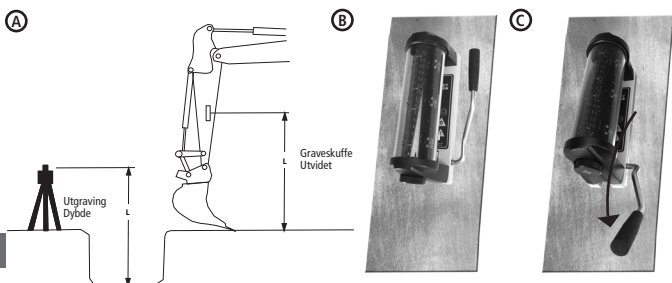
1. Skru løs batterilokket

2. Sett (3) AA batterier inn i enheten, negativ ende først.



STANLEY® FATMAX®

Bruksanvisning Utstyrsett



Sett laseren på et egnet sted der den er synlig for mottakeren, men utenfor fare og vibrasjoner.

(Se figur **A**)

Fastslå avstanden fra høyden til laseren til bunnen av utgravingen (L).

Plasser mottakeren på gravemaskinarmen som samsvarer med avstanden L.

Når du måler L på armen til gravemaskinen, skal du bekrefte at armen er nokså i lodd og at graveskuffen er plassert riktig.

Montering med magneter (Se figur **B)**

Mottakeren festes direkte til gravemaskinarmen. Fordi magnetene er så sterke, anbefales det å holde mottakeren i en vinkel til ståloverflaten eller dra ned utløserhåndtaket for å gi rom for justeringer før det oppnås full kontakt med overflaten.

Demontering av magneter med magnetutløserpake. Montering med magneter (se figur **C)**

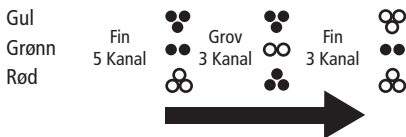
Dra ned utløserpakken som vist for å separere magnetene fra ståloverflaten.

Bruk av mottakeren

PÅ- Trykk kort på strømknappen for å slå på enheten.

LED-ene vil blinke 3 ganger for å indikere nøyaktighetsinnstillingen.

(Den siste innstillingen som er brukt ligger lagret i minnet og blir standard innstilling.)

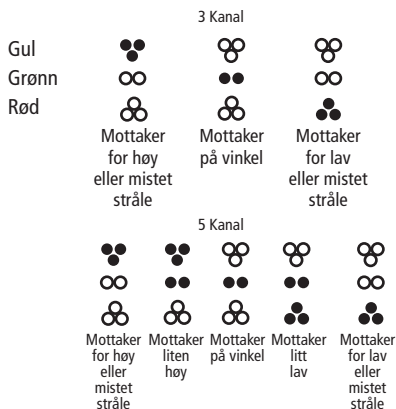


MENY- For å endre nøyaktighetsinnstillingen skal du trykke kort på strømknappen når enheten er på. Enheten vil gå gjennom de ulike nøyaktighetsinnstillingene.

AV- Trykk og hold nede strømknappen i >3 sekunder for å slå av enheten. LED-lysene for lavt batteri vil lyse når enheten er klar til å slå seg av.

Bruk

LED-settet vil blinke hurtig som vist under når den er i modusene som er vist.
Hvis laseren går over eller under mottakeren, vil de siste LED-lysene som fanger opp laseren blinke sakte.



Feilsøking

Ingen signal

- Mottaker utenfor rekkevidde
- Mottaker er slått av

Spesifikasjoner

Område:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Nøyaktighet:	Fin - 6 mm (0,25") typisk
	Grov - 30 mm (1,18") typisk
Virkelig nøyaktighet og rekkevidde avhenger av strålens diameter og avstand til senderen.	
Mottakerhøyde:	15 cm (6,90") deteksjonsvindu
Mottakervinkel:	230 grader
IP klasse:	IP67 (mottaker)
Strøm:	(3) AA alkaliske batterier
Batterilevetid:	~ 130 timer
Automatisk utkobling:	1 time (ingen aktivitet)
Driftstemperatur:	-28°C til 70°C (-18°F til 158°F)
Størrelse:	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Vekt:	2,2 kg (4,8 lbs) uten batterier

ETT ÅRS GARANTI

Stanley Tools garanterer sine elektroniske måleverktøy for materialdefekter og produksjonsfeil for en varighet av ett år fra kjøpsdatoen. Mangelfulle produkter blir reparert eller erstattet etter Stanley Tools' skjønn dersom produktet og kvittering blir sendt til:

STANLEY NORWAY

Postboks 4613, Nydalen

0405 Oslo

Norway

Med forbehold om endringer uten forvarsel.

Instrukcja obsługi



Spis treści

- Bezpieczeństwo
- Opis
- Zasilanie
- Konfiguracja sprzętu
- Korzystanie z odbiornika
- Obsługa
- Korzystanie z menu do zmiany ustawień
- Rozwiązywanie problemów
- Dane techniczne
- Gwarancja

Bezpieczeństwo użytkownika

(Ten produkt nie zawiera lasera. Jednakże, podczas pracy z narzędziami laserowymi przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa tych urządzeń)



OSTRZEŻENIE!

Uważnie przeczytać **Instrukcję dotyczące bezpieczeństwa** oraz **Instrukcję obsługi produktu** przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu. Osoba odpowiedzialna za przyrząd musi dopilnować, aby wszyscy użytkownicy zrozumieli i przestrzegali instrukcji.



PRZESTROGA!

Podczas pracy narzędzia laserowego uważać, aby nie narażać oczu na emitowany promień lasera (źródło czerwonego światła). Ekspozycja na promień lasera przez długi okres może być niebezpieczna dla oczu. Zachować wszystkie rozdziały tego dokumentu na przyszłość.



OSTRZEŻENIE! Silne pole magnetyczne!

Nie umieszczać odbiornika w pobliżu osoby korzystającej z rozrusznika serca lub innych elektronicznych urządzeń medycznych. Silne magnesy mogą zakłócać prawidłową pracę tych urządzeń. Trzymać magnesy z dala od magnetycznych nośników danych, aby uniknąć utraty danych (np. kart kredytowych, dysków twardych itp.). Magnesy mogą uszkodzić cienkie powierzchnie metalowe. Zachować ostrożność, gdy odbiornik jest wyjęty z futerału.



PRZESTROGA! Ryzyko obrażeń ciała! Nie kłaść palców ani dłoni na magnesach podczas mocowania odbiornika na powierzchni metalowej.



Instrukcja bezpiecznej obsługi baterii



OSTRZEŻENIE!

Baterie mogą eksplodować lub przeciekać i spowodować obrażenia ciała lub pożar. Aby zmniejszyć to ryzyko: **ZAWSZE** postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami i ostrzeżeniami podanymi na etykiecie i opakowaniu.

NIE zwierać styków baterii

NIE próbować ładować baterii alkalicznych.

NIE łączyć starych baterii z nowymi. Wszystkie baterie należy wymieniać jednocześnie, wykorzystując nowe baterie tej samej marki i typu.

NIE używać baterii o różnym składzie chemicznym.

NIE wrzucać baterii do ognia.

ZAWSZE trzymać baterie poza zasięgiem dzieci.

ZAWSZE wyjmować baterie, jeśli narzędzie nie będzie używane przez kilka miesięcy.

UWAGA:

Dopilnować, aby stosowane były poprawne baterie zgodnie z zaleceniami.

Upewnić się, że baterie są włożone w prawidłowy sposób i z zachowaniem właściwej biegunowości.

Koniec użytkowania

NIE usuwać produktu z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

ZAWSZE utylizować baterie zgodnie z lokalnymi przepisami.

ODDAWAĆ DO RECYKLINGU zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi zbiórki i utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych zgodnie z dyrektywą WEEE.



Deklaracja Zgodności

Stanley Tools oświadcza, że oznaczenie CE zostało umieszczone na tym produkcie zgodnie z dyrektywą dotyczącą oznaczeń CE 93/68/EWG.

Więcej informacji znajduje się na stronie www.stanleytools.com.

Zgodność z ROHS



Opis

GRD 240 - odbiornik do sterowania maszyną, zapewnia precyzyjne informacje o nachyleniu do sterowania maszynami w zakresie 230° poziomego wykrywania promienia obracającego się lasera. Odbiornik mocuje się do ramienia koparki za pomocą magnesów z metali ziem rzadkich i można go łatwo demontować za pomocą dźwigni zwalniającej.

Urządzenie oferuje trzy poziomy dokładności: Precyzyjny, 3 kanały
Precyzyjny, 5 kanałów
Ogólny, 3 kanały

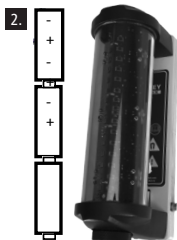
Te wskaźniki LED pokazują wysokość łyżki lub lemiesza w stosunku do promienia odniesienia lasera.

Zasilanie

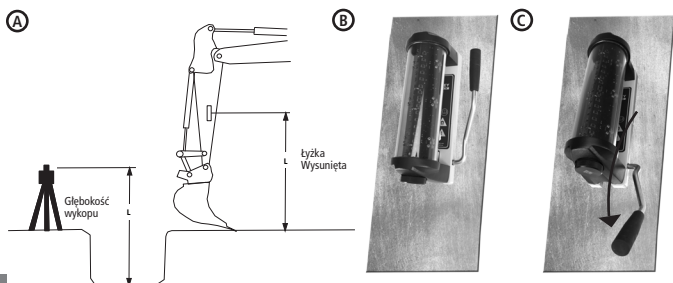
Odbiornik jest zasilany przez (3) baterie alkaliczne typu AA, które pozwalają na około 130 godzin użytkowania. Dioda LED baterii włącza się, gdy poziom naładowania baterii pozwala jeszcze na 8 godzin pracy.

1. Odkręcić pokrętko komory baterii

2. Włożyć (3) baterie AA do urządzenia, biegunem ujemnym do przodu.



Instrukcja obsługi Konfiguracja sprzętu



Ustawić laser w odpowiednim miejscu, gdzie będzie widoczny dla lasera, ale z dala od zagrożeń i drgań.

(Patrz Rys. **A**)

Określić odległość od wysokości promienia lasera do spodu wykopu (L).

Umieścić odbiornik na ramieniu koparki na wysokości zgodnej z odległością L.

Podczas pomiaru L na ramieniu koparki sprawdzić, czy ramię jest ustawione w przybliżeniu pionowo, a łyżka jest ustawiona poprawnie.

Mocowanie magnesami (Patrz Rys. **B)**

Odbiornik mocuje się bezpośrednio do ramienia koparki. Ponieważ magnesy są tak silne, zalecamy trzymanie odbiornika pod kątem do powierzchni stalowej lub pociągnięcie za dźwignię zwalnającą magnes, aby uzyskać swobodę regulacji przed pełnym przyłożeniem do powierzchni.

Odłączanie magnesów dźwignią zwalniania magnesów Mocowanie magnesami (Patrz Rys. **C)**

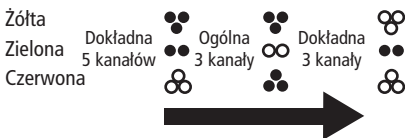
Pociągnięcie dźwignię zwalnającą w dół zgodnie z ilustracją, aby oddzielić magnesy od stalowej powierzchni.

Corzystanie z odbiornika

ON- (WŁ.) Nacisnąć przycisk zasilania na chwilę, aby włączyć urządzenie.

Diody LED migną 3 razy, informując o ustawieniu dokładności.

(Ostatnie użyte ustawienie zostaje zapisane w pamięci i staje się ustawieniem domyślnym).

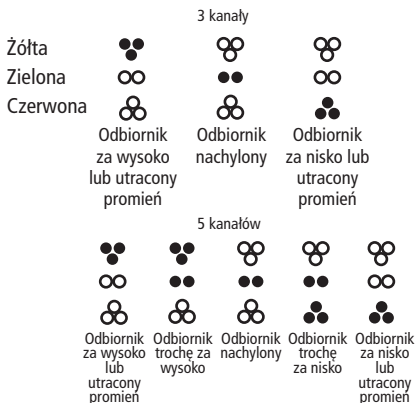


MENU- W celu zmiany ustawienia dokładności na chwilę nacisnąć przycisk zasilania, gdy urządzenie jest włączone. Urządzenie będzie kolejno przełączać między różnymi ustawieniami dokładności.

OFF- (WYŁ.) Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania >3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Dioda LED informująca o niskim poziomie naładowania baterii świeci się, gdy urządzenie jest gotowe do wyłączenia.

Obsługa

Zestawy diod LED będą szybko migać zgodnie z ilustracją poniżej, gdy urządzenie pracuje w podanych trybach. Jeśli promień lasera trafi powyżej lub poniżej odbiornika, ostatni zestaw diod LED, jaki wykrył laser, będzie powoli migać.



Rozwiązywanie problemów

Brak sygnału

- Odbiornik poza zasięgiem
- Odbiornik wyłączony

Dane techniczne

Zasięg:	10 m - 200 m (33 stopy - 650 stóp)
Dokładność:	Tryb dokładny - typowo 6 mm (0,25")
	Tryb ogólny - typowo 30 mm (1,18")
Rzeczywista dokładność i zasięg zależą od średnicy promienia i odległości od nadajnika.	
Wysokość odbioru:	przedział wykrywania 15 cm (6,90")
Kąt odbioru:	230 stopni
Klasa ochrony:	IP67 (odbiornik)
Zasilanie:	(3) baterie alkaliczne AA
Czas działania na baterii:	~ 130 godzin
Automatyczne wyłączenie:	1 h (braku aktywności)
Temperatura robocza:	-28°C do 70°C (-18°F do 158°F)
Wymiary:	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Ciężar:	2,2 kg (4,8 funta) bez baterii

GWARANCJA ROCZNA

Firma Stanley Tools udziela gwarancji na urządzenie pomiarowe w zakresie wad materiałowych i montażowych ważnej przez jeden rok od daty nabycia.

Wadliwy produkt może zostać naprawiony lub wymieniony według uznania firmy Stanley Tools. Produkt wraz z dowodem nabycia należy przesłać pod adres:

Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o
ul. Postępu 21D,
02-676 Warsaw,
Poland

Informacje zawarte w niniejszej publikacji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

STANLEY® FATMAX®

Εγχειρίδιο χρήσης



Περιεχόμενα

- Ασφάλεια
- Περιγραφή
- Τροφοδοσία
- Εγκατάσταση εξοπλισμού
- Χρήση του δέκτη
- Λειτουργία
- Χρήση του μενού για αλλαγή ρυθμίσεων
- Αντιμετώπιση προβλημάτων
- Προδιαγραφές
- Εγγύηση

Ασφάλεια χρήστη

(Αυτό το προϊόν δεν περιέχει σύστημα λέιζερ. Ωστόσο, όταν εργάζεστε με εργαλεία λέιζερ, να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για το εκάστοτε όργανο)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις **Οδηγίες ασφαλείας** και το **Εγχειρίδιο Προϊόντος** πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Το άτομο που έχει την ευθύνη για το όργανο πρέπει να διασφαλίζει ότι όλοι οι χρήστες κατανοούν και τηρούν αυστηρά τις οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν είναι σε λειτουργία ένα εργαλείο λέιζερ, προσέξτε να μην εκθέσετε τα μάτια σας στην εκπεμπόμενη ακτίνα λέιζερ (πηγή κόκκινου φωτός). Η έκθεση σε ακτίνα λέιζερ για παρατεταμένο χρόνο μπορεί να είναι επικίνδυνη για τα μάτια σας. Φυλάξτε όλα τα μέρη του εγχειριδίου για να μπορείτε να τα συμβουλευέστε μελλοντικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ισχυρό μαγνητικό πεδίο!

Μην πλησιάζετε το δέκτη σε οποιοδήποτε άτομο χρησιμοποιεί βηματοδότη ή άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές. Οι ισχυροί μαγνήτες θα μπορούσαν να διαταράξουν την κανονική λειτουργία τέτοιων συσκευών. Κρατάτε τους μαγνήτες μακριά από μαγνητικά μέσα αποθήκευσης δεδομένων για να αποφύγετε την απώλεια των δεδομένων (π.χ. μακριά από πιστωτικές κάρτες, σκληρούς δίσκους κλπ.). Οι μαγνήτες θα μπορούσαν να προσενηθίσουν ζημιά σε λεπτές μεταλλικές επιφάνειες - προσέχετε όταν ο δέκτης βρίσκεται έξω από τη θήκη μεταφοράς του.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμών! Μην τοποθετείτε τα δάκτυλα ή το χέρι πάνω στους μαγνήτες ενώ τοποθετείτε το δέκτη σε μεταλλική επιφάνεια.



Ασφάλεια μπαταριών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή πυρκαγιά. Για να μειώσετε αυτό τον κίνδυνο:

ΠΑΝΤΑ να τηρείτε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις στην ετικέτα και στη συσκευασία των μπαταριών.

ΜΗ βραχυκυκλώνετε οποιουδήποτε ακροδέκτη των μπαταριών

ΜΗ φορτίσετε ποτέ αλκαλικές μπαταρίες.

ΜΗ χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες. Αντικαθιστάτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες με νέες ίδιας μάρκας και τύπου.

ΜΗ χρησιμοποιείτε μαζί μπαταρίες διαφορετικής χημείας.

ΜΗΝ πετάτε μπαταρίες στη φωτιά.

ΠΑΝΤΑ κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

ΠΑΝΤΑ αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετούς μήνες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται οι σωστές συνιστώμενες μπαταρίες.

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν εισαχθεί με το σωστό τρόπο, με τη σωστή πολικότητα.

Τέλος ζωής

ΜΗΝ απορρίψετε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

ΠΑΝΤΑ να απορρίπτετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΝΕΤΕ σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για τη συλλογή και απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και με βάση την οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Δήλωση συμμόρφωσης

Η Stanley Tools δηλώνει ότι το σήμα CE έχει εφαρμοστεί στο παρόν προϊόν σύμφωνα με την Οδηγία σήμανσης CE 93/68/ΕΟΚ.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο www.stanleytools.com.

Συμμορφώνεται με την Οδηγία ROHS



Περιγραφή

Ο GRD 240 - Δέκτης ελέγχου μηχανημάτων, παρέχει ακριβείς πληροφορίες επιπέδου για εφαρμογές ελέγχου μηχανημάτων εντός της περιοχής 230° οριζόντιας ανίχνευσης ενός περιστρεφόμενου λέιζερ. Συνδέεται στο βραχίονα του εκοκαφέα μέσω μαγνητών σπανίων γαιών, και η αποσύνδεσή του είναι εύκολη με χρήση του μοχλού απασφάλισης.

Διαθέτει τρία επίπεδα ακρίβειας: Υψηλή, 3 καναλιών
Υψηλή, 5 καναλιών
Χαμηλή, 3 καναλιών

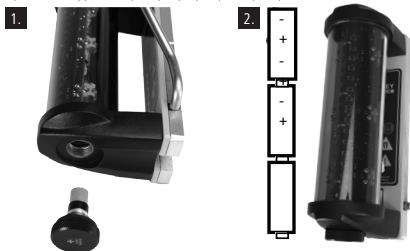
Αυτές οι ενδεικτικές λυχνίες LED δείχνουν το ύψος του κάδου ή της λεπίδας σε σχέση με την ακτίνα αναφοράς λέιζερ.

Τροφοδοσία

Ο δέκτης χρησιμοποιεί 3 αλκαλικές μπαταρίες AA οι οποίες μπορούν να παρέχουν έως περ. 130 ώρες χρήσης. Η ενδεικτική λυχνία LED μπαταρίας θα ανάψει όταν οι μπαταρίες έχουν υπολειπόμενη διάρκεια ζωής 8 ωρών.

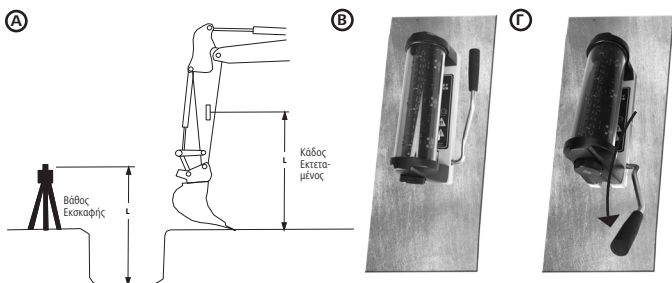
1. Ξεβιδώστε το κουμπί του διαμερίσματος μπαταριών

2. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες AA στη μονάδα με την αρνητική πλευρά πρώτα.



STANLEY® FATMAX®

Εγχειρίδιο χρήσης Εγκατάσταση εξοπλισμού



GR

Εγκαταστήστε το λέιζερ σε κατάλληλη θέση όπου θα είναι ορατό στο δέκτη, αλλά σε απόσταση ασφαλείας από κινδύνους και κραδασμούς.

(Βλ. Εικόνα A)

Προσδιορίστε την απόσταση από το ύψος του λέιζερ ως τον πυθμένα της εκσκαφής (L).

Τοποθετήστε το δέκτη πάνω στο βραχίονα του εκσκαφέα σε θέση που αντιστοιχεί στην απόσταση L.

Όταν μετράτε την απόσταση L στο βραχίονα του εκσκαφέα, βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας είναι όσο το δυνατόν κατακόρυφος και ο κάδος είναι προσανατολισμένος σωστά.

Στερέωση με μαγνήτες (Βλέπε Εικόνα B)

Ο δέκτης συνδέεται απευθείας στο βραχίονα του εκσκαφέα. Επειδή οι μαγνήτες είναι πολύ δυνατοί, συστήνεται να κρατάτε το δέκτη σε γωνία ως προς τη χαλύβδινη επιφάνεια ή να τραβάτε προς τα κάτω το μοχλό απασφάλισης του μαγνήτη για να μπορέσετε να κάνετε τη ρύθμιση πριν φέρετε το εργαλείο σε πλήρη επαφή με την επιφάνεια.

Αφαίρεση μαγνητών με το μοχλό απελευθέρωσης μαγνητών (βλέπε Εικόνα Γ)

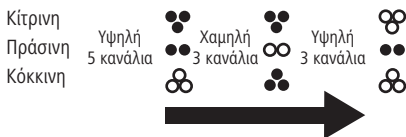
Τραβήξτε προς τα κάτω το μοχλό απελευθέρωσης όπως δείχνει η εικόνα, για να διαχωρίσετε τους μαγνήτες από τη χαλύβδινη επιφάνεια.

Χρήση του δέκτη

Ενεργοποίηση- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί Τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Οι λυχνίες LED θα αναβοσβήσουν στιγμιαία 3 φορές υποδεικνύοντας τη ρύθμιση ακριβείας.

(Η τελευταία ρύθμιση που χρησιμοποιήθηκε αποθηκεύεται στη μνήμη και γίνεται η προεπιλεγμένη ρύθμιση.)



ΜΕΝΟΥ- Για να αλλάξετε τη ρύθμιση ακριβείας, πατήστε στιγμιαία το κουμπί Τροφοδοσίας όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Η μονάδα θα μεταβεί κυκλικά στις διαθέσιμες ρυθμίσεις ακριβείας.

Απενεργοποίηση- Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, πατήστε και κρατήστε πατημένο για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα το κουμπί Τροφοδοσίας. Η λυχνία LED Χαμηλής στάθμης μπαταρίας θα ανάψει όταν η μονάδα είναι έτοιμη για απενεργοποίηση.

Λειτουργία

Συνδυασμοί LED θα αναβοσβήνουν γρήγορα όπως φαίνεται παρακάτω όταν η συσκευή είναι στους τρόπους λειτουργίας που παρουσιάζονται. Αν το λέιζερ είναι πάνω ή κάτω από το δέκτη, ο τελευταίος συνδυασμός LED που ανίχνευσε το λέιζερ θα αναβοσβήνει αργά.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Δεν υπάρχει σήμα

- Δέκτης εκτός ορίων
- Δέκτης απενεργοποιημένος

Προδιαγραφές

Περιοχή λήψης:	10 m - 200 m (33 πόδια - 650 πόδια)
Ακρίβεια:	Υψηλή - 6 mm (0,25") τυπική τιμή
	Χαμηλή - 30 mm (1,18") τυπική τιμή
Στην πράξη, η ακρίβεια και η περιοχή λήψης εξαρτώνται από τη διάμετρο της ακτίνας λέιζερ και από την απόσταση από τον πομπό.	
Ύψος λήψης:	15 cm (6,90") παράθυρο ανίχνευσης
Γωνία λήψης:	230 μοίρες
Βαθμός προστασίας IP:	IP67 (δέκτης)
Τροφοδοσία:	3 αλκαλικές μπαταρίες AA
Διάρκεια ζωής μπαταριών:	~ 130 ώρες
Αυτόματη απενεργοποίηση:	1 ώρα (χωρίς δραστηριότητα)
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-28 °C έως 70 °C (-18 °F έως 158 °F)
Μέγεθος:	22 x 10 x 12 cm (8.5" x 5" x 4")
Βάρος:	2,2 kg (4,8 λίβρες) χωρίς μπαταρίες

ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΝΟΣ ΈΤΟΥΣ

Η Stanley Tools εγγυάται για τα ηλεκτρονικά εργαλεία μέτρησης έναντι ατελειών ή/και εργασίας για ένα έτος από την ημερομηνία αγοράς.

Ελαττωματικά προϊόντα θα επισκευαστούν ή θα αντικατασταθούν, κατά την κρίση της Stanley Tools, εφόσον αποσταλούν μαζί με το παραστατικό αγοράς στη διεύθυνση:

Stanley Black & Decker (HELLAS) L.T.D

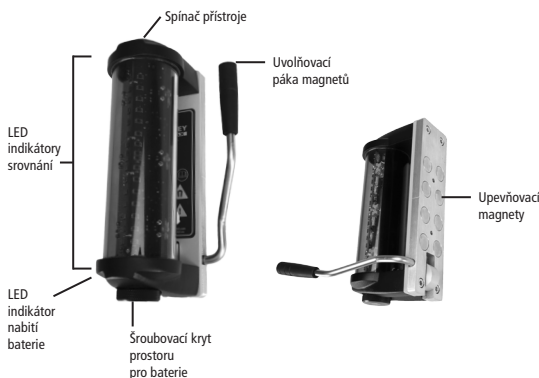
7 Stravonos & Vouliagmenis

Glyfada - 16674 - Attika

GREECE

Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση

Uživatelská příručka



Obsah

- Bezpečnost
- Popis
- Napájení
- Nastavení vybavení
- Použití přijímače
- Obsluha
- Použití menu pro změnu nastavení
- Odstranění problémů
- Technické údaje
- Záruka

Bezpečnost uživatele

(Tento výrobek není vybaven laserem. Ale při práci s náradím vybaveným laserem vždy dodržujte bezpečnostní pokyny týkající se příslušného vybavení)



VAROVÁNÍ!

Pečlivě si přečtěte **Bezpečnostní pokyny** a **Uživatelskou příručku** před použitím tohoto výrobku. Osoba odpovídající za tento přístroj musí zajistit, aby všichni jeho uživatelé pochopili a dodržovali tyto pokyny.



UPOZORNĚNÍ!

Je-li používáno náradí s laserem, dávejte pozor, abyste se nedívali přímo do laserového paprsku (zdroj červeného světla). Působení laserového paprsku, které trvá delší dobu, může způsobit poškození vašeho zraku. Všechny části této příručky uschovejte pro budoucí použití.



VAROVÁNÍ! Silné magnetické pole!

Nepřibližujte se s tímto přijímačem k osobám s voperovaným kardiostimulátorem nebo s jinými elektronickými zdravotními zařízeními. Silné magnetické pole by mohlo přerušit normální provoz těchto zařízení.

Udržujte magnety v bezpečné vzdálenosti od magnetických záznamových médií, abyste zabránili ztrátě uložených dat (například: kreditní karty, pevné disky atd.). Tyto magnety mohou poškodit tenké kovové povrchy. Buďte proto opatrní, je-li přijímač vyjmutý z přenosného pouzdra.



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění! Nepokládejte prsty nebo ruce na magnety při montáži přijímače na kovový povrch.



Bezpečnostní pokyny pro baterie



VAROVÁNÍ!

Baterie mohou explodovat nebo z nich může unikat kapalina, což může vést k způsobení zranění nebo požáru.

Dodržujte následující pokyny, abyste omezili toto riziko:

VŽDY dodržujte všechny pokyny a varování uvedené na štítku a na obalu.

NEZKRATUJTE kontakty baterie

NENABÍJEJTE alkalické baterie.

NEPOUŽÍVEJTE společně staré a nové baterie. Vyměňujte všechny baterie současně a používejte stejnou značku a typ nových baterií.

NEPOUŽÍVEJTE baterie s různým chemickým složením.

NELIKVIDUJTE baterie spalováním.

VŽDY ukládejte baterie mimo dosah dětí.

VŽDY z přístroje vyjměte baterie, nebude-li několik měsíců používán.

POZNÁMKA:

Zajistěte, aby byly vždy používány správné a doporučené baterie.

Zajistěte, aby byly baterie vloženy správným způsobem a dodržujte jejich polaritu.

Ukončení životnosti

NELIKVIDUJTE tento výrobek v domácím odpadu.

VŽDY provádějte likvidaci baterií podle místních platných předpisů.

PROVÁDĚJTE PROSÍM RECYKLACI v souladu s místními předpisy, které se týkají sběru a likvidace elektrického a elektronického odpadu.



Prohlášení o shodě

Společnost Stanley Tools prohlašuje, že tomuto výrobku byla udělena značka CE v souladu s požadavky směrnice 93/68/EEC týkající se značky CE.

Další informace prosím naleznete na stránkách www.stanleytools.com.

Splnění požadavků směrnice RoHS



Popis

Model GRD 240 - Kontrolní přijímač stroje poskytuje informace týkající přesné roviny pro kontrolní aplikace stroje v rozsahu 230° horizontální detekce otočného laseru. Přístroj je připojen k ramenu rýpadla pomocí magnetů a může být z ramena snadno odstraněn pomocí uvolňovací páky.

Disponujte třemi úrovněmi přesnosti:

Vysoká přesnost, 3 kanály

Vysoká přesnost, 5 kanálů

Hrubá přesnost, 3 kanály

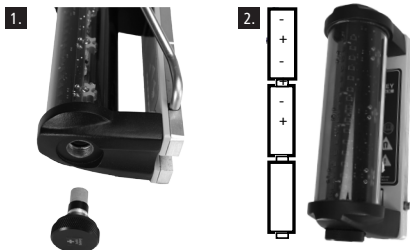
Tyto LED indikátory zobrazují výšku lopaty nebo radlice vzhledem k referenčnímu laserovému paprsku.

Napájení

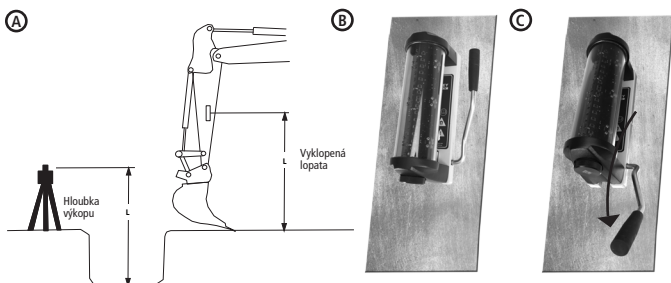
Tento přijímač používá 3 alkalické baterie typu AA, které mohou poskytovat až 130 provozních hodin. LED indikátor stavu nabití baterie se rozsvítí, jakmile bude bateriím zbývat posledních 8 provozních hodin.

1. Odšroubujte kryt prostoru pro baterie.

2. Vložte do přístroje 3 baterie typu AA, a to nejdříve zápornou částí.



Uživatelská příručka Nastavení přístroje



Umístěte laser na vhodné místo, kde bude viditelný pro přijímač, ale kde bude v bezpečné vzdálenosti od nebezpečí a vibrací.

(Viz obr. A)

Určete vzdálenost od nejvyššího bodu použitého laseru po dno prováděného výkopu (L).

Umístěte přijímač na rameno rýpadla v takové výšce, která bude odpovídat výše uvedené vzdálenosti L.

Při měření vzdálenosti L na ramenu rýpadla zkontrolujte, zda je rameno ve zcela kolmé poloze a zda je správně nastavena lopata.

Montáž pomocí magnetů (viz obr. B)

Tento přijímač se upevňuje přímo na rameno rýpadla. Protože jsou tyto magnety příliš silné, je doporučeno držet přijímač v šikmé poloze vzhledem k ocelové konstrukci nebo stáhnout uvolňovací páku směrem dolů, aby bylo umožněno nastavení přijímače před jeho kontaktem s povrchem.

Uvolnění magnetů pomocí uvolňovací páky magnetů (viz obr. C)

Stáhněte uvolňovací páku směrem dolů jako na uvedeném obrázku, aby došlo k oddělení magnetů od ocelového povrchu.

Použití přijímače

ON - Stiskněte krátce hlavní spínač, aby došlo k zapnutí přístroje.

LED indikátory třikrát krátce bliknout, aby byla indikována přesnost nastavení.

(Do paměti přístroje je uloženo poslední použité nastavení a toto nastavení se stává výchozím nastavením.)

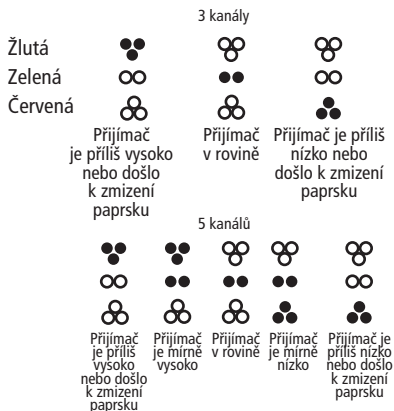


MENU - Chcete-li změnit přesnost nastavení, u zapnutého přístroje stiskněte na chvilku hlavní spínač. Přístroj bude opakovaně zobrazovat různá nastavení přesnosti.

OFF - Stiskněte a déle než 3 sekundy držte hlavní spínač, aby došlo k vypnutí přístroje. Jakmile bude přístroj připraven k vypnutí, rozsvítí se LED indikátor nedostatečně nabitých baterií.

Použití

Je-li přístroj v zobrazených režimech, LED indikátory budou rychle blikat. Bude-li laserový paprsek procházet nad nebo pod přijímačem, poslední sada LED indikátorů pro detekci laserového paprsku bude blikat pomalu.



Odstranění problémů

Bez signálu

- Přijímač mimo dosah
- Přijímač je vypnutý

Technické údaje

Dosah:	10 - 200 m
Přesnost:	Vysoká - typická 6 mm
	Hrubá - typická 30 mm
Aktuální přesnost a dosah závisí na průměru laserového paprsku a na vzdálenosti vysílače.	
Výška příjmu:	detekční okno 15 cm
Úhel příjmu:	230 stupňů
Stupeň ochrany:	IP67 (přijímač)
Napájení:	3 alkalické baterie typu AA
Životnost baterií:	zhruba 130 hodin
Automatické vypnutí:	1 hodina (při nečinnosti)
Provozní teplota:	-28 °C až 70 °C
Rozměry:	22 x 10 x 12 cm
Hmotnost:	2,2 kg bez baterií

ZÁRUKA JEDEN ROK.

Stanley Tools poskytuje na své elektronické měřicí nástroje záruku na vady materiálu nebo výrobní vady po dobu jednoho roku od data zakoupení.

Vadné výrobky budou podle uvážení společnosti Stanley Tools buď opraveny nebo vyměněny za jiné, zašlete-li je spolu s potvrzením o jejich zakoupení na adresu:

TONA, a.s.,

Chvalovická 326,

281 51 Pečky, Česká republika

Podléhá změnám bez předchozího oznámení

STANLEY®

FATMAX®

Руководство пользователя



RU

Содержание

- Безопасность
- Описание
- Питание
- Настройка оборудования
- Использование приемника
- Эксплуатация
- Изменение параметров с помощью меню
- Неисправности и способы их устранения
- Технические характеристики
- Гарантия

Безопасность пользователя

(Данное изделие не оснащено лазером. Тем не менее, при эксплуатации устройства, оснащенного лазером, соблюдайте инструкции для конкретного инструмента.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Внимательно прочтите **Инструкциями по безопасности** и **Руководство пользователя** перед использованием изделия. Лицо, ответственное за инструмент, должно гарантировать, что все пользователи понимают и соблюдают данные инструкции.



ВНИМАНИЕ!

Во время эксплуатации устройства соблюдайте особую осторожность, чтобы луч лазера не попал на глаз (Источник красного света). Воздействие лазерного излучения в течение длительного срока может стать причиной ухудшения зрения. Сохраните се разделы руководства для справки в будущем.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Сильное магнитное поле!

Не подносите приемник к людям с кардиостимуляторами и прочими электрическими медицинскими устройствами. Сильное магнитное поле может нарушить работу таких устройств. В целях избежания потери данных не подносите магнит к накопителям данных (напр., кредитные карты, жесткие диски и т. п.). Магниты могут повредить тонкие металлические поверхности. Соблюдайте осторожность, когда приемник находится вне контейнера для переноски.



ВНИМАНИЕ! Риск травм! Не прикасайтесь к магнитам, устанавливая приемник на металлическую поверхность.



Руководство по безопасности аккумулятора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Аккумуляторы могут взорваться или протечь, что может стать причиной травм или пожара. Для снижения риска: **ОБЯЗАТЕЛЬНО** следуйте всем инструкциям и предупреждениям, связанным с аккумулятором, на этикетке и упаковке.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ закорачивать контакты батарей

ЗАПРЕЩАЕТСЯ пытаться зарядить щелочные батареи.

Не устанавливайте новые батареи вместе со старыми. Меняйте их как один комплект на новые батареи одинаковой марки и типа.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ смешивать батареи различных типов.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ бросать старые батареи в огонь.

ОБЯЗАТЕЛЬНО храните батареи в недоступном для детей месте.

ОБЯЗАТЕЛЬНО извлекайте батареи, если устройство не будет использоваться в течение нескольких месяцев.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что используются рекомендованные батареи.

Убедитесь в правильности установки батарей с соблюдением полярности.

Вывод из эксплуатации

ЗАПРЕЩАЕТСЯ утилизировать данное изделие вместе с бытовыми отходами.

ОБЯЗАТЕЛЬНО утилизируйте батареи в соответствии с местным законодательством.

Пожалуйста, сдавайте инструмент на переработку в соответствии с местным законодательством и положениями об электрическом и электронном оборудовании в соответствии с директивой WEEE.



Декларация соответствия

Stanley Tools заявляет, что маркировка CE была нанесена на данное изделие в соответствии с директивой маркировки CE 93/68/EEC.

Для дополнительной информации посетите www.stanleytools.com.

Соответствие RoHS



Описание

GRD 240 – Машинный лазерный приемник предоставляет точные данные для управления машинами в диапазоне 230 градусов от вращающегося лазерного нивелира. Он крепится на стрелу экскаватора с помощью редкоземельных магнитов и легко снимается с помощью съемного рычага.

Он имеет три уровня точности Тонкий, 3 канал

Тонкий, 5 канал

Грубый, 3 канал

Данные светодиодные индикаторы отображают высоту ковша или режущей кромки по отношению к лазерному лучу.

Питание

Приемник работает на трех (3) щелочных батареях AA, которые обеспечивают устройству ~130 часов работы. Когда заряда батарей хватит только на 8 часов, загорится светодиодный индикатор.

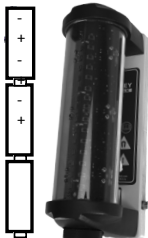
1. Выверните болт батарейного отсека

2. Установите (3) батареи AA, сперва отрицательную полярность.

1.

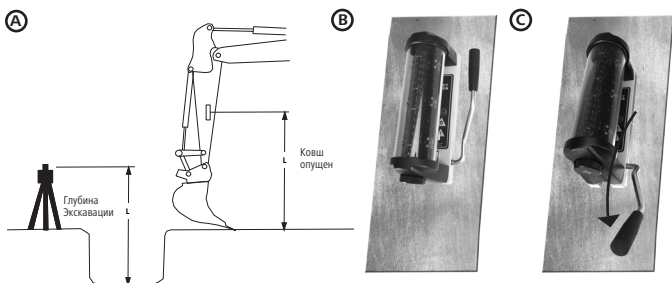


2.



STANLEY® FATMAX®

Руководство пользователя Настройка оборудования



Установите лазерный нивелир в таком месте, откуда будет четко просматриваться приемник, но где не будет опасности и вибраций.

(см. рис (A))

Определите расстояние от высоты лазера до нижней части экскавации (L).

Установите приемник на стрелку экскаватора таким образом, чтобы высота соответствовала расстоянию L. При измерении L стрелы экскаватора убедитесь, что стрела находится в вертикальном положении, а ковш расположен правильно.

Крепление с помощью магнитов (см. рис (B))

Приемник необходимо устанавливать непосредственно на стрелу экскаватора. Магниты имеют очень сильное притяжение, поэтому рекомендуется держать приемник под углом по отношению к металлической поверхности или тянуть вниз рычаг освобождения магнита для выполнения регулировки перед полным контактом с поверхностью.

Снятие магнитов с помощью рычага освобождения магнитов (см. рис (C))

Для снятия магнитов с поверхности потяните рычаг вниз, как показано на изображении.

Использование приемника

ON- Чтобы включить устройство нажмите кнопку питания. Светодиоды 3 раза мигают, указывая на установку точности.

(Последний использованный перед выключением параметр используется при следующем запуске.)



MENU- Для изменения параметра точности нажмите кнопку питания, когда устройство включено. При этом будет изменяться режим точности.

OFF- Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд для выключения устройства. Когда устройство будет готово выключиться, загорится светодиод низкого заряда батареи.

Эксплуатация

Набор светодиодов будет быстро мигать, как показано ниже, отображая направление. Если лазер находится выше или ниже приемника, начнет медленно мигать последний набор светодиодов, который обнаружил лазер.



Неисправности и способы их устранения

Нет сигнала

- Приемник вне диапазона
- Приемник выключен

Технические характеристики

Диапазон:	10 m – 200 m (33ft – 650 футов.)
Точность:	Тонкая - обычно 6 мм (0,25 дюйма)
	Грубая - обычно 30 мм (1,18 дюйма)
Фактическая точность и диапазон зависят от диаметра стрелы и расстояния до приемника.	
Высота приема:	15 (6,90 дюйма) окно обнаружения
Угол приема:	230 градусов
Класс IP-защиты:	IP67 (приемник)
Питание:	(3) щелочных батареи AA
Срок службы батарей:	~ 130 часов
Автоматическое выключение:	1 ч (отсутствие активности)
Рабочая температура:	От -28 °C до 70 °C (от -18 °F до 158 °F)
Размер:	22 x 10 x 12 см (8,5 x 5 x 4 дюйма)
Масса:	2,2 кг (4,8 фунтов) без батарей

ОБЕСПЕЧИВАЕТСЯ ГАРАНТИЯ СРОКОМ НА ОДИН ГОД

Компания Stanley Tools обеспечивает гарантию на свои электронные измерительные приборы против дефектов материалов и/или производства сроком на один год с даты покупки. Имеющие дефекты приборы будут отремонтированы или заменены, на усмотрение компании Stanley Tools, при условии их отправки изготовителю вместе с квитанцией о покупке по адресу:

Stanley Europe,
Egide Walschaertsstraat 14-16,
2800 Mechelen,
Belgium

Сведения могут быть модифицированы без предварительного предупреждения

Felhasználói kézikönyv



Tartalom

HU

- Biztonság
- Ismertetés
- Áramellátás
- A berendezés üzembe helyezése
- Az érzékelő használata
- A készülék kezelése
- A menü használata a beállítások módosításához
- Hibaelhárítás
- Műszaki adatok
- Garancia

A felhasználó biztonsága érdekében

(Ez a termék nem tartalmaz lézert. Amikor viszont lézeres számmal dolgozik, tartsa be az adott műszerre vonatkozó biztonsági útmutatásokat.)



FIGYELMEZTETÉS!

Gondosan olvassa el a **Biztonsági útmutatásokat** és a **Termék kézikönyvét**, mielőtt használja ezt a terméket. A műszerért felelős személynek gondoskodnia kell arról, hogy minden felhasználó megértse és betartsa ezeket az útmutatásokat.



VIGYÁZAT!

Amíg a lézeres számmal működésben van, vigyázzon arra, hogy a kibocsátott lézernyaláb ne érje a szemét (vörös fényforrás). Ha a lézernyalábnak hosszú ideig van kitéve, az veszélyes a szemére. A kézikönyv minden részét őrizze meg későbbi használatra.



FIGYELMEZTETÉS! Erős mágneses tér!

Ne vigye az érzékelőt olyanokhoz közel, akik szívritmus-szabályzót vagy más orvosi készüléket használnak. Az erős mágnesek megzavarhatják az ilyen készülékek normál működését. Az adatvesztés elkerülése végett a mágneseket tartsa távol mágneses adattárolóktól (pl. hitelkártyák, merevlemezek stb.). A mágnesek árthatnak a vékonyabb fémfelületeknek; óvatos legyen, amikor az érzékelőt a hordtáskáján kívül tartja.



VIGYÁZAT! Sérülésveszély! Ujjait vagy kezét ne tegye a mágnesekre, miközben az érzékelőt fémfelülethez rögzíti.



Az elemek biztonsága



FIGYELMEZTETÉS!

Az elemek szétrobbanhatnak vagy szivároghatnak, és sérülést, illetve tüzet okozhatnak. Ennek veszélye így csökkenthető:

MINDIG tartsa be az elem címkéjén és csomagolásán látható útmutatásokat és figyelmeztetéseket.

NE zárja rövidre az elem érintkezőit.

NE töltsön alkáli elemeket.

NE használjon régi és új elemeket együtt. Mindegyiket egyidejűleg cserélje ugyanolyan gyártmányú és típusú új elemre.

NE használjon különböző vegyi összetételű elemeket.

NE dobja tűzbe az elemeket.

MINDIG gyermekek által el nem érhető helyen tartsa az elemeket.

MINDIG vegye ki az elemeket, ha a készüléket hónapokig nem fogja használni.

TARTSA SZEM ELŐTT:

Ügyeljen arra, hogy az ajánlott megfelelő elemeket használja.

Ügyeljen az elemek helyes polaritás szerinti behelyezésére.

Élettartam vége

NE a háztartási hulladékkal együtt dobja ki ezt a terméket.

MINDIG a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki az elemeket.

KÉRJÜK, JUTTASSA EL ÚJRAHASZNOSÍTÁSRA a WEEE (elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló) irányelv szerint.



Megfelelőségi nyilatkozat

A Stanley Tools kijelenti, hogy ezen a terméken a 93/68/EEC irányelv alapján alkalmazták a CE jelet.

További részletekért látogasson el a www.stanleytools.com honlapra.

ROHS-kompatibilis



Ismeretetés

A GRD 240 gépvezérlő érzékelő pontos szinteltérési információt ad gépvezérlési alkalmazásokhoz a forgó lézerekészülék 230°-os vízszintes érzékelési tartományával. Ritka földmágnessekkel van csatlakoztatva a markológép karjához, és a kioldókarral könnyen leválasztható.

Három pontossági szintje van: Finom, 3 csatorna
Finom, 5 csatorna
Durva, 3 csatorna

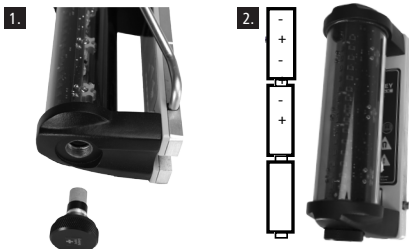
Ezek a LED kijelzők mutatják a markolókanál vagy a tolólemez magasságát a referencia lézernyalábhoz képest.

Áramellátás

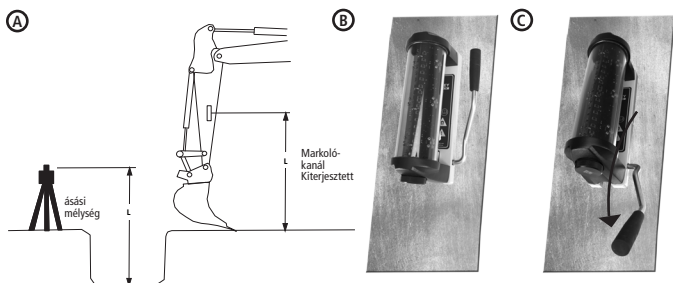
Az érzékelő 3 db AA méretű alkáli elemmel működik, amelyek élettartama kb. 130 óra. A telepíthető LED akkor kezd világítani, amikor az elemek hátralévő élettartama 8 óra.

1. Csavarja le az elemtartó rekesz gombját

2. Tegyen 3 db AA méretű elemet a készülékbe, a negatív oldalát először.



Felhasználói kézikönyv A berendezés üzembe helyezése



Állítsa a lézerekészüléket egy alkalmas helyre, ahol az érzékelő láthatja, de nincs kitéve veszélynek és vibrációnak.

(Lásd a(z) **(A)** ábrát)

Határozza meg a távolságot a lézer magasságától a kiásott gödör aljáig (L).

Tegyé az érzékelőt a markológép karjára, amely illik a távolsághoz, L.

Amikor az L-t méri a markológép karján, ellenőrizze, hogy a kar eléggé függőleges-e, és a kanál helyes irányban van-e.

Rögzítés mágnesekkel (lásd a(z) **(B) ábrát)**

Az érzékelő közvetlenül csatlakozik a markológép karjához. Mivel a mágnesek nagyon erősek, ajánlatos az érzékelőt az acélfelülethez ferden tartani, vagy lehúzni a mágnes kioldókarját, hogy állítani lehessen rajta, mielőtt teljes mértékben felfeküdne a felületre.

A mágnesek leválasztása a mágneskioldó karral Rögzítés mágnesekkel (lásd a(z) **(C) ábrát)**

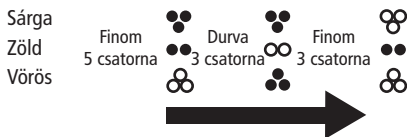
Az ábrán látható módon húzza le a mágnes kioldókarját, hogy a mágneseket leválassza az acélfelületről.

Az érzékelő használata

ON (BE) A készülék bekapcsolásához nyomja meg hirtelen a be- és kikapcsoló gombot.

A LED-ek 3-szor hirtelen felvillanva mutatják a pontossági beállítást.

(A memória eltárolja a legutóbb használt beállítást, és az válik alapértelmezett beállítássá.)

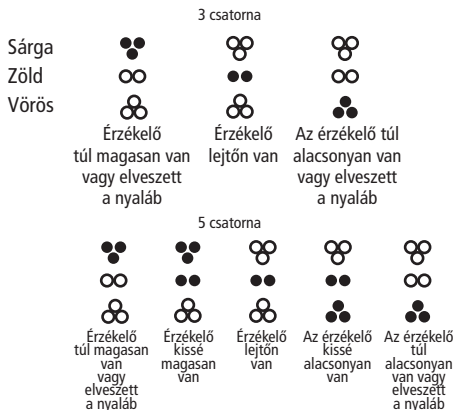


MENÜ A pontossági beállítás módosításához nyomja meg hirtelen a be- és kikapcsoló gombot, amikor a készülék áram alatt van. A készülék áthalad a különféle pontossági beállításokon.

OFF (KI) Nyomja meg, és tartsa 3 másodpercnél tovább lenyomva a be- és kikapcsoló gombot a készülék kikapcsolásához. Az alacsony telepfeszültséget kijelző LED világítani fog, amikor a készülék kikapcsolásra kész.

A készülék kezelése

LED-csoportok gyorsan fognak villogni, ahogyan alább látható a bemutatott módokban.
Ha a lézer az érzékelő fölé vagy alá megy, a lézert érzékelő legutolsó LED-csoport lassan fog villogni.



Hibaelhárítás

Nincs jel

- Az érzékelő tartományon kívül van
- Az érzékelő ki van kapcsolva

Műszaki adatok

Hatótávolság:	10 m - 200 m
Pontosság:	Finom - 6 mm tipikus
	Durva - 30 mm tipikus
A tényleges pontosság és hatótávolság függ a nyaláb átmérőjétől és az adótól való távolságtól.	
Érzékelési magasság:	15 cm-es érzékelő ablak
Érzékelési szög:	230 fok
Védelmi osztály:	IP67 (érzékelő)
Áramellátás:	3 db AA méretű alkáli elem
Az elem élettartama:	~ 130 óra
Automatikus kikapcsolás:	1 óra után (ha nem végeznek vele műveletet)
Üzemi hőmérséklet:	-28°C – 70°C
Méret:	22 x 10 x 12 cm
Súly:	2,2 kg elemek nélkül

EGYÉVES JÓTÁLLÁS

A Stanley Tools garantálja a termék anyaghibától és kivitelezési hibától mentes működését a vásárlás napjától számított egy évig.

A Stanley Tools a hibás terméket megjavítja vagy kicseréli, amennyiben a vásárlást igazoló dokumentummal együtt a következő címre küldik:

Stanley Black & Decker Hungary Kft.

Meszaros u. 58/B

1016 Budapest

Hungary

Előzetes értesítés nélkül is módosítható

Príručka používateľa



Obsah

- Bezpečnosť
- Popis
- Napájanie
- Konfigurácia zariadenia
- Obsluha prijímača
- Prevádzka
- Zmena nastavení v ponuke
- Riešenie problémov
- Technické údaje
- Záruka

Bezpečnosť používateľa

(Tento výrobok neobsahuje laser. Pri práci s laserovými nástrojmi však dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre príslušný prístroj)



VAROVANIE

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte **pokyny k bezpečnosti a príručku k výrobku**. Osoba, ktorá je zodpovedná za prístroj, musí zaručiť, že všetci používatelia pochopia tieto pokyny a budú ich dodržiavať.



UPOZORNENIE!

Kým je laserový nástroj v prevádzke, dávajte pozor, aby emitovaný laserový lúč (zdroj červeného svetla) nezasiahol vaše oči. Pôsobenie laserového lúča po dlhé časové obdobie môže byť nebezpečné pre váš zrak. Uchovajte všetky časti príručky na budúce použitie.



VAROVANIE Silné magnetické pole!

S prijímačom sa nepribližujte k osobám s implantovaným kardiostimulátorom alebo inou elektronickou zdravotnou pomôckou. Silné magnety by mohli narušiť štandardnú prevádzku týchto pomôcok. Magnety držte v bezpečnej vzdialenosti od magnetických ukladačích médií, aby nedošlo k strate údajov (napr. kreditné karty, pevné disky a pod.). Magnety by mohli poškodiť tenké kovové povrchy; keď je prijímač vybraný z prenosného puzdra, dávajte pozor.



UPOZORNENIE! Riziko ublíženia na zdraví! Pri montáži prijímača na kovový podklad prsty ani ruky nekladte na magnety.



Bezpečnosť batérií



VAROVANIE!

Batérie môžu vybuchnúť alebo vytiecť a môžu spôsobiť zranenie alebo požiar. Zníženie tohto rizika: **VŽDY** dodržiavajte všetky pokyny a výstrahy na štítku a balení batérie.

Póly batérií **NESKRATUJTE**

NENABÍJAJTE alkalické batérie.

Naraz **NEPOUŽÍVAJTE** staré a nové batérie. Všetky batérie naraz vymieňajte za nové batérie rovnakej značky a typu.

NEKOMBINUJTE batérie s rôznym chemickým zložením.

Batérie **NEVHADZUJTE** do ohňa.

Batérie **VŽDY** uchovávajúte mimo dosah detí.

Ak zariadenie nebudete používať niekoľko mesiacov, batérie **VŽDY** vyberte.

POZNÁMKA:

Zabezpečte, aby sa používali správne odporúčané batérie.

Uistite sa, že batérie sú vložené správne pri zachovaní náležitej polarizácie.

Koniec životnosti

NELIKVIDUJTE tento produkt s komunálnym odpadom.

Batérie **VŽDY** likvidujte podľa miestnych nariadení.

RECYKLUJTE v súlade s miestnymi nariadeniami pre zber a likvidáciu elektrických a elektronických odpadov na báze Smernice WEEE.



Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Stanley Tools vyhlasuje, že značka CE bola aplikovaná na tento produkt v súlade so Smernicou o CE značení 93/68/EHS.

Bližšie podrobnosti nájdete na na adrese www.stanleytools.com.

V súlade so smernicou ROHS



Popis

Prijímač na riadenie strojných zariadení GRD 240 poskytuje presné informácie o sklone pre aplikácie riadenia strojných zariadení s rozsahom 230° horizontálnej detekcie rotujúceho lasera. Upevňuje sa na exkavačné rameno prostredníctvom magnetov z prvkov vzdušných zemín a ľahko sa odopája pomocou uvoľňovacej páky.

Ponúka tri úrovne presnosti

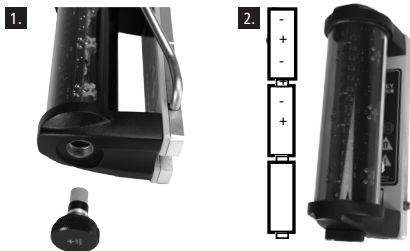
Vysoká, 3 kanály
Vysoká, 5 kanálov
Nízka, 3 kanály

Tieto LED indikátory signalizujú výšku lyžice alebo čepele vo vzťahu k laserovému referenčnému líčču.

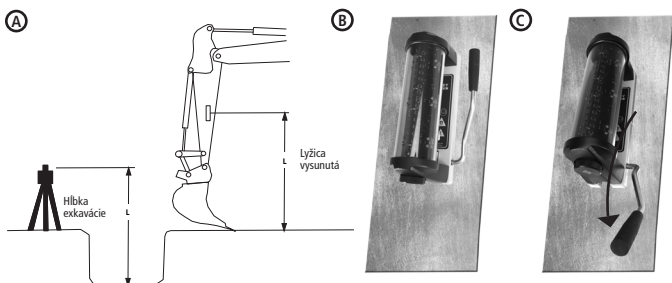
Napájanie

Prijímač používa (3) AA alkalické batérie, ktoré preň dokážu zabezpečiť až 130 hod. prevádzky. LED indikátor batérie bude svietiť, keď batériám zostáva kapacita na 8 hodín.

1. Odskrutkujte gombík priečinka na batérie
2. Do jednotky vložte (3) batérie typu AA, záporným pólom dopredu.



Príručka používateľa Konfigurácia zariadenia



Laser umiestnite na vhodné miesto, kde bude viditeľný pre prijímač a kde nebude vystavený nebezpečenstvu a vibráciám.

(Pozrite si obrázok (A))

Určte vzdialenosť od výšky lasera k spodnej časti exkavačného prvku (L).

Prijímač umiestnite na rameno exkavátora, ktoré zodpovedá vzdialenosti L.

Pri meraní hodnoty L na rameno exkavátora zaistite, aby rameno bolo približne kolmo a lyžica bola správne orientovaná.

Montáž pomocou magnetov (pozrite si obrázok (B))

Prijímač sa pripája priamo k exkavačnému ramenu. Keďže magnety sú také silné, prijímač sa odporúča držať pod uhlom voči oceleovému povrchu alebo stiahnuť nadol páku na uvoľnenie magnetu, aby bolo možné vykonať nastavenie pred dosiahnutím úplného kontaktu s povrchom.

Odpojenie magnetov pomocou páky na uvoľnenie magnetu pri upevnení pomocou magnetov

(pozrite si obrázok (C))

Potiahnutím uvoľňovacej páčky nadol podľa znázornenia oddelíte magnety od oceleového povrchu.

Obsluha prijímača

ZAPNUTIE – Jednotku zapnete krátkym stlačením napájacieho tlačidla.

LED indikátory 3-krát nakrátko zablikajú na signalizáciu nastavenia presnosti.

(Posledné použité nastavenie sa uloží do pamäte a stane sa predvoleným nastavením.)

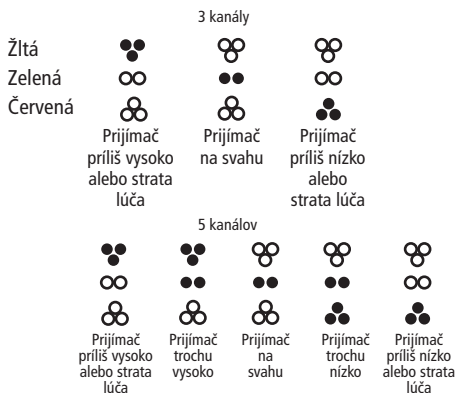


PONUKA – Ak chcete zmeniť nastavenie presnosti, nakrátko stlačte napájacie tlačidlo, keď je jednotka zapnutá. Jednotka bude cyklicky prepínať jednotlivé nastavenia presnosti.

VYPNUTIE – Jednotku vypnete stlačením a podržaním napájacieho tlačidla na viac ako 3 sekundy. LED indikátor nízkej kapacity batérie bude svietiť, keď je jednotka pripravená na vypnutie.

Prevádzka

V uvedených režimoch budú sady LED indikátorov rýchlo blikať podľa znázornenia nižšie.
Ak sa laser dostane nad alebo pod prijímač, posledná sada LED indikátorov na detekciu lasera pomaly zabliká.



Riešenie problémov

Žiaden signál

- Prijímač mimo dosahu
- Prijímač je vypnutý

Technické údaje

Dosah:	10 m až 200 m (33 stôp až 650 stôp)
Presnosť:	Vysoká – typicky 6 mm (0,25")
	Nízka – typicky 30 mm (1,18")
Skutočná presnosť a dosah budú závisieť od priemeru výložníka a vzdialenosti od vysielača.	
Výška príjmu:	15 cm (6,90") detekčné okno
Uhol príjmu:	230 stupňov
Trieda IP:	IP67 (prijímač)
Napájanie:	(3) alkalické batérie typu AA
Životnosť batérie:	pribl. 130 hodín
Automatické vypnutie:	1 hod. (žiadna aktivita)
Prevádzková teplota:	-28 °C až 70 °C (-18 °F až 158 °F)
Rozmery:	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Hmotnosť:	2,2 kg (4,8 lb.) bez batérií

JEDNOROČNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Stanley Tools poskytuje na svoje elektronické meracie prístroje záruku na chyby spôsobené chybami materiálov alebo spracovaním po dobu jedného roka od dátumu zakúpenia. Chybné produkty budú opravené alebo vymenené podľa uváženia spoločnosti Stanley Tools, pokiaľ budú zaslané spolu s dokladom o zakúpení na nasledujúcu adresu:

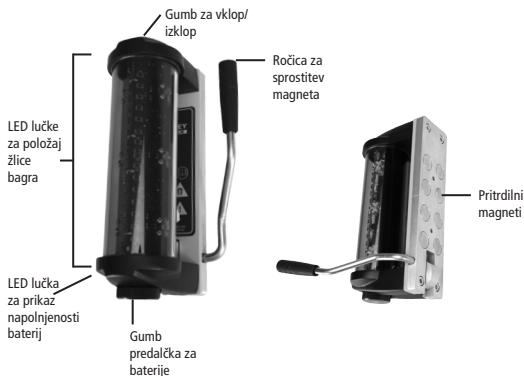
TONA, a.s.,

Chvalovická 326, 281 51 Pečky, Česká republika

Podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia

STANLEY® FATMAX®

Uporabniški priročnik



Vsebina

- Varnost
- Opis
- Baterijsko napajanje
- Postavitev mehanske opreme
- Uporaba sprejemnika
- Uporaba
- Spreminjanje nastavitev s pomočjo menija
- Odpravljanje težav
- Specifikacije
- Garancija

Varnostna opozorila

(Ta izdelek ne vsebuje laserskega žarka. Med uporabo laserske naprave upoštevajte varnostna navodila, ki veljajo za laserske naprave)



OPOZORILO!

Pred uporabo naprave preberite vsa **varnostna opozorila** in **navodila za uporabo** in spoznajte funkcije in način delovanja. Oseba, ki je odgovorna za to napravo se mora prepričati, da si uporabniki razumejo in upoštevajo priložena navodila.



PREVIDNO!

Pri uporabi laserske naprave se zaščitite pred učinki laserskega sevanja (rdečo svetlobo). Daljše zrenje v laserski žarek je lahko nevarno za oči. Vsa navodila shranite za poznejšo uporabo.



OPOZORILO! Močno magnetno polje!

Sprejemnika ne uporabljajte v neposredni bližini ljudi, ki uporabljajo srčne spodbujevalnike ali podobne elektronske naprave. Močno magnetno polje lahko privede do motenj v njihovem delovanju. V bližini magnetov ne shranjujte magnetnih pomnilniških medijev, da preprečite izgubo podatkov (npr. kreditne kartice, trdi diski, itd.). Magneti lahko poškodujejo tanjše kovinske površine; bodite previdni, ko sprejemnik ni v zaščitni torbici.



PREVIDNO! Obstaja nevarnost telesnih poškodb! Med montažo sprejemnika na kovinsko površino pazite na prste in roke.



Varna uporaba baterij



OPOZORILO!

Baterije lahko eksplodirajo ali puščajo kislino, zato lahko povzročijo telesne poškodbe ali požar. Da zmanjšate tveganje, sledite naslednjim navodilom:

VEDNO v celoti preberite in upoštevajte varnostna opozorila na bateriji, nalepki in embalaži.

NIKOLI ne spojite terminalov na bateriji

NE polnite alkalnih baterij.

NE pomešajte starih in novih baterij. Istočasno zamenjajte vse baterije z novimi, ki so istega tipa in iste znamke.

NE pomešajte kemijskih sestavin baterij.

NE mečite baterij v ogenj.

VEDNO shranjujte baterije izven dosega otrok.

VEDNO odstranite baterije, če sprejemnika ne nameravate uporabljati več mesecev.

OPOMBA:

Prepričajte se, da uporabljate pravilni tip baterij, v skladu s priporočili proizvajalca.

Baterije vstavite pravilno, skladno z označeno polariteto.

Odstranjevanje

NE odložite naprave med navadne gospodinjske odpadke.

VEDNO preverite lokalno zakonodajo, ki predpisuje odlaganje baterij.

RECIKLIRAJTE skladno s predpisi o odpadni električni in elektronski opremi, skladno z zahtevami direktive WEEE.



Izjava o skladnosti

Stanley Tools izjavlja, da izdelki z oznako CE izpolnjujejo Določbe Sveta in Direktivo 93/68/EEC za oznako CE.

Za več podrobnosti obiščite našo spletno stran www.stanleytools.com.

RoHS skladen



Opis

Sprejemnik laserskega žarka za gradbene stroje serije GRD 240 prikazuje natančni naklon roke bagra in zaznava laserski žarek v območju 230° rotacijskega laserskega nivelirja. S pomočjo močnih magnetov sprejemnik pritrđite na zeleno mesto na kraku roke bagra in ga enostavno odstranite s pomočjo ročice za sprostitve magnetov.

Uporabniki lahko izbirajo med tremi različnimi stopnjami natančnosti:

Fina, 3 kanalna
Fina, 5 kanalna
Groba, 3 kanalna

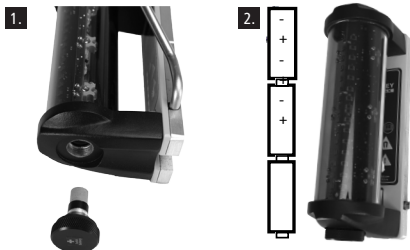
Svetlobni indikatorji LED prikazujejo višino žlice ali rezila bagra v primerjavi z referenčnim laserskim žarkom.

Baterijsko napajanje

Sprejemnik lahko napajate z (3) alkalnimi baterijami velikosti AA, ki lahko zagotovijo do 130 delovnih ur uporabe. Ko se bodo baterije izpraznile do zadnjih 8 ur uporabe, bo zasvetila indikatorska lučka LED.

1. Odvijte gumb predalčka baterije

2. Vstavite (3) AA baterije v napravo; najprej vstavite negativni del baterij.



Uporaba

V prikazanih načinih uporabe bodo skupine lučk LED utripale hitro, kot prikazuje spodnja slika. Če laserska naprava sega pod/nad sprejemnikom, bo zadnja skupina lučk LED utripala počasi, kar ponazarja, da poskuša zaznati laserski žarek.



Odpravljanje težav

Ni signala

- Sprejemnik ni v dosegu laserja
- Sprejemnik je izključen

Specifikacije

Merilni doseg:	10 m - 200 m (33 čevljev - 650 čevljev)
Natančnost:	Fina - 6 mm (0,25") običajna
	Groba - 30 mm (1,18") običajna
Natančnost in merilni doseg sta odvisna od premera žarka in razdalje do sprejemnika.	
Višina sprejema:	15 cm (6.90") zaznavno okno
Kot sprejema:	230 stopinj
IP zaščita:	IP67 (sprejemnik)
Napajanje:	(3) AA alkalne baterije
Življenjska doba baterije:	~ 130 ur
Samodejni izklop:	1 h (nedejavnost enote)
Delovna temperatura:	-28 °C do 70 °C (-18 °F do 158 °F)
Velikost:	22 x 10 x 12 cm (8.5" x 5" x 4")
Teža:	2,2 kg (4,8 funtov) brez baterij

ENOLETNA GARANCIJA

Podjetje Stanley Tools jamči za svoja elektronska merilna orodja v primeru pomanjkljivosti materiala in/ali izdelave v obdobju enega leta od datuma nakupa.

Pomanjkljivi izdelki bodo popravljeni ali zamenjani glede na odločitev podjetja Stanley Tools, če jih boste skupaj s potrdilom o nakupu poslali na naslov:

Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o
ul. Postepu 21D, 02-676 Warsaw, Poland

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila

STANLEY® FATMAX®

Ръководство за употреба



Съдържание

- Безопасност
- Описание
- Мощност
- Настройка на оборудването
- Използване на приемника
- Работа
- Промяна на настройките с помощта на менюто
- Отстраняване на проблеми
- Спецификации
- Гаранция

Безопасност на потребителя

(Този продукт не съдържа лазер. Все пак, когато работите с лазерни инструменти, спазвайте инструкциите за безопасност за този вид инструменти)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете внимателно **Инструкции за безопасност** и **Ръководство за продукта** преди да използвате този продукт. Лицето, отговорно за инструмента трябва да се увери, че всички потребители разбират и спазват тези инструкции.



ВНИМАНИЕ!

Докато работите с лазерен инструмент, внимавайте да не излагате очите си на излъчвания лазерен лъч (източника на червена светлина). Излагането на лазерен лъч за продължително време, може да е опасно за вашите очи. Запазете всички раздели от това ръководство за бъдеща справка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Силно магнитно поле!

Не доближавайте приемника близо до лица, които използват пейсмейкър или други електронни медицински устройства. Силните магнити може да нарушат нормалното функциониране на такива устройства.

Дръжте магнитите далеч от магнитни медийни носители, за да се избегне загуба на данни (например: кредитни карти, твърди дискове, и т.н.). Магнитите могат да повредят тънки метални повърхности; бъдете внимателни, когато приемника е извън неговия калъф за носене.



ВНИМАНИЕ! Опасност от наранявания! Не слагайте пръстите или ръката си на магнитите докато монтирате приемника към метална повърхност.



Безопасност на батерията



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Батериите могат да експлодират или протекат и да причинят нараняване или пожар. За да намалите риска:

ВИНАГИ следвайте всички инструкции и предупреждения на етикета и опаковката на батерията.

НЕ предизвиквайте късо съединение в клемите на батерията

НЕ зареждайте алкални батерии.

НЕ смесвайте стари и нови батерии. Сменяйте всичките по едно и също време с нови батерии от една и съща марка и тип.

НЕ смесвайте химииите на батериите.

НЕ изхвърляйте батериите в огън.

ВИНАГИ пазете батериите от досега на деца.

ВИНАГИ изваждайте батериите, ако устройството няма да се използва в течение на няколко месеца.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Уверете се, че се използват правилните препоръчителни батерии.

Уверете се, че батериите са поставени правилно, с правилната полярност.

Неизползваемост

НЕ изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци.

ВИНАГИ изхвърляйте батериите според местните разпоредби.

МОЛЯ, РЕЦИКЛИРАЙТЕ според местните разпоредби за събиране и изхвърляне на електрически и електронни отпадъци според директивата WEEE (OEEO).



Декларация за съответствие

Stanley Tools декларира, че е приложен знака CE на този продукт, в съответствие с директивата за CE маркировка 93/68/EEC.

За повече информация, моля, вижте www.stanleytools.com.

ROHS съвместим



Описание

GRD 240 - приемника за машинно контролиране осигурява точна информация за градусите за приложения за машинно контролиране с обхват от 230° хоризонтално откриване на ротационен лазер. Той се свързва с рамото на багер чрез редкоземни магнити, и е лесно да се отделят с помощта на лоста за освобождаване.

Има три нива на точност:

Фино, 3 канал
Фино, 5 канал
Грубо, 3 канал

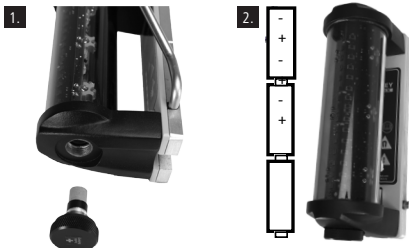
Тези светодиодни индикатори показват височината на кофата или острието във връзка с лазерния лъч.

Мощност

Приемникът използва (3) AA алкални батерии, които могат да осигурят до ~ 130 часа работа. Светодиодният индикатор за батерията ще светне, когато на батериите им остават 8 часа живот.

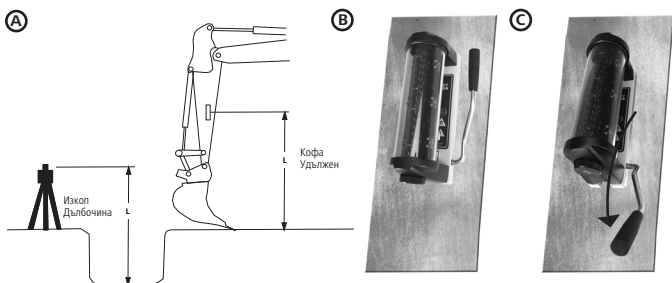
1. Отвинтете копчето на отделението на батериите

2. Поставете (3) AA батерии в уреда, с отрицателната страна първо.



STANLEY® FATMAX®

Ръководство за употреба Настройка на оборудването



Настройте лазера на подходящо място, където той ще бъде видим само за приемника, но далече от опасност и вибрации.

(Вижте фигура А)

Определете разстоянието от височината на лазера на дъното на изкопа (L).

Поставете приемника на рамото на булдозера, което съвпада с разстоянието, L.

Когато измервате L на рамото на булдозера, уверете се, че рамото е приблизително отвесно и кохата е насочена правилно.

Монтаж за магнити (Вижте фигура В)

Приемникът се прикрепва директно към рамото на булдозера. Понеже магнитите са силни, препоръчително е да държите приемника под ъгъл към стоманената повърхност, или да издърпате надолу освобождаващия лост на магнита, за да позволите регулиране преди осъществяване на пълен контакт с повърхността.

Сваляне на магнити с лоста за освобождаване на магнити Монтаж с магнити

(Виж фигура С)

Натиснете надолу лоста за освобождаване, както е показано, за да отделите магнитите от стоманената повърхност.

Използване на приемника

ВКЛ. - Натиснете бутона Захранване, за да включите уреда.

Светодиодите ще присветнат 3 пъти, за да укажат точността на настройките.

(Последната използвана настройка е съхранена в паметта и остава настройка по подразбиране.)

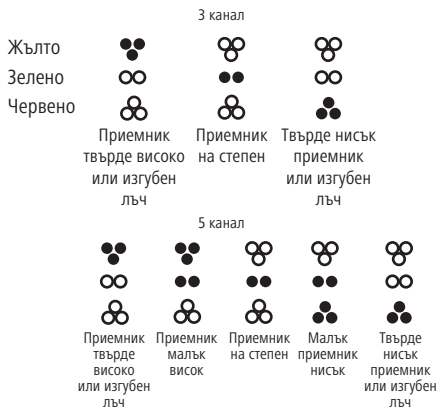


МЕНЮ- За да промените точността на настройките, натиснете бутона за захранването, когато уреда е стартиран. Уредът ще премине през различните настройки за точност.

ИЗКЛ. - Натиснете и задръжте бутона Захранване >3 секунди, за да изключите уреда. Светодиода за изтощена батерия ще светне, когато уреда е готов да се изключи.

Работа

Набор от светодиоди ще присветне бързо, както е показано по-долу, в показаните режими. Ако лазерът минава отгоре или отдолу на приемника, последният набор светодиоди, които засичат лазерът, ще присветнат бавно.



Отстраняване на проблеми

Няма сигнал

- Приемникът е извън обхват
- Приемникът е изключен

Спецификации

Обхват:	10 м - 200 м (33 фута - 650 фута)
Точност:	Фино - 6 мм (0,25") типично
	Грубо - 30 мм (1,18") типично
Точността и обхвата зависят от диаметъра на лъча и разстоянието до предавателя.	
Височина на приемане:	15 см (6,90") прозорец на откриване
Ъгъл на приемане:	230 градуса
IP номинална стойност:	IP67 (приемник)
Мощност:	(3) AA алкални батерии
Живот на батерията:	~ 130 часа
Автоматично изключване:	1 час (при неактивност)
Работна температура:	-28°C до 70°C (-18°F до 158°F)
Размер:	22 x 10 x 12 см (8,5" x 5" x 4")
Тегло:	2,2 кг (4,8 фунта) без батерии

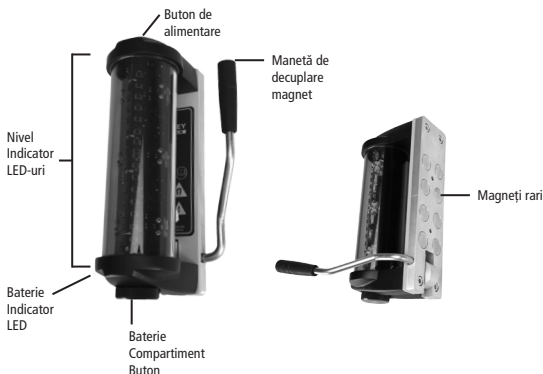
ЕДНОГОДИШНА ГАРАНЦИЯ

Stanley Tools дава една година гаранция на уредите си за електронно измерване срещу дефект в материала и/или изработката в продължение на една година, считано от датата на покупката. Дефектните продукти ще бъдат поправени или заменени, по преценка на Stanley Tools, ако се изпратят заедно с документ, доказващ покупката им, на адрес:

Stanley Europe,
Egide Walschaertsstraat 14-16,
2800 Mechelen,
Belgium

Предмет на промяна без предупреждение

Manual de utilizare



Cuprins

- Siguranța
- Descriere
- Putere
- Configurare echipament
- Utilizarea receptorului
- Operarea
- Utilizarea meniului pentru schimbarea setărilor
- Depanare
- Specificații
- Garanție

RO

Siguranța utilizatorului

(Acest produs nu conține un laser. Cu toate acestea, atunci când lucrați cu instrumente cu laser, respectați instrucțiunile de siguranță pentru acel instrument particular)



AVERTISMENT!

Citiți cu atenție instrucțiunile **Instrucțiunile de siguranță și Manualul produsului** înainte de a utiliza acest produs. Persoana responsabilă de instrument trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă aceste instrucțiuni.



ATENȚIE!

În timp ce o unealtă cu laser este în funcțiune, aveți grijă să nu vă expuneți ochii la fasciculul laser emis (sursă de lumină roșie). Expunerea la un fascicul laser pentru o lungă perioadă de timp poate fi periculoasă pentru ochii dumneavoastră. Păstrați toate secțiunile acestui manual de instrucțiuni pentru consultarea pe viitor.



AVERTISMENT! Câmp magnetic puternic!

Nu aduceți receptorul lângă ceva care folosește un stimulator cardiac sau alte dispozitive medicale electronice. Magneții puternici ar putea perturba funcționarea normală a unor astfel de dispozitive. Țineți magneții departe de medii de stocare magnetice pentru preveni pierderea de date (de exemplu: cărți de credit, hard disk-uri, etc.). Magneții ar putea deteriora suprafețele metalice subțiri; utilizați prudență atunci când receptorul este în afara genții de transport.



ATENȚIE! Pericol de accidente! Nu puneți degetele sau mâna pe magneți în timp ce montați receptorul pe suprafața metalului.



Siguranța bateriilor



AVERTISMENT!

Bateriile pot exploda sau pot prezenta scurgeri și pot cauza vătămări sau incendii. Pentru a reduce acest risc:

ÎNTOATEAUNA respectați toate instrucțiunile și avertizările de pe eticheta acumulatorului și de pe ambalaj.

NU scurtcircuitați bornele bateriei

NU încărcați bateriile alcaline.

NU combinați baterii vechi cu baterii noi. Înlocuiți-i pe toți în același timp cu baterii noi de aceeași marcă și tip.

NU amestecați baterii chimice.

NU aruncați bateriile în foc.

ÎNTOATEAUNA păstrați bateriile într-un loc ferit de accesul copiilor.

ÎNTOATEAUNA scoateți bateriile în cazul în care nu utilizați dispozitivul timp de câteva luni.

NOTĂ:

Asigurați-vă că sunt folosite bateriile corecte recomandate.

Asigurați-vă că este introdusă bateria în mod corect, cu polaritatea corectă.

Sfârșitul duratei de utilizare

NU aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere.

ÎNTOATEAUNA eliminați bateriile conform cu reglementările locale.

VĂ RUGĂM SĂ RECICLAȚI în conformitate cu prevederile locale pentru colectarea și eliminarea deșeurilor electrice și electronice în baza directivei WEEE.



Declarație de conformitate

Stanley Tools declară că marcajul CE a fost aplicat pe acest produs, în conformitate cu marcajul CE Directiva 93/68/CEE.

Pentru mai multe detalii vă rugăm să consultați www.stanleytools.com.

Conform RoHS



Descriere

GRD 240 - Receptorul de comandă a mașinii oferă informații precise pentru aplicații de control a mașinii cu o gamă de 230° detectare orizontală a unui laser rotativ. Se atașează la brațul excavator prin magneți și este ușor de îndepărtat folosind maneta de eliberare.

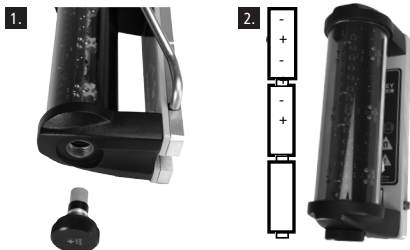
Are trei nivele de precizie: Fin, 3 canale
 Fin, 5 canale
 Brut, 3 canale

Acești indicatori LED arată înălțimea cupei sau a lamei în raport cu fasciculul de referință laser.

Putere

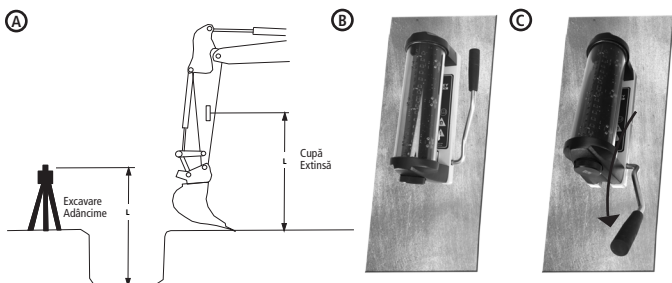
Receptorul folosește (3) baterii AA alcaline care pot oferi până la ~130 de ore de utilizare. Indicatorul de baterie LED va lumina atunci când bateriile mai au 8 ore de utilizare rămasă.

1. Deșurubați compartimentul pentru baterii
2. Puneți (3) baterii AA în unitate partea negativă întâi.



STANLEY® FATMAX®

Manual de utilizare Configurare echipament



Instalați laserul într-un loc adecvat, unde va fi vizibil pentru receptor, dar ferit de pericole și vibrații.

(Consultați figura **A**)

Determinați distanța de la înălțimea laserului la partea inferioară a excavației (L).

Așezați receptorul pe brațul excavatorului care se potrivește cu distanța L.

La măsurarea L pe brațul de excavator, verificați dacă brațul este destul de drept și cupa este orientată corect.

Montarea cu magneți (consultați figura **B)**

Receptorul se atașează direct la brațul excavator. Deoarece magneții sunt deosebit de puternici, este recomandat să țineți receptorul la un anumit unghi față de suprafața de oțel sau trageți în jos maneta de eliberare a magnetului pentru a face posibilă ajustarea înainte de a face contact total cu suprafața.

Demontarea magnetelor și Maneta de eliberare a magnetelor (Consultați figura **C)**

Trageți în jos pe maneta de eliberare după cum este indicat pentru a separa magnetii față de suprafața de oțel.

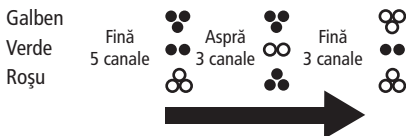
RO

Utilizarea receptorului

PORNIT Apăsați butonul de alimentare pentru a porni aparatul.

LED-urile vor lumina intermitent de 3 ori moment pentru a indica setarea preciziei.

(Ultima setare utilizată este stocată în memorie și devine setarea implicită.)

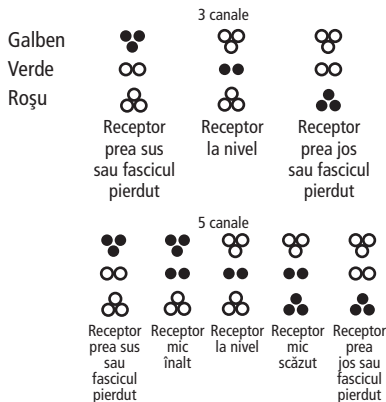


MENU Pentru a schimba setarea preciziei, apăsați butonul de alimentare în cazul în care unitatea este pornită. Unitatea va parcurge diferitele setări de precizie.

OPRIT Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire > 3 secunde pentru a opri aparatul. LED-ul de baterie descărcată se va aprinde atunci când aparatul este pregătit pentru oprire.

Operarea

Seturile de LED-uri for lumina intermitent rapid așa cum este indicat mai jos, atunci când este în modurile indicate. În cazul în care laserul trece mai sus sau mai jos de receptor, ultimul set de LED-uri pentru detectarea laserului va lumina intermitent lent.



Depanare

Fără semnal

- Receptor în afara domeniului
- Receptor oprit

Specificații

Raza:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Precizia:	Fin 6 mm (0,25") tipic Brut 30 mm (1,18") tipic
Precizia și domeniul depind de diametrul fascicului și distanța până la transmițător.	
Înălțime de recepție:	15 cm (6,90") ferestră de detecție
Unghi de recepție:	230 de grade
Clasificare IP:	IP67 (receptor)
Putere:	(3) baterii alcaline AA
Durată de viață a bateriei:	~ 130 de ore
Oprire automată:	1 oră (fără activitate)
Temperatura de funcționare:	-28°C până la 70°C (-18°F până la 158°F)
Dimensiune:	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Greutate:	2,2 kg (4,8 lbs) fără baterii

GARANȚIE UN AN DE ZILE

Stanley Tools garantează calitatea materialelor și/sau a execuției aparatelor sale electronice de măsură timp de un an de la data cumpărării.

Produsele defecte vor fi reparate sau înlocuite, la discreția producătorului Stanley Tools, dacă sunt trimise împreună cu dovada achiziționării lor la adresa:

Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch

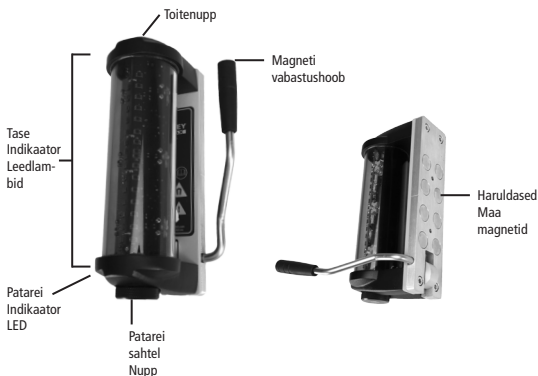
Phoenicia Business Center

Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor, Module 15, 3rd District

Romania

Poate fi modificat fără preaviz

Kasutusjuhend



Sisukord

- Ohutus
- Kirjeldus
- Toite
- Varustuse ülesseadmine
- Vastuvõtja kasutamine
- Kasutamine
- Menüü kasutamine seadistuste muutmiseks
- Veaotsing
- Tehnilised andmed
- Garantii

EE Kasutaja ohutus

(See toode ei sisalda laserit. Sellegipoolest, kui töötate lasertööriistaga, tuleb järgida selle kindla instrumendi jaoks kehtivaid ohutusjuhiseid.



HOIATUS!

Lugege hoollega **ohutusjuhised** ja **toote kasutusjuhend** enne toote kasutamist läbi. Instrumendi eest vastutav isik peab tagama, et kõik kasutajad saavad aru ja järgivad antud juhiseid.



ETTEVAATUST!

Kui lasertööriist on kasutuses, olge ettevaatlik, et silmad ei puutuks kokku laserkiirega (punase valgusallikaga). Pikaajaline kokkupuude laserkiirega võib sinu silmi kahjustada. Jätke juhendi kõik osad alles tulevikuks lugemiseks.



HOIATUS! Tugev magnetväli!

Ärge tooge vastuvõtjat kellegi sellise lähedale, kes kasutab südamestimulaatorit või muid elektroonilisi meditsiineseadmeid. Tugevad magnetid võivad taoliste seadmete tavatööd häirida.

Hoidke magnetid magnetilistest salvestusmeediumitest eemal, et vältida andmete kadu (nt krediitkaardid, kõvakettad jms). Magnetid võivad õhukest metallpinda kahjustada; olge ettevaatlik, kui vastuvõtja on ümbrises väljas.



ETTEVAATUST! Vigastuste oht! Ärge asetage sõrme või kätt magnetitele, kui paigaldate vastuvõtjat metallpinnale.



Patarei ohutus



HOIATUS!

Patareid võivad lõhkeda ja lekkida ning vigastusi või tulekahju põhjustada. Ohu vähendamiseks:

Järgige ALATItähelepanelikult kõiki patarei etiketi ja pakendi juhiseid.

ÄRGE lühistage patarei klemme.

ÄRGE laadige leelispatareisid.

ÄRGE kasutage korruga uusi ja vanu patareisid. Vahetage kõik patareid korruga välja ja paigaldage seadmesse ainult sama tootja sarnased patareid.

ÄRGE segage patarei keemilisi koostisaineid.

ÄRGE visake patareisid tulle.

ALATI hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas.

ALATI võtke patareid seadmest välja, kui seadet mitme kuu vältel ei kasutata.

MÄRKUS:

Tagage, et kasutate vastavalt soovitusele õigeid patareid.

Tagage, et patareid on sisestatud õigesti ja õige polaarsusega.

Eluea lõpp

ÄRGE visake toodet ära majapidamisjäätmetega.

ALATI visake patareid ära kooskõlas kohalikele jäätmekoodile.

PALUN TAASKASUTAGE kooskõlas kohalike määrustega seoses WEEE direktiiviga elektriliste ja elektroonikajäätmete kogumise ja kõrvaldamise kohta.



Vastavusavaldus

Stanley Tools kinnitab, et CE-märgis on antud sellele tootele kooskõlas CE-märgise direktiiviga 93/68/EMÜ.

Lisadetailide jaoks palun vaata www.stanleytools.com.

ROHS kooskõlastatud



Kirjeldus

GRD 240 - masina juhsüsteemi vastuvõtja annab täpse kaldeinfo masina juhtimistöödeks ulatusega 230° pöördlaseri horisontaalsest tuvastusest. See kinnitub ekskavaatori noolele haruldaste Maa magnetitega ja seda saab vabastushoovaga kergelt eemaldada.

Sellel on kolm täpsusastet: Väga täpne, 3. kanal
 Väga täpne, 5. kanal
 Umbkaudne, 3. kanal

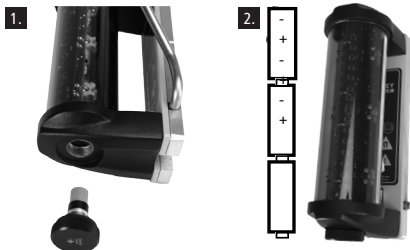
Need leedlampidega indikaatorid näitavad kopa või tera kõrgust laseri baaskiirega võrreldes.

Toite

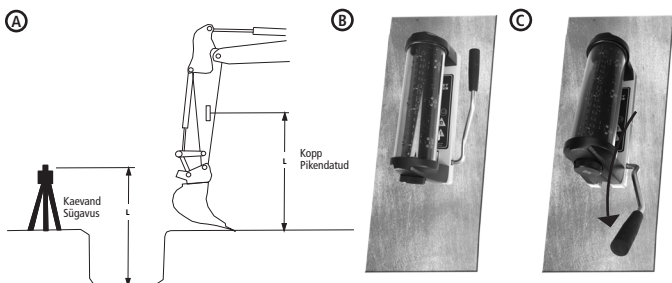
Vastuvõtjal on (3) AA leelispatareid, mis peab vastu kuni ~130 tundi. Patarei indikaatori leedlamp süttib, kui patareil on järel 8 töötundi.

1. Krivige lahti patareisahtli nupp.

2. Asetage (3) AA patareid seadmesse, negatiivne külg kõigepealt.



Kasutusjuhend Varustuse ülesseadmine



Seadke laser üles sobivasse kohta, kus see on vastuvõtjale nähtav, kuid ohu ja vibratsioonide eest kaitsitud.

(Vt joonist **A**)

Määrake kaugus laseri kõrgusest kaevandi (L) põhjani.

Asetage vastuvõtja ekskavaatori noolele, mis vastab kaugusele L.

Kui mõõdate L ekskavaatori noolt, kinnitage, et nool on võrdlemisi loodis ja kopp on õige suunaga.

Magnetitega paigaldamine (vt joonis **B)**

Vastuvõtja on kinnitatud otse ekskavaatori noole külge. Kuna magnetid on nii tugevad, siis on soovituslik hoida vastuvõtjat teraspinna suhtes nurga all või tõmmata alla magneti vabastushoob, et võimaldada reguleerida enne pinnaga täieliku kokkupuudet.

Magnetite eemaldamine magneti vabastushoovaga (vt joonis **C)**

Tõmmake alla vabastushoob, nagu näidatud, et eraldada magnetid teraspinna küljest.

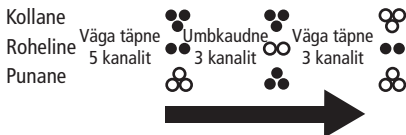
Vastuvõtja kasutamine

EE

ON (Sees) - Vajutage korra toitenuppu, et lülitada seade sisse.

Leedlampid vilguvad korra 3 korda, viidates täpsuse seadistusele.

(Viimati kasutatud seadistus salvestatakse mällu ja see muutub vaikeseadistuseks.)

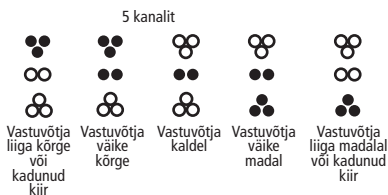
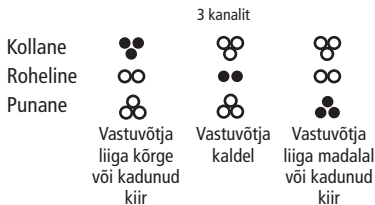


MENU (Menüü) - Täpsuse seadistuse muutmiseks vajutage korra toitenuppu, kui seade on sisse lülitatud. Seade läbib erinevad täpsuse seadistused.

OFF (Väljas) - Vajutage ja hoidke korra toitenuppu >3 sekundit all, et lülitada seade välja. Tühjeneva patarei leedlamp süttib, kui seade on väljalülitamiseks valmis.

Kasutamine

Leedlambid vilguvad kiiresti, kui näidatakse režiime. Kui laser liigub vastuvõtjast üles- või allapoole, hakkavad viimaseks laseri tuvastanud leedlambid aeglaselt vilkuma.



Veatsing

Signaal puudub

- Vastuvõtja liiga kaugel
- Vastuvõtja välja lülitatud

Tehnilised andmed

Vahemik:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Täpsus:	Väga täpne 6 mm (0,25") tüüpiline
	Umbkaudne 30 mm (1,18") tüüpiline
Tegelik täpsus ja vahemik sõltuvad kiire diameetrist ja vastuvõtja kaugusest.	
Vastuvõtükõrgus:	15 cm (6,90") tuvastusaken
Vastuvõtunurk:	230 kraadi
IP-klass:	IP67 (vastuvõtja)
Toide:	3 AA leelispatareid
Patarei eluiga:	~ 130 tundi
Automaatne väljalülitus:	1 t (tegevus puudub)
Töötemperatuur:	-28°C kuni 70°C (-18°F kuni 158°F)
Suurus:	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Kaal:	2,2 kg (4,8 lbs) ilma patareideta

ÜHEAASTANE GARANTII

Stanley Tools garanteerib oma elektrooniliste mõõteriistade materjali- ja koostevigade puudumise ühe aasta vältel alates ostukuupäevast. Defektsed tooted remonditakse või asendatakse Stanley Tools'i valikul, kui need saadetakse koos ostu tõendava dokumendiga aadressile:

Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o
ul. Postepu 21D, 02-676 Warsaw, Poland

Lubatud muuta eelnevalt hoiatamata

STANLEY® FATMAX®

Lietotāja rokasgrāmata



Saturs

- Drošība
- Apraksts
- Strāva
- Aprikojuma iestatišana
- Uztvērēja lietošana
- Eksploatācija
- Izvēlnes lietošana, lai mainītu iestatījumus
- Problēmu novēršana
- Tehniskie dati
- Garantija

Lietotāja drošība

LV (Šis izstrādājums nesatur lāzeru. Tomēr, strādājot ar lāzera rīkiem, ievērojiet drošības instrukcijas konkrētajam instrumentam)



BRĪDINĀJUMS!

Rūpīgi izlasiet **Drošības instrukcijas** un **Izstrādājuma rokasgrāmatu** pirms šī izstrādājuma lietošanas. Personai, kas atbild par instrumentu, ir jānodrošina, ka visi lietotāji saprot un ievēro šos norādījumus.



UZMANĪBU!

Kamēr lāzera rīks atrodas darbībā, esiet uzmanīgi, lai nepakļautu savas acis lāzera stara iedarbībai (sarkanās gaismas avots). Pakļaušana lāzera stara iedarbībai ilgstošā laikā var būt bīstama jūsu acīm. Saglabājiet visas rokasgrāmatas sadaļas turpmākai atsaucēi.



BRĪDINĀJUMS! Stiprs magnētiskais lauks!

Novietojiet uztvērēju tuvu nevienai personai, kas var izmantot sirds ritma stimulatoru vai citas elektroniskas medicīniskās ierīces. Stiprie magnēti var traucēt šādu ierīču normālu darbību.

Uzturiet magnētus attālu no magnētiskiem datu nesējiem, lai izvairītos no datu zuduma (piemēram: kredītkartes, cietie diskus, utt.) Magnēti var sabojāt plānākas metāla virsmas: rīkojieties uzmanīgi, kad uztvērējs atrodas ārpus tā pārnēsāšanas futrāļa.



UZMANĪBU! Traumu risks! Novietojiet pirkstus vai roku uz magnētiem brīdī, kad uztvērējs tiek montēts pie metāla virsmas.



Baterijas drošība



UZMANĪBU!

Baterijas var uzsprāgt, vai rasties noplūde un var izraisīt savainojumus vai ugunsgrēku. Lai samazinātu šo risku:

VIENMĒR ievērojiet visus norādījumus un brīdinājumus uz baterijas marķējuma un iepakojuma.

NEVEIDOJIET savienojumu starp baterijas spailēm

NEUZLĀDĒJIET sārma baterijas.

NEIZMANTOJIET vecās un jaunās baterijas vienlaicīgi. Nomainiet visas baterijas vienlaicīgi ar jaunām tā paša zīmola un tipa baterijām.

NELIETOJIET vienlaicīgi dažāda ķīmiskā sastāva baterijas.

NEIZMETIET baterijas ugunskurā.

VIENMĒR uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.

VIENMĒR izņemiet baterijas, ja ierīci neizmantosiet vairākus mēnešus.

PIEZĪME:

Nodrošiniet, ka tiek izmantotas ieteiktās, pareizā tipa baterijas.

Nodrošiniet, ka baterija ir ievietota pareizi, ar pareizu polaritāti.

Darbmūža beigas

NEIZMETIET šo izstrādājumu sadzīves atkritumos.

VIENMĒR atbrīvojieties no baterijām saskaņā ar vietējo likumdošanu.

LŪDZU, ATKĀRTOTI PĀRSTRĀDĀJIET saskaņā ar vietējiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanu un iznīcināšanu, atbilstoši WEEE Direktīvai.



Atbilstības deklarācija

Stanley Tools paziņo, ka šis izstrādājums ir pielietots CE marķējums saskaņā ar CE marķējuma direktīvu 93/68/EEK.

Tālākai informācijai, lūdzu, skatiet www.stanleytools.com

ROHS atbilstošs



Apraksts

GRD 240 - Mašīnas vadības uztvērējs nodrošina precīzu slīpuma informāciju mašīnas vadības pielietojumiem rotējoša lāzera 230° horizontālās noteikšanas diapazonā. Uztvērēju piestiprina ar retzemju metālu magnētiem, un tas ir viegli atvienojams, izmantojot atbrīvošanas sviru.

Uztvērējam ir trīs precizitātes līmeņi:

Precīzais, 3 kanālu

Precīzais, 5 kanālu

Rupjais, 3 kanālu

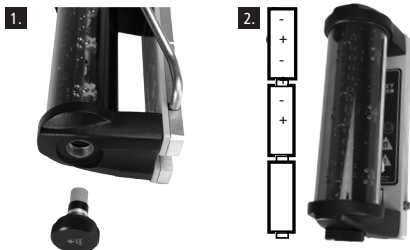
Šie LED indikatori rāda kausa vai buldozera asmens augstumu attiecībā pret lāzera references staru.

Strāva

Uztvērējam tiek izmantotas (3) AA sārma baterijas, kas var nodrošināt darbības ilgumu līdz ~130 stundām. Baterijas LED indikators iedegas, kad baterijām ir atlicis 8 stundu darbības laiks.

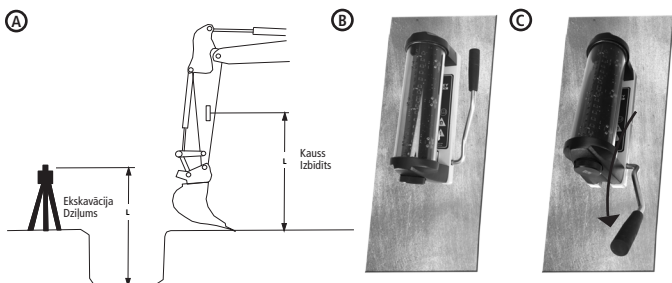
1. Atskrūvējiet baterijas nodalījuma kloķi

2. Ievietojiet iekārtā (3) AA baterijas, ievietojot vispirms negatīvo polu.



STANLEY® FATMAX®

Lietotāja rokasgrāmata Aprikojuma iestatišana



Uzstādiēt lāzeru piemērotā vietā, kur tas būs redzams uztvērējam, taču brīvs no briesmām un vibrācijām.

(sk. attēlu **A**)

Nosakiet attālumu no lāzera augstuma virs zemes līdz ekskavācijas apakšējai virsmai (L).

Novietojiet uztvērēju uz ekskavatora strēles, kas sakrīt ar attālumu, L.

Veicot attāluma L mērīšanu uz ekskavatora strēles, pārbaudiet vai svira ir pietiekoši precīzā vertikālā stāvoklī un vai kauss ir orientēts pareizi.

Montāža ar magnētiem (skatiet **B. attēlu)**

Uztvērējs ir pievienojams tieši pie ekskavatora strēles. Tā kā magnēti ir ļoti spēcīgi, ir ieteicams turēt uztvērēju lenķi pret tērauda virsmu vai vilkt magnēta atbrīvošanas sviru uz leju, lai ļautu veikt regulēšanu, pirms novietot magnētus pilnā saskarē ar virsmu.

Magnētu demontēšana ar magnētu atbrīvošanas sviru, montāža ar magnētiem (skatiet **C. attēlu)**

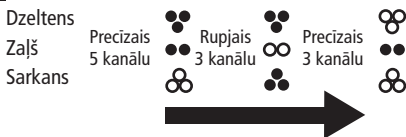
Velciet uz leju atbrīvošanas sviru, kā parādīts, lai atdalītu magnētus no tērauda virsmas.

Uztvērēja lietošana

IESLĒGTS - Nospiediet uz brīdi strāvas pogu, lai ieslēgtu iekārtu.

LED indikatori uzreiz mirgos 3 reizes, norādot precizitātes iestatījumu.

(Pēdējais izmantotais iestatījums tiek saglabāts atmiņā un kļūst par noklusējuma iestatījumu.)



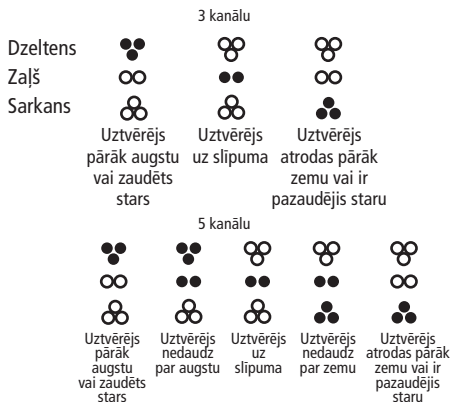
IZVĒLNE - Lai mainītu iestatījumu precizitāti, uz īsu brīdi nospiediet strāvas pogu, kad ierīce tiek ieslēgta. Iekārta cikliski pārslēgsies caur dažādiem precizitātes iestatījumiem.

IZSLĒGT - Nospiediet un turiet strāvas pogu ilgāk par 3 sekundēm, lai izslēgtu iekārtu. Izlādējušās baterijas LED indikators iedegas, kad iekārta ir gatava atslēgt strāvu.

Ekspluatācija

LED komplekti mirgos ātri, atrodoties zemāk parādītajos režīmos.

Ja lāzera stars virzās virs vai zem uztvērēja, pedētais lāzera noteikšanas LED indikatoru komplekts mirgo lēni.



Problēmu novēršana

Nav signāla

- Uztvērējs ir ārpus darba diapazona
- Uztvērējs ir izslēgts

Tehniskie dati

Diapazons:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Precizitāte:	Precizais - 6 mm (0.25") tipiski Rupjais - 30 mm (1.18") tipiski
Reālā precizitāte un diapazons ir atkarīgs no stara diametra un attāluma līdz raidītajam.	
Uzveršanas augstums:	15 cm (6.90") noteikšanas logs
Uzveršanas leņķis:	230 grādi
IP klase:	IP67 (uztvērējs)
Strāva:	(3) AA sārma baterijas
Bateriju darbības ilgums:	~130 stundas
Automātiskā izslēgšanās:	1 h (bez aktivitātes)
Ekspluatācijas temperatūra:	-28 °C līdz 70 °C (-18 °F līdz 158 °F)
Izmēri:	22 x 10 x 12 cm (8.5" x 5" x 4")
Svars:	2,2 kg (4.8 lbs) bez baterijām

VIENA GADA GARANTIJA

Stanley Tools garantē savu elektronisko mērinstrumentu materiālu un/vai apdares kvalitāti vienu gadu no iegādes datuma.

Ierīces, kurām atklāti trūkumi, pēc uzņēmuma Stanley Tools ieskatiem tiks remontētas vai nomainītas, ja tās kopā ar pirkuma apliecinājuma dokumentu nosūtīsiet uz šādu adresi:

Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o

ul. Postepu 21D

02-676 Warsaw, Poland

Var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma

Naudojimo instrukcija



Turinys

- Sauga
- Aprašymas
- Įjungimas
- Įrenginio nustatymas
- Įtūvo naudojimas
- Veikimas
- Meniu naudojimas parametrų keisti
- Trikčių šalinimas
- Specifikacijos
- Garantija

Naudotojo sauga

(Šiame gaminyje nėra lazerio. Visgi, naudodamiesi lazeriniais įrankiais, laikykitės konkretaus prietaiso naudojimo saugos taisyklių)



ĮSPĖJIMAS!

Atidžiai perskaitykite saugos taisykles ir gaminio naudojimo instrukciją, prieš pradėdami naudoti šiuo gaminiu. Už šį prietaisą atsakingas asmuo privalo užtikrinti, kad visi naudotojai suprastų šią instrukciją ir ją vadovautųsi.



DĖMESIO!

Lazeriniam įrankiui veikiant, būkite atsargūs, kad skleidžiamas lazerio spindulys (raudonas šviesos šaltinis) nepaveiktų jūsų akių. Lazerio spinduliui ilgokai veikiant akis, jos gali būti pažeistos. Išsaugokite visas šios instrukcijos dalis ateičiai.



ĮSPĖJIMAS! Stiprus magnetinis laukas!

Laikykitės imtuvą atokiai nuo žmonių, turinčių širdies stimulatorius arba kitus elektroninius medicininius prietaisus. Stiprus magnetas gali sutrikdyti įprastą tokių prietaisų veikimą. Laikykitės magnetus atokiai nuo magnetinių laikmenų, kad nebūtų prarasti juose saugomi duomenys (pvz. atokiai nuo kreditinių kortelių, kietųjų diskų ir pan.). Magnetai gali pažeisti plonesnius metalinius paviršius; būkite atsargūs, kai imtuvas yra išimtas iš jo nešimo dėklo.



DĖMESIO! Pavojus susižaloti! Montuodami imtuvą ant metalinio paviršiaus, nedėkite pirštų ar rankų ant magnetų.



Baterijos naudojimo saugos taisyklės



ĮSPĖJIMAS!

Akumulatoriai gali sprogti arba ištekėti bei sužeisti arba sukelti gaisrą. Norėdami sumažinti šį pavojų:

VISADA vadovaukitės visais ant baterijų etikečių ir pakuočių nurodytais įspėjimais bei nurodymais.

NESUJUNKITE elementų gnybtų trumpuoju jungimu

NEKRAUKITE šarminių baterijų.

NENAUDOKITE vienu metu ir senų, ir naujų maitinimo elementų. Pakeiskite juos visus naujais elementais vienu metu ir naudokite vienos rūšies ir tipo elementus.

NENAUDOKITE skirtingų cheminių savybių baterijų.

NEMESKITE baterijų į ugnį.

VISADA laikykite baterijas vaikams nepasiekiamose vietose.

VISADA išimkite baterijas, jei prietaisas nebus naudojamas kelis mėnesius.

PASTABA.

Būtinai naudokite tinkamas baterijas, atsižvelgdami į rekomendacijas.

Pasirūpinkite, kad baterijos būtų tinkamai įdėtos, tinkamai atitaikant poliūs.

Pasibaigus galiojimo laikui

NEIŠMESKITE šio prietaiso kartu su buitinėmis atliekomis.

VISADA išmeskite baterijas, atsižvelgdami į vietos įstatymus.

IŠMESKITE seną gaminį, atsižvelgdami į vietos reglamentus dėl elektroninės įrangos surinkimo ir išmetimo pagal EEA direktyvą.



Atitikties deklaracija

„Stanley Tools“ atsakingai pareiškia, kad šis gaminys yra paženklintas CE ženklu atsižvelgiant į CE ženklavimo direktyvą 93/68/EEB.

Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.stanleytools.com.

„RoHS“ atitikties



Aprašymas

Mašinų valdymo imtuvas GRD 240 pateikia tikslią informaciją apie nuolydį mašinos valdymui užtikrinti, priimant besisukančio lazerio signalus 230° horizontalaus kampo ribose. Jis tvirtinamas prie ekskavatoriaus strėlės retais žemės magnetais ir lengvai nuimamas naudojant atlaisvinimo svirtį.

Galimi trys tikslumo lygiai:

- tikslusis, 3 kanalas
- tikslusis, 5 kanalas
- grubusis, 3 kanalas

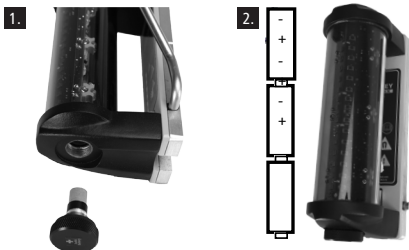
Šios kontrolinės lemputės rodo kaušo arba peilio aukštį lazerio atskaitos spindulio atžvilgiu.

Įjungimas

Imtuve naudojamos (3) AA šarminės baterijos, kurios gali veikti maždaug iki 130 valandų. Likus 8 valandoms iki baterijų išsekimo, užsidega baterijos kontrolinė lemputė.

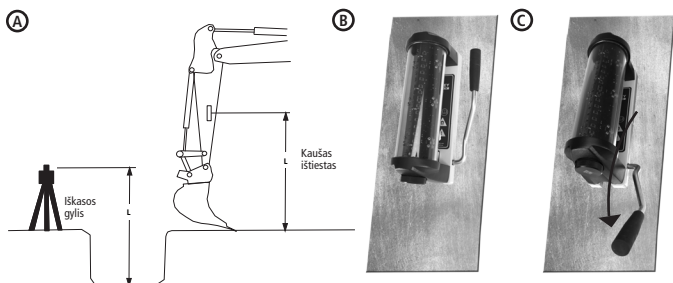
1. Atsukite baterijos skyriaus rankenėlę

2. Sudėkite į skyrių (3) AA baterijas, pirmiausiai neigiamus poliūs.



STANLEY® FATMAX®

Naudojimo instrukcija Įrenginio nustatymas



Pastatykite lazerį tinkamoje vietoje, kas jis būtų matomas imtuvui, bet kartu ir apsaugotas nuo pavojaus bei vibracijos.

(Žr. **A** pav.)

Nustatykite atstumą nuo lazerio aukščio iki iškasos apačios (L).

Dėkite imtuvą ant ekskavatoriaus strėlės, atitaikę atstumą L.

Matuodami atstumą L ant ekskavatoriaus strėlės, įsitikinkite, ar strėlė yra visiškai statmena, o kaušas tinkamai nukreiptas.

Montavimas magnetais (žr. **B** pav.)

Imtuvas tvirtinamas tiesiai prie ekskavatoriaus strėlės. Kadangi magnetai yra labai stiprūs, imtuvą rekomenduojama laikyti kampu plieninio paviršiaus atžvilgiu, arba nuleisti magnetų atlaisvinimo svirtį, kad magnetus galima būtų nustatyti, prieš galutinai uždedant juos ant paviršiaus.

Magnetų nuėmimas naudojant magnetų atlaisvinimo svirtį Montavimas magnetais (žr. **C** pav.)

Nuleiskite atlaisvinimo svirtį, kaip parodyta, kad magnetai būtų atskirti nuo plieno paviršiaus.

Įmtuvo naudojimas

ĮJUNGIMAS- Spustelėkite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.

Kontrolinės lemputės trumpai sumirksės 3 kartus, rodydamos tikslumo nuostatą.

(Paskutinį kartą naudota nuostata išsaugoma atmintyje ir tampa numatyta nuostata).

LT

Geltona

Žalia

Raudona

Tikslusis
5 kanalas



Grubusis
3 kanalas



Tikslusis
3 kanalas



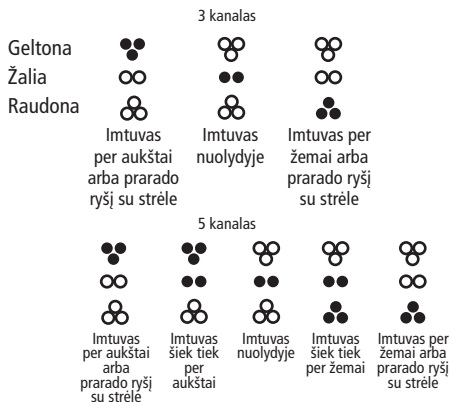
MENIU- Norėdami pakeisti tikslumo nuostatą, prietaisui veikiant, spustelėkite įjungimo mygtuką. Prietaise tikslumo nuostatos perjungiamos nuosekliai.

IŠJUNGIMAS-Jeigu prietaisą norite išjungti, paspauskite ir ilgiau nei 3 sekundes palaikykite nuspaudę įjungimo mygtuką. Kai prietaisas bus pasiruošęs išsijungti, užsidegs išsekusios baterijos kontrolinė lemputė.

Veikimas

Rodant režimus, greitai mirksės kontrolinių lempučių serijos, kaip pavaizduota toliau.

Jeigu lazeris bus virš arba po imtuvu, paskutinė kontrolinių lempučių serija, skirta lazeriui aptikti, mirksės lėtai.



Trikčių šalinimas

Nėra signalo

- Imtuvas yra už veikimo zonos ribų
- Imtuvas išjungtas

Specifikacijos

Diapazonas:	10–200 m (33–650 pėd.)
Tikslumas:	Tikslusis tipiškai 6 mm (0,25 col.)
	Grubusis tipiškai 30 mm (1,18 col.)
Faktinis tikslumas ir ribos priklauso nuo strėlės skersmens ir atstumo iki siųstuvo.	
Signalų priėmimo aukštis:	15 cm (6,90 col.) aptikimo langas
Priėmimo kampas:	230 laipsnių
IP klasė:	IP67 (imtuvas)
Maitinimas:	(3) AA šarminės baterijos
Baterijų eksploatavimo trukmė:	~ 130 valandų
Automatinis išjungimas:	1 val. (neatliekant jokio veiksmo)
Darbo aplinkos temperatūra:	-28–70°C (-18–158°F)
Dydis:	22 x 10 x 12 cm (8,5 x 5 x 4 col.)
Svoris:	2,2 kg (4,8 lbs) be baterijų

VIENERIŲ METŲ GARANTIJA

Stanley Tools® įmonė suteikia savo elektroniniams matavimo prietaisams vienerių metų garantiją nuo įsigijimo datos dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) prastos pagaminimo kokybės.

Gaminiai su trūkumais taisomi arba pakeičiami Stanley Tools® įmonės nuožiūra, jei jie nusiunčiami kartu su įsigijimą įrodančiais dokumentais šiuo adresu:

Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o

ul. Postępu 21D

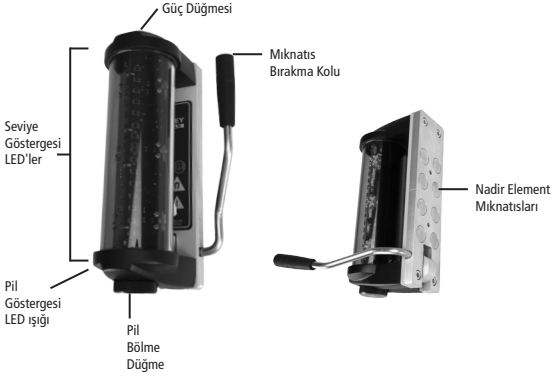
02-676 Warsaw, Poland

Galimi pakeitimai be perspėjimo

STANLEY®

FATMAX®

Kullanım Kılavuzu



İçindekiler

- Güvenlik
- Açıklama
- Güç
- Ekipman Kurulumu
- Alıcının Kullanımı
- Kullanma
- Ayarları değiştirmek için menünün kullanımı
- Sorun Giderme
- Teknik Özellikler
- Garanti

Kullanım Güvenliği

(Bu ürün bir lazer içermez. Ancak, lazer aletleriyle çalışırken bu aletle ilgili özel güvenlik talimatlarına uyun)

TR



UYARI!

Güvenlik Talimatlarını ve Ürün Kılavuzunu, bu ürünü kullanmaya başlamadan önce okuyun. Bu aletin sorumluluğunu üstlenen kişi tüm kullanıcıların bu talimatları anlamasını ve bunlara uymasını sağlamalıdır.



DİKKAT!

Bu lazer aleti çalışırken, gözlerinizi lazer ışınına (kırmızı ışık kaynağı) maruz bırakmayın. Gözlerinizin uzun bir süre boyunca lazer ışınına maruz kalması gözleriniz için tehlikeli olabilir. Kılavuzun tüm bölümlerini daha sonra başvurmak üzere saklayın.



UYARI! Güçlü manyetik alan!

Alıcıyı kalp pili veya diğer elektronik tıbbi cihazlar kullanan bir kişinin yanında bulundurmeyin. Güçlü mıknatıslar bu tür cihazların normal çalışmasını engelleyebilir. Veri kaybı yaşamamak için mıknatısları manyetik depolama ortamlarından (örn. kredi kartları, sabit diskler vs.) uzak tutun. Mıknatıslar ince metal yüzeylere zarar verebilir. Alıcı taşıma kabının içinde olmadığı zamanlarda dikkatli olun.



DİKKAT! Yaralanma riski! Parmaklarınızı veya elinizi, alıcıyı bir metal yüzeye monte ederken mıknatıs üzerine yerleştirmeyin.



Pil Emniyeti



UYARI!

Piller patlayabilir veya kaçak yapabilir ve yaralanmaya veya yangına neden olabilir. Riski azaltmak için:

MUTLAKA pil etiketindeki ve ambalajındaki tüm talimatlara ve uyarılara uyun.

KESİNLİKLE pil terminallerine kısa devre yaptırmayın.

KESİNLİKLEalkali pilleri şarj etmeyin.

KESİNLİKLE eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Tümünü aynı marka ve tipteki yeni pillerle aynı anda

değiştirin.

KESİNLİKLE farklı kimyasal yapıdaki pilleri bir arada kullanmayın.

KESİNLİKLE pilleri ateşe atmayın.

MUTLAKA pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.

MUTLAKA eğer cihaz birkaç ay boyunca kullanılmıyacaksa pillerini çıkarın.

NOT:

Doğru pillerin önerilen şekilde kullanılmasını sağlayın.

Pillerin doğru şekilde artı eksi kutuplara uygun olarak takıldığından emin olun.

Kullanım Ömrü Sonu

ASLA bu ürünü evsel atıklarla beraber atmayın.

MUTLAKA pilleri yerel yasalara göre atın.

LÜTFEN GERİ DÖNÜŞÜMÜ, WEEE Direktifi kapsamındaki elektrikli ve elektronik atıkların toplanması ve imha

edilmesiyle ilgili yerel düzenlemelere uygun bir şekilde sağlayın.



Uygunluk Beyanlatı

Stanley Tools, bu üründe kullanılan CE İşaretinin 93/68/EEC CE İşareti Direktifine uygun olduğunu beyan eder.

Daha fazla ayrıntı için lütfen www.stanleytools.com adresini ziyaret edin.

ROHS Uyumluluğu



Açıklama

GRD 240 - Makine Kontrol Alıcısı, dönen bir lazerde 230° yatay algılama aralığı ile makine kontrol uygulamaları için doğru derece bilgileri sağlar. Kazıcı koluna nadir element mıknatısları ile bağlanır ve bırakma kolu ile ayrılması kolaydır.

Üç doğruluk seviyesine sahiptir:

İnce, 3 kanal
İnce, 5 kanal
Kaba, 3 kanal

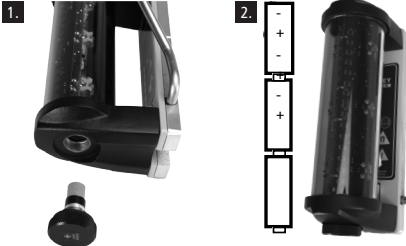
Bu LED göstergeleri kovanın veya bıçağın yüksekliğini, lazer referans ışınına göre gösterir.

Güç

Alıcı, yaklaşık olarak 130 saate kullanım sunabilen 3 AA alkali pil kullanır. Pil göstergesi LED'i, pillerin 8 saatlik çalışma ömrü kaldığında yanacaktır.

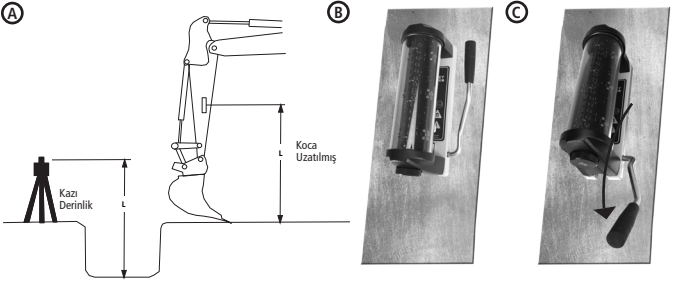
1. Pil Bölmesi Düğmesini Çıkartın

2. 3 AA pili, önce negatif tarafı olmak üzere üniteye takın.



STANLEY® FATMAX®

Kullanım Kılavuzu Ekipman Kurulumu



Lazeri, alıcı tarafından görülebilecek, tehlikeden ve titreşimlerden uzak uygun bir yere yerleştirin.

(Bkz. şekil (A))

Lazerin yüksekliğinden kazının altına kadar olan uzaklığı (L) belirleyin.

Alıcıyı, L uzaklığına denk gelecek şekilde kazının koluna yerleştirin.

Kazının kolunda L uzunluğunu ölçerken, kolun oldukça dikey durumda olduğundan ve kovanın da doğru bir şekilde yönlendirildiğinden emin olun.

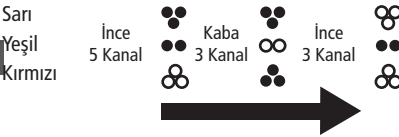
Mıknatıslarla Montaj (Bkz. şekil (B))

Alıcı, direkt olarak kazıcı koluna bağlanır. Mıknatıslar çok güçlü olduğundan, alıcıyı metal yüzeye doğru tutarken bir açığı oluşturmak ya da mıknatıs bırakma konunu, yüzeye tam temas sağlamadan önce ayarlama yapılabilmesi için indirmek önerilir.

Mıknatısların, Mıknatıs Bırakma Kolu ile Çıkarılması Mıknatıslarla Montaj (Bkz. şekil (C))
Mıknatısları çelik yüzeyden ayırmak için bırakma kolunu gösterilen şekilde aşağı doğru çekin.

Alıcının Kullanımı

ON- Üniteyi açmak için Güç düğmesine kısa basın.
Doğruluk ayarını belirtmek için LED'ler 3 kez yanıp söner.
(Kullanılan son ayar hafızaya alınır ve varsayılan ayar olur.)



MENU- Doğruluk ayarını değiştirmek için, ünite açıkken güç düğmesine kısa basın. Ünite farklı doğruluk değerleri arasında geçiş yapacaktır.

OFF- Üniteyi kapatmak için Güç düğmesine 3 saniyeden uzun bir süre basılı tutun. Ünite kapanmaya hazır olduğunda Düşük pil LED'i yanacaktır.

Kullanma

LED'ler, aşağıda gösterilen modlar için hızlıca yanıp sönecektir. Eğer lazer açıcının üstünde ya da altında olursa, son ayarlanan LED'ler lazerin yavaş yavaş yanıp sönmelerini tespit eder.



Sorun Giderme

Sinyal Yok

- Alıcı menzil dışında
- Alıcı kapandı

Teknik Özellikler

Aralık:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Doğruluk:	İnce - 6 mm (0,25") tipik
	Kaba - 30 mm (1,18") tipik
Gerçek doğruluk ve aralık, ışın çajına ve vericiye olan uzaklığa bağlıdır.	
Alım yüksekliği:	15 cm (6,90") algılama penceresi
Alım açısı:	230 derece
IP Derecelendirmesi:	IP67 (alıcı)
Güç:	(3) AA alkali piller
Pil ömrü:	yaklaşık 130 saat
Otomatik Kapanma:	1 saat (aktivitesiz)
Çalışma sıcaklığı:	-28°C ila 70°C (-18°F ila 158°F)
Boyut:	22 x 10 x 12 cm (8,5" x 5" x 4")
Ağırlık:	2,2 kg (4,8 lbs) piller olmadan

BİR YIL GARANTİ

Stanley Tools elektronik ölçüm aletlerinde malzeme ve/veya işçilikten kaynaklanabilecek arızalar için satın alma tarihinden itibaren bir yıl garanti sunmaktadır.

Satın alındığını gösteren belge ile birlikte aşağıdaki adrese gönderildiğinde arızalı ürünler Stanley Tools'un takdirdinde tamir edilir veya değiştirilir:

CENTER DIŞ TİCARET MAKİNA

**SAN. ve PAZ. LTD. ŞTİ. Hamidiye Mah. Atatürk Cad. No : 292 A
Sultanbeyli / İstanbul, 34295 TURKEY**

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir

STANLEY® FATMAX®

Priručnik za upotrebu



Sadržaj

- Sigurnost
- Opis
- Napajanje
- Podešavanje opreme
- Upotreba prijemnika
- Upotreba
- Podešavanje postavki putem izbornika
- Otklanjanje poteškoća
- Specifikacije
- Jamstvo

Sigurnost korisnika

(Ovaj proizvod nije opremljen laserom. Međutim, prilikom rada s laserskim alatima slijedite sigurnosne upute za instrument)



UPOZORENJE!

Pažljivo pročitajte **Sigurnosne upute** i **Priručnik proizvoda** prije njegove upotrebe. Osoba odgovorna za instrument mora provjeriti razumiju li svi korisnici ove upute i poštuju li ih.



PAŽNJA!

Dok je laserski alat u upotrebi, pazite da ne izložite oči laserskoj zruci (izvor crvenog svjetla). Dulje izlaganje laserskoj zruci može biti opasno za oči. Sve dijelove priručnika sačuvajte za slučaj potrebe.



UPOZORENJE! Snažno magnetsko polje!

Prijemnik ne približavajte osobama koje koriste uređaje za stimulaciju srca ("pacemakere") ili druge elektroničke medicinske uređaje. Snažni magneti mogu ometati rad takvih uređaja. Magnete držite podalje od magnetskih medija za pohranu kako ne biste izgubili podatke (npr. kreditne kartice, tvrdi diskovi itd.). Magneti mogu oštetiti tanje metalne površine. Budite oprezni kad je prijemnik izvađen iz kutije za prenošenje.



PAŽNJA! Rizik od ozljeda! Nemojte dodirivati magnete tijekom postavljanja prijemnika na metalnu površinu.



Sigurnost baterije



UPOZORENJE!

Baterije mogu eksplodirati, iscuriti i uzrokovati ozljede ili požar. Da biste smanjili te rizike:

UVIJEK se pridržavajte svih uputa i upozorenja na oznaci baterije i na ambalaži.

NE spajajte kratko kontakte baterije.

NEMOJTE puniti alkalne baterije.

NEMOJTE kombinirati stare i nove baterije. Sve stare baterija istovremeno zamijenite novim baterijama istog proizvođača i vrste.

NEMOJTE kombinirati baterije različitog kemijskog sastava.

Baterije **NEMOJTE** spaljivati.

Baterije **UVIJEK** držite izvan dohvata djece.

UVIJEK izvadite baterije ako se uređaj neće koristiti nekoliko mjeseci.

NAPOMENA:

koristite isključivo preporučene baterije.

Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute obzirom na polaritet.

Istek vijeka trajanja

NE odlažite ovaj proizvod s komunalnim otpadom.

Baterije **UVIJEK** odlažite prema lokalnim propisima.

RECIKLIRAJTE sukladno lokalnim propisima o prikupljanju i odlaganju električnog i elektroničkog otpada (smjernica WEEE).



Deklaracija usklađenosti

Stanley Tools izjavljuje da je na ovaj proizvod primijenjena CE oznaka sukladno smjernici o CE oznaci 93/68/EEC.

Za dodatne pojedinosti posjetite www.stanleytools.com.

Sukladno sa smjernicom ROHS



Opis

GRD 240 - prijemnik strojnog upravljanja pruža precizne podatke o nagibu u primjenama vezanima uz upravljanje strojevima uz detekciju rotirajućeg lasera u 230°. Pričvršćuje se na krak iskapača pomoću magneta i jednostavno se odvaja pomoću ručice.

Tri su razine preciznosti: Fino, 3 kanala
 Fino, 5 kanala
 Grubo, 3 kanala

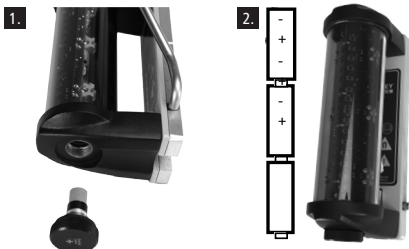
Ovi LED indikatori pokazuju visinu košare ili oštrice u odnosu na referentnu lasersku zraku.

Napajanje

Prijemnik koristi 3 alkalne baterije tipa AA koje pružaju ~130 sati upotrebe. Lampice za indicaciju stanja baterije upalit će se kada preostane baterije za 8 sati rada.

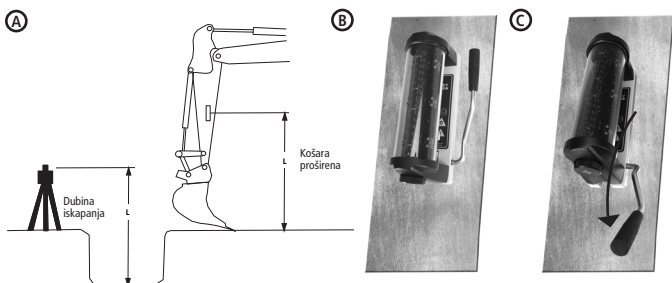
1. Odvijte gumb odjeljka baterije

2. Postavite (3) AA baterije u uređaj tako da prvo umetnete negativnu stranu.



STANLEY® FATMAX®

Priručnik za upotrebu Podešavanje opreme



Postavite laser na odgovarajuće mjesto na kojem će biti "vidljiv" prijemniku i na kojem neće biti izložen opasnostima i vibracijama.

(Pogledajte sliku **(A)**)

Odredite udaljenost od vrha lasera do dna iskopine (L).

Postavite prijemnik na krak iskapača koji odgovara udaljenosti, L.

Prilikom mjerenja udaljenosti L na kraku iskapača provjerite je li krak približno okomit i je li košara pravilno okrenuta.

Postavljanje pomoću magneta (pogledajte sl. **(B)**)

Prijemnik se pričvršćuje izravno na kraj iskapača. Budući da su magneti snažni, preporučuje se da prijemnik držite pod kutem u odnosu na čeličnu površinu ili povucite ručicu za oslobađanje magneta kako biste obavili podešavanje prije potpunog kontakta s površinom.

Odvajanje magneta pomoću ručice Pričvršćivanje pomoću magneta (sl. **(C)**)

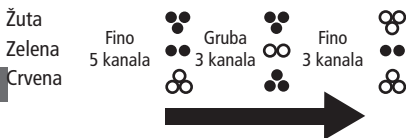
Povucite ručicu kao što je prikazano kako biste magnet odvojili od čelične površine.

Upotreba prijemnika

Uključivanje- kratko pritisnite gumb napajanja kako biste uključili uređaj.

Lampice će zatreperiti 3 puta, što znači da je u tijeku podešavanje preciznosti.

(Posljednja korištena postavka pohranjuje se u memoriji i postaje zadana.)

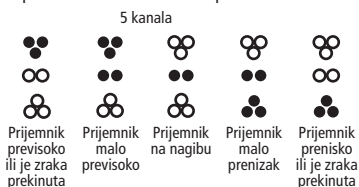
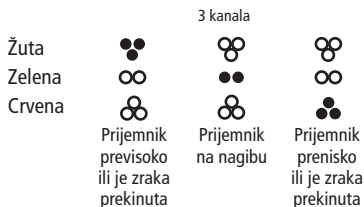


IZBORNİK- Da biste promijenili postavku preciznosti, kratko pritisnite gumb napajanja dok je uređaj uključen. Uređaj će se prebacivati kroz različite postavke preciznosti.

ISKLUČIVANJE- Držite pritisnut gumb napajanja >3 sekunde kako biste isključili uređaj. Lampica koja označava slabu bateriju upaliti će se kada uređaj bude spreman za isključivanje.

Upotreba

Skupine lampica brzo će treperiti kao što je prikazano u nastavku (ovisno o načinima rada). Ako je laser iznad ili ispod prijemnika, posljednja skupina lampica za detekciju lasera polako treperi.



Otklanjanje poteškoća

Nema signala

- Prijemnik je izvan dometa
- Prijemnik je isključen

Specifikacije

Domet:	10 m - 200 m (33ft - 650 ft.)
Preciznost:	Fino - 6 mm
	Grubo - 30 mm
Stvarna preciznost i domet ovise o promjeru zrake i udaljenosti od predajnika.	
Visina prijema:	okvir prijema - 15 cm
Kut prijema:	230 stupnjeva
IP oznaka:	IP67 (prijemnik)
Napajanje:	(3) alkalne AA baterije
Trajanje baterije:	~ 130 sati
Automatsko isključivanje	1 sat neaktivnosti
Radna temperatura:	-28°C do 70°C
Veličina:	22 x 10 x 12 cm
Masa:	2,2 kg bez baterija

JEDNOGODIŠNJE JAMSTVO

Tvrtka Stanley Tools jamči da u roku od godinu dana nakon datuma kupnje neće dolaziti do kvarova na ustroju i/ili izradi njezinih elektroničkih mjernih alata.

Stanley Tools će provoditi popravak kvarova ili vršiti zamjenu po vlastitom nahođenju, ako se proizvodom pošalje i dokaz o kupnji na adresu:

Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o
ul. Postępu 21D
02-676 Warsaw
Poland

Podložno izmjenama bez prethodne najave

STANLEY®
FATMAX®

© 2015 The Stanley Tools
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-16,
2800 Mechelen, Belgium
www.stanleytools.com
79003491
NOVEMBER 2015